

Important information

Belangrijke informatie
Důležitá informace
Viktig information
Wichtige Informationen
Σημαντικές πληροφορίες
Información importante
Tärkeää tietoa
Informations importantes
Informazioni importanti
Viktig informasjon
Ważne informacje
Informações importantes
Важная информация
Pomembne informacije
Viktig information
Önemli bilgi
מידע חשוב

EN

NL

CS

DA

DE

EL

ES

FI

FR

IT

NO

PL

PT

RU

SL

SV

TR

IL





Cleaning & maintenance tips

	machine wash	do not wash	clean with damp cloth
bassinet fabric*	•		
seat fabric	•		
sun canopy	•		
mattress cover*	•		
aerated inlay*	•		
mattress foam*		•	•
underseat basket		•	•
grips*		•	•
rain cover*		•	•
* where provided			

IMPORTANT: Always check the fabric label before washing.

When washing, don't forget:

- maximum temperature 30°C/85°F (cold wash)
- do not use bleach or aggressive detergents
- do not tumble dry
- do not iron
- do not dry clean
- always wash separately

Routinely inspect and maintain your stroller.

Chassis: Clean the chassis with a soft towel and lukewarm water and wipe off any remaining water with a dry cloth. Use a soft brush to clean sand and dirt from the mechanisms and sliding tubes of the chassis. Take care to brush away from any sliding joints.

Wheels: Use a brush and water to clean dirt on the wheels. Periodically, remove the wheels from the chassis and brush off any dirt or sand in the inside axle of the wheel.

After washing: Always re-assemble the (dry) parts back into original state as instructed in the user guide.

Wet conditions: Store your Bugaboo stroller and its accessories in a dry place and leave them to dry unfolded to prevent mold.

- Your Bugaboo stroller is not resistant to salt water.
- Avoid contact between adhesive straps and the fabrics of your stroller. This may damage the fabrics.
- On floors such as synthetic laminates, parquet, linoleum and carpet (organic surface floors), rubber black tires may leave permanent marks. Should you have a floor as mentioned above we recommend to be careful with indoor usage.



Manufacturer's warranty (for Europe only)

As the manufacturer, Bugaboo International BV, which has its principal place of business in Amsterdam (hereinafter: Bugaboo), supplies the Bugaboo stroller (hereinafter: product) under warranty, subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty period is 24 months, from the date of purchase as indicated on the sales receipt. The remaining guarantee for the original product will apply for a replacement part or product or a repaired product.
2. This manufacturer's warranty applies only in the region (USA and Canada or Europe or Russia or Australia and New Zealand or Asia) in which the product was purchased. Bugaboo guarantees that the product will be in compliance only with the statutory provisions and/or government regulations that apply in the region in which the product was sold. Bugaboo reserves the right to apply a divergent manufacturer's guarantee for those specific regions.
3. This limited manufacturer's warranty only applies for a product that is purchased for private use. This limited manufacturer's warranty expressly excludes products obtained for commercial purpose or use, including, but not limited to products for commercial rental.
4. The manufacturer's warranty provides a right to repair unless Bugaboo is of the opinion that replacement or return of the product is necessary. Bugaboo will bear the expense and risk of transport from and to the retailer (hereinafter: the retailer) where you purchased the product, provided the repair is covered by manufacturer's warranty.
5. Bugaboo reserves the right to stop manufacturing a particular model, colour, fabric or accessory, and therefore it will replace a part with a similar product, colour or fabric during the manufacturer's warranty period.
6. To claim under this manufacturer's warranty you must provide Bugaboo with the following:
 - a copy of the dated receipt of purchase,
 - a clear description of the complaint and
 - the defective product and/or photographs of the defective part or product.
7. The manufacturer's warranty is not transferable and may therefore only be invoked by the first owner.
8. The manufacturer's warranty does not affect any statutory rights you may have, for example the right to hold the retailer accountable for defects.

What is covered by the manufacturer's guarantee?

The manufacturer's guarantee applies in respect of the product and covers the following:

- all manufacturing defects in the chassis, frame and the wheels;
- all manufacturing defects in the adapters (frame and car seat adapters);
- zippers;
- all parts of the harness of your Bugaboo stroller;
- seams in the covering; and
- self-adhesive straps;

The manufacturer's warranty will void in the following circumstances:

- If you have made or arranged for modifications or repairs to be made without first having received written permission from Bugaboo or the retailer.
- Defects resulting from neglect or an accident and/or from any use or maintenance other than that indicated in the user guide.
- If the serial number has been damaged or removed.
- Damage to the product caused by normal wear and tear.
- Incorrect mounting or installation of third-party parts that are incompatible with the product.
- Inadvertent or unintentional damage, abnormal use or insufficient care.
- Improper storage / product care.
- Damage to push bars or upholstery due to normal daily use of the product.
- Holes or tears in the tires.
- Damage due to improper use or due to failure to follow user guide.
- Damage due to repairs carried out by unauthorized persons or due to improper disassembly of the product.
- Transport damage (during air transport or other modes of transport): carefully inspect your Bugaboo product after it was shipped by the airline (or other carrier) and in case of any damage immediately file a claim with the carrier.
- Customer dissatisfaction with the product in terms of fit, weight, functionality, colour or design.

Important

The manufacturer's warranty period for this product is 24 months from the purchase date indicated on the sales receipt. Save the sales receipt in a safe place and make a copy of it. If you submit a claim under this manufacturer's warranty you must first contact your retailer. If your retailer is unable to repair the defect or if you have purchased the product directly from Bugaboo, you can contact Bugaboo by sending an e-mail to service@bugaboo.com or dial +31 (0)20 718 95 31. For complaints that arise outside the manufacturer's warranty period you must also contact your retailer or you can contact one of our service centers.

Bugaboo reserves the right to amend these manufacturer's warranty provisions. You can find the most up-to-date manufacturer's warranty provisions on our website: www.bugaboo.com/warranty.

Replaceable parts

We pride ourselves on creating products based on high quality and standards. That's why only genuine Bugaboo parts or parts which have been approved by Bugaboo should ever be used in conjunction with the Bugaboo stroller. If you need to replace a part of your Bugaboo stroller, you can contact your retailer. Visit www.bugaboo.com/stores for an extensive list of retailers near you. Or purchase available parts directly via www.bugaboo.com/parts.



Register your product

Keep informed about safety announcements or product upgrades specific to your Bugaboo product by registering your product via www.bugaboo.com/productregistration.

We offer extra warranty if you register your product within 3 months of purchase. You can easily register on our website. Check www.bugaboo.com/warranty for more info. Registration also speeds up the process when you get in touch with our service team. Please note: you still need your proof of purchase for warranty claims.



WARNINGS and other usage information

**IMPORTANT — READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

EN

RECOMMENDED WEIGHTS/LOADS AND AGE (PER USER MODE)*

	Stroller	Bassinet on/ off chassis	Seat on chassis	Seat used off chassis as reclined cradle	Underseat basket	Side luggage basket	Maximum allowed children
Bugaboo Cameleon 3	0 to 36 months Up to 17 kg	Up to 9 kg or 6 months	6 to 36 months	Up to 9 kg	Up to 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 to 48 months Up to 15 kg / 22 kg**	Bassinet only: up to 9 kg or 6 months	0 to 48 months	-	Up to 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 to 48 months Up to 22 kg	Up to 9 kg or 6 months	6 to 48 months	Up to 9 kg	Up to 10 kg / 35 l.	Up to 10 kg	1 in mono configuration 2 in duo/twin configuration
Bugaboo Fox 3	0 to 48 months Up to 22 kg	Up to 9 kg or 6 months	6 to 48 months	Up to 9 kg	Up to 10 kg / 35 l.	-	1
Bugaboo Ant	0 to 48 months Up to 22 kg	-	0 to 48 months	-	3 kg* (* 5 kg rear compartment of underseat basket.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 to 48 months Up to 22 kg	Up to 9 kg or 6 months	6 to 48 months	Up to 9 kg	Up to 10 kg / 35 l.	-	1

* The specified age or weight, whichever comes first.

** For Bugaboo Bee 6:

- Maximum allowed weight for the child in the seat when installed facing parents is 15 kg.
- Maximum allowed weight for the child in the seat when installed facing world is 22 kg.

CHILDREN AND YOUR STROLLER

1. WARNING: NEVER leave the child unattended.
2. WARNING: Do not let the child play with this product.
3. WARNING: To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
4. Keep children and appendages away from the adapter interface when attaching the car seat.

BEFORE USE

5. WARNING: FALL HAZARD - Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use. You can check this by pulling upwards.
6. WARNING: Before carrying or lifting the bassinet make sure that the carry handle is in correct position of use.
7. The carry handle(s)/bumper bar and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear.
8. WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use and always apply the brake when loading or unloading your child.
9. Before each use ensure that the harness is working properly and the handlebar is locked.
10. Always make sure that the wheel caps are attached correctly before use.*
11. Handlebar grips must be attached and locked correctly before use.**

*This is not applicable to the Bugaboo Cameleon 3.

**This is not applicable to the Bugaboo Cameleon 3 and Bugaboo Ant.

ALL STROLLERS

12. One additional child (maximum weight: 20 kg/ 44 lbs) may ride along on the wheeled board, according to the usage instructions.
13. Exceeding any of the recommended loads may affect the stability of the stroller. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller will also affect its stability.
14. Bugaboo stroller frame should only be used with the compatible Bugaboo stroller chassis. Do not use Bugaboo stroller parts or components with any non-approved stroller or any other Bugaboo products/strollers that are not compatible with each other.

Bugaboo Donkey 5 specific

15. WARNING: FALL HAZARD - Do not carry child in side luggage basket. Use bassinet or seat only.

Bugaboo Bee 6 and Bugaboo Ant specific

16. Use the most reclined position of the seat for newborn babies. (For Bugaboo Ant: Only seat unit backward assembly condition is suitable for child from birth)
17. Seat cannot be used off-chassis.

PRODUCT IN GENERAL

18. Each stroller chassis should only be used in combination with the corresponding seat/ bassinet frame for that particular product. Do not combine parts and components intended for different Bugaboo strollers, or use with products from other manufacturers.
19. Never pick up the stroller by the carry handle(s)/bumper bar while your child is lying or sitting in the bassinet or seat on the chassis.
20. Take your child out of the Bugaboo stroller when going up or down stairs and when using on uneven ground and steep terrain. Also, take extra care when going up or down curbs or other uneven surfaces. Do not use your stroller on an escalator.
21. Strings can cause strangulation! Do not place items with a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a bassinet/carrycot or cradle or attach strings to toys.
22. Use the wrist strap to stop the stroller rolling away.
23. Do not place the Bugaboo stroller or any of its components near open flames or other sources of heat. Avoid exposing the stroller to extreme temperatures.
24. WARNING: This product is not suitable for running or skating.
25. Monitor your child for signs of overheating especially during periods of no cool air circulation

Bugaboo Donkey 5 specific

26. WARNING: ENTANGLEMENT HAZARD - Carry handles of bags shall be left out of the bassinet and outside the occupant area of the seat.

Bugaboo Bee 6 specific

27. WARNING: Do not leave flexible carrying handles inside the bassinet.
28. For any child unable to maintain an unaided sitting position the backrest should only be used in the fully reclined position.
29. Seat fabric must be installed over foam before use.

Bugaboo Fox 3 specific

30. Stability hazard: Lock the front swivel wheels when children heavier than 15 kg are seated in seat unit facing parents.

Bugaboo Ant specific

31. After unfolding, always ensure the stroller is locked before use.

32. Side panels must be attached correctly before use .
33. WARNING: ENTRAPMENT HAZARD - Never use the stroller with the top handlebar folded.
34. WARNING: FALL HAZARD - Do not use the Bugaboo Ant in the two-wheel position. This is not an intended use position.
35. Only use recommended backrest use positions. Lowest backrest position is not recommended for use on this stroller.
36. FALL HAZARD - Prevent children from sitting on the backrest. Seating area is designated by the safety harness.
37. FALL HAZARD - Always use the sun canopy and have the side barriers attached on the seat frame when a child from 0-6 months is in the stroller.
38. Avoid injury from stored energy – Do not let your child(ren) play with the leg rest.

BASSINET USED ON CHASSIS*

39. The bassinet is not intended for use by children older than 6 months or for a child who can sit up unaided, roll over and can push itself up on its hands and knees.
40. WARNING: Do not let other children play unattended near the bassinet/ carrycot.
41. WARNING: SUFFOCATION HAZARD - Infants have suffocated:
 - In gaps between extra padding and the side of the bassinet, and on soft bedding.
 - Use ONLY the mattress provided by Bugaboo.
 - NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
42. The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
43. Do not use the bassinet or a car seat in the two wheel position.

*This is not applicable to the Bugaboo Ant.

BASSINET USED OFF-CHASSIS*

44. WARNING: Do not use the bassinet off the chassis once your child can sit unaided.
45. WARNING: FALL HAZARD - Child's activity can move carrier. NEVER place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surface.
46. WARNING: SUFFOCATION HAZARD - Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child.
47. WARNING: SUFFOCATION HAZARD - Infants have suffocated:
 - In gaps between extra padding and the side of the bassinet, and on soft bedding.
 - Use ONLY the mattress provided by Bugaboo.
 - NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
48. The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.

49. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
50. Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
51. Never use the bassinet as a means to transport an infant in a motor vehicle.
52. Never use the bassinet on a stand.

*This is not applicable to the Bugaboo Ant.

SEAT USED ON CHASSIS

Bugaboo Ant specific: Only use from birth in the Facing Parent seat orientation

53. WARNING: The seat unit is not suitable for children under 6 months.*
54. WARNING: FALL HAZARD - Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the complete five-point harness.
55. Always use the wrist strap when in two-wheel position.*
56. WARNING: Do not use the seat facing world in the two-wheel position. It is not an intended use position. *
57. Never use the seat on a stand unless recommended by Bugaboo. Refer to the accessory user guide.*

*This user mode is not applicable to the Bugaboo Bee 6 and Bugaboo Ant.

SEAT USED OFF-CHASSIS*

58. WARNING: Do not use the seat off the chassis once your child can sit unaided.
59. WARNING: FALL HAZARD - Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the complete five-point harness.
60. WARNING: The seat used off-chassis (as a reclined cradle) does not replace a cot or bed. It is not intended for prolonged periods of sleeping. Should your child need to sleep then place it in a suitable cot or bed.
61. WARNING: FALL HAZARD: It is dangerous to use the seat off-chassis (as a reclined cradle) on an elevated surface, e.g. a table.
62. WARNING: SUFFOCATION HAZARD - The seat can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofa, or other soft surfaces.
63. Never use the seat as a means to transport an infant in a motor vehicle.
64. Never use the seat on a stand.

*This user mode is not applicable to the Bugaboo Bee 6 and Bugaboo Ant.

ACCESSORY USAGE

- 65. Only use authentic Bugaboo replacement parts and Bugaboo accessories or products approved by Bugaboo for use with the Bugaboo stroller. It is unsafe to use products that are not approved by Bugaboo.
- 66. For car seats used in conjunction with chassis this stroller does not replace the cot or the bed. Should your child need sleep, then it should be placed in a suitable bassinet, bassinet, carrycot, cot or bed.
- 67. Hardware accessories should be attached directly to the stroller using the integrated attachment points. Do not use the adapters provided with the accessory.*
- 68. Do not use any other hardware accessories when using the the stroller in combination with the Comfort Wheeled Board. Risk of stroller tipping over.

*This is not applicable to the Bugaboo Cameleon 3.

RAIN COVER USAGE

- 69. SUFFOCATION HAZARD - Do not use the sun canopy in the extended position in combination with the rain cover.
- 70. During use ensure that the rain cover does not come into contact with the child’s face.
- 71. Monitor your child frequently when using the rain cover.
- 72. Do not use the rain cover for prolonged periods of time.
- 73. Do not use the rain cover outside when it is not raining and do not leave your child under the rain cover in sunny weather, due to risk of overheating.
- 74. Do not use the rain cover inside.
- 75. Do not use the rain cover in strong wind (wind force 8 and above).
- 76. In stormy weather use the sun canopy under the rain cover on the second position.
- 77. Only suitable for use with Bugaboo strollers.

SUN CANOPY USAGE

- 78. IMPORTANT - Risk of overheating in warm weather. Please read the instructions provided with your sun canopy for safe usage.

DAMAGE

- 79. Do not use the stroller if any part is broken, torn or missing. You should ensure that any damaged or worn parts are repaired immediately.



Customer service

If you have a question you might be able to find the answer on our website www.bugaboo.com. If you need to contact our international service team, we are always happy to hear from you! We are available to answer any questions, concerns, or comments you may have regarding our products and services. Don't hesitate to contact us. Your feedback helps us to further improve our products and services.

You can contact our Customer Support Team using our online contact form (www.bugaboo.com/support).



Share your insights

At Bugaboo, our products and their users are at the core of what we do, which is why we are continuously updating and improving our products. We are always collecting feedback and user experiences via our research program. We highly appreciate your contributions - if you are interested in participating you can let us know via the profile settings in your online account at www.bugaboo.com.



Share your journey with us

We love seeing families enjoying life on the move with our strollers. From the first stroll to the first big adventure, we are constantly inspired by Bugaboo owners’ photographs and stories. Please stay in touch and don't forget to share your journey with us on social.



@Bugaboo #Bugaboo

The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at www.bugaboo.com.
© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST and the Bugaboo logos are registered trademarks.
The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

CS





Tipy na péči a údržbu

	prát v pračce	neprat	čistit navlhčeným hadříkem
potah hlubokého lůžka*	•		
potah sedačky	•		
sluneční stříška	•		
povlak matrace*	•		
prodyšný potah*	•		
matrace*		•	•
košík pod sedačku		•	•
rukojeti*		•	•
pláštěnka do deště*		•	•

* kde k dispozici

DŮLEŽITÉ: Před čištěním se vždy podívejte na pokyny na štítku potahu.

Při praní nezapomeňte:

- maximální teplota 30 °C (studené praní)
- nepoužívejte bělidla ani agresivní čisticí prostředky
- nesušte v sušičce
- nežehlete
- nečistěte nasucho
- vždy perte odděleně

Svůj kočárek pravidelně kontrolujte a udržujte.

Podvozek: Podvozek očistěte měkkým hadříkem a vlažnou vodou a zbývající vodu otřete suchým hadříkem. Písek a špinu na mechanismech a posuvných trubkách podvozku očistěte měkkým kartáčem. Dávejte pozor, abyste špinu kartáčovali směrem od posuvných spojů.

Kola: Na očištění špíny z kol použijte kartáč a vodu. Kolečka pravidelně sundávejte z podvozku a pomocí kartáče odstraňte veškerou špinu nebo písek z vnitřní nápravy kola.

Po umytí: Vždy znovu složte (suché) části do původního stavu, jak popisuje uživatelská příručka.

Vlhké prostředí: Kočárek Bugaboo a jeho příslušenství skladujte na suchém místě a abyste předešli plísním, nechte ho uschnout v nesloženém stavu.

- Kočárek Bugaboo není odolný vůči slané vodě.
- Zamezte kontaktu přílnavých pásek s potahem kočárku. Mohlo by dojít k jeho poškození.
- Černé pneumatiky mohou zanechat trvalé stopy na podlahách, jako jsou např. syntetické lamináty, parkety, linoleum a koberec (podlahy s organickým povrchem). Pokud máte jeden z výše uvedených typů podlah, doporučujeme, abyste při použití kočárku v interiéru byli opatrní.



Záruka výrobce (pouze pro Evropu)

Kompletní údaje o záruce naleznete na bugaboo.com. Pokud jste si tento produkt zakoupili přímo od Bugaboo (ve značkovém obchodě nebo na bugaboo.com), v případě nároků vyplývajících ze záruky se obraťte na společnost Bugaboo. Pokud jste si produkt zakoupili u některého z našich oficiálních distributorů, v případě potřeby informací o záruce a v případě plnění nároků vyplývajících ze záruky se obraťte na příslušného prodejce.



Zaregistrujte svůj výrobek

Zaregistrujte svůj výrobek na stránce www.bugaboo.com/productregistration a budete vždy informováni o bezpečnostních oznámeních nebo aktualizacích týkajících se konkrétně vašeho výrobku Bugaboo.

Pokud svůj výrobek zaregistrujete do 3 měsíců od nákupu, nabízíme záruku navíc. Registraci lze snadno provést na našich webových stránkách. Další informace najdete na stránce www.bugaboo.com/warranty. Registrace také urychlí postup v případě, že budete potřebovat kontaktovat náš servisní tým. Upozornění: i přesto potřebujete pro záruční reklamace potvrzení o nákupu.



VAROVÁNÍ

A OSTATNÍ INFORMACE K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ – Před použitím si pozorně přečtěte návod a uschovejte pro pozdější nahlédnutí.

CS

DOPORUČENÉ HMOTNOSTI/ZATÍŽENÍ A VĚK (v závislosti na uživatelském režimu)*

	Kočárek	Hluboké lůžko na podvozku/ mimo něj	Sedačka na podvozku	Sedačka mimo podvozek	Košík pod sedačkou	Postranní odkládací koš	Děti do maximálně
Bugaboo Cameleon 3	0 - 36 měsíců nebo až 17 kg	až 9 kg nebo 6 měsíců	6 - 36 měsíců	až 9 kg	až 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 - 48 měsíců nebo až 15 kg / 22 kg**	Pouze hluboké lůžko: 9 kg nebo 6 měsíců	0 - 48 měsíců	-	až 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 - 48 měsíců nebo až 22 kg	až 9 kg nebo 6 měsíců	6 - 48 měsíců	až 9 kg	až 10 kg / až 35 l	až 10 kg	1 v monokonfiguraci 2 v duokonfiguraci/ konfiguraci pro dvojčata
Bugaboo Fox 3	0 - 48 měsíců nebo až 22 kg	až 9 kg nebo 6 měsíců	6 - 48 měsíců	až 9 kg	až 10 kg / až 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 - 48 měsíců nebo až 22 kg	-	0 - 48 měsíců	-	3 kg* (*Zadní příhrádka košíku pod sedačku s kapacitou 5 kg)	-	1
Bugaboo Lynx	0 - 48 měsíců nebo až 22 kg	až 9 kg nebo 6 měsíců	6 - 48 měsíců	až 9 kg	až 10 kg / až 35 l	-	1

*Uvedený věk či hmotnost podle toho, co nastane dříve.

** **Specifické pro: Bugaboo Bee 6:**

- Maximální povolená hmotnost dítěte v sedačce v poloze čelem k rodičům činí 15 kg.
- Maximální hmotnost dítěte v sedačce v poloze čelem od rodičů činí 22 kg.

DĚTI A VÁŠ KOČÁREK

1. UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
3. UPOZORNĚNÍ: Při skládání a rozkládání tohoto výrobku a při provádění veškerých úprav zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo tak dojít k poranění dítěte.
4. Při připevňování autosedačky dbejte na to, aby děti a jejich končetiny nebyly v blízkosti styčné plochy adaptéru.

PŘED POUŽITÍM

5. UPOZORNĚNÍ: RIZIKO PÁDU – Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení hlubokého lůžka/přenosné tašky* nebo sedacího kompletu nebo autosedačky správně zaklesnuta. Kontrolu můžete provést zatažením směrem nahoru.
6. UPOZORNĚNÍ: Před přenášením nebo zvedáním hlubokého lůžka/přenosné tašky ověřte, že je držadlo ve správné poloze pro dané použití.
7. Rukojeť (rukojeti) / madlo na přenášení a spodní část kočárku je nutné pravidelně kontrolovat kvůli poškození nebo opotřebením.
8. Ujistěte se, že je rukojeť zajištěná ve správné poloze a že popruhy fungují správně. Při ukládání nebo vyndávání dítěte vždy použijte brzdu.
9. Před každým použitím ověřte, že popruhy fungují správně a že je rukojeť zajištěná.
10. Vždy se ujistěte, že jsou kryty kol před použitím správně připevněny.*
11. Rukojeti musí být před použitím přichyceny a zablokovány.**

*Nevztahuje se na Bugaboo Cameleon 3.

**Nevztahuje se na Bugaboo Cameleon 3 ani na Bugaboo Ant.

VŠECHNY KOČÁRKY

12. Další dítě může jet na volitelném pojízdném stupátku Bugaboo v souladu s pokyny k použití.
13. Překročení doporučené zátěže může ovlivnit stabilitu kočárku.
14. Rám Bugaboo je určen k použití pouze s podvozky Bugaboo. Nepoužívejte součásti nebo komponenty Bugaboo s neschválenými kočárky nebo jinými výrobky společnosti Bugaboo.

Specifické pro: Bugaboo Donkey 5

15. NEBEZPEČÍ PÁDU – Nepřevážejte dítě v postranním odkládacím koši. Používejte pouze hluboké lůžko/přenosnou tašku nebo sedačku.

Specifické pro: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Pro novorozence používejte maximálně sklopenou polohu.
17. Sedačku nelze použít mimo podvozek.

VŠEOBECNÝ POPIS VÝROBKU

18. Podvozky kočárků lze používat pouze v kombinaci s příslušným rámem sedačky/hlubokého lůžka* pro daný produkt. Nekombinujte části a komponenty určené pro jiné kočárky Bugaboo, ani nepoužívejte s produkty od ostatních výrobců.
19. Nikdy nezdvíhejte kočárek za rukojeť (rukojeti) nebo madlo na přenášení, pokud vaše dítě leží nebo sedí v kočárku nebo ve vajíčku na podvozku.
20. Při chůzi do schodů nebo ze schodů a při použití na nerovném povrchu či v příkrém terénu vyjměte dítě z kočárku. Dále dbejte zvýšené opatrnosti také při najíždění na obrubník a sjíždění z něj nebo ostatních nerovností. Nevjíždějte s kočárkem na eskalátor.
21. Šňůrky mohou způsobit zadušení! Nedávejte dítěti kolem krku předměty se šňůrkami, např. kapuci se šňůrkami nebo dudlík na šňůrce. Nezavěšujte šňůrky nad hluboké lůžko/přenosnou tašku nebo kolébku, ani nepřivazujte šňůrky k hračkám.
22. Odjíždějící kočárek zastavte pomocí popruhu na zápěstí.
23. Nedávejte kočárek ani žádné jeho komponenty do blízkosti otevřeného ohně nebo ostatních zdrojů tepla. Nevystavujte kočárek extrémním teplotám.
24. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
25. Kontrolujte u svého dítěte známky přehřátí, zejména pokud nedochází k cirkulaci chladného vzduchu

Specifické pro: Bugaboo Donkey 5

26. RIZIKO UŠKRCENÍ: Rukojeti tašek musí být ponechány mimo hluboké lůžko/přenosnou tašku a mimo prostor sedačky.

Specifické pro: Bugaboo Bee 6

27. UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte pružné rukojeti uvnitř hlubokého lůžka/přenosné tašky.
28. Pro každé dítě, které není schopné samo sedět, by měla být zadní opěrka používána pouze v plně sklopené poloze.
29. Před použitím musí být na pěnu nainstalován potah sedačky.

Specifické pro: Bugaboo Fox 3

30. Ohrožení stability: Zajistěte přední otočná kola, pokud v sedacím kompletu sedí čelem k rodičům děti o hmotnosti vyšší než 15 kg.

Specifické pro: Bugaboo Ant

31. Po rozložení se před použitím vždy ujistěte, že je kočárek zajištěný.
32. Boční panely musí být před použitím správně připevněny
33. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ – Nikdy nepoužívejte kočárek se složenou horní rukojetí.

34. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU – Nepoužívejte Bugaboo Ant v poloze na dvou kolech. Není to poloha k určenému účelu.
35. Používejte pouze doporučené polohy k použití zadní opěrky. Nejnižší poloha zadní opěrky není pro tento kočárek vhodná
36. NEBEZPEČÍ PÁDU – Zabraňte dětem, aby sedaly na zadní opěrku. Sedací oblast je vymezena bezpečnostními pásy.
37. NEBEZPEČÍ PÁDU – Pokud máte v kočárku dítě ve věku od narození do 6 měsíců, vždy používejte sluneční stříšku a mějte připevněné boční zábrany k rámu sedačky.
38. Zamezte nebezpečí poranění akumulovanou energií – Nedovolte, aby si vaše dítě (dětí) hrálo (hrály) s opěrkou nohou.

HLUBOKÉ LŮŽKO/PŘENOSNÁ TAŠKA POUŽÍVANÉ NA PODVOZKU*

39. Hluboké lůžko/přenosná taška není vhodná pro děti starší 6 měsíců nebo děti, které jsou schopny sedět samy, převracet se nebo se stavět na ruce a kolena.
40. UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti hlubokého lůžka/přenosné tašky.
41. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Kojenci se mohou zadusit:
 - V mezerách mezi přidanými podložkami a boční stěnou hlubokého lůžka/přenosné tašky a na měkkých lůžkovinách.
 - NIKDY nepoužívejte polštáře, podložky nebo další matrace na vypodložení.
 - Používejte POUZE matraci dodanou společností Bugaboo.
42. Hlava dítěte v hlubokém lůžku/přenosné tašce nesmí nikdy být nikdy v nižší poloze než jeho tělo.
43. V poloze na dvou kolech nepoužívejte hluboké lůžko/přenosnou tašku ani autosedačku.

*Nevztahuje se na Bugaboo Ant ani.

POUŽITÍ HLUBOKÉHO LŮŽKA/PŘENOSNÉ TAŠKY MIMO PODVOZEK*

44. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte hluboké lůžko/přenosnou tašku mimo podvozek, jakmile se vaše dítě dokáže samo posadit.
45. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU – Aktivita dítěte může způsobit pohyb lůžka/tašky/sedačky. NIKDY je/ji proto nepokládejte na desky, stoly ani jiné vyvýšené povrchy.
46. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ – Lůžko/taška/sedačka se může na měkkém povrchu převrátit a zadusit dítě.
47. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Kojenci se mohou zadusit:
 - V mezerách mezi přidanými podložkami a boční stěnou hlubokého lůžka/přenosné tašky a na měkkých lůžkovinách.
 - NIKDY nepoužívejte polštáře, podložky nebo další matrace na vypodložení.
 - Používejte POUZE matraci dodanou společností Bugaboo.

48. Hlava dítěte v hlubokém lůžku/přenosné tašce nesmí nikdy být nikdy v nižší poloze než jeho tělo.
49. NIKDY je/ji tedy nepokládejte na postele, pohovky nebo jiné měkké povrchy.
50. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
51. Toto lůžko/tašku/sedačku NIKDY nepoužívejte jako prostředek pro přepravu dítěte v motorovém vozidle.
52. UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte hluboké lůžko/přenosnou tašku na stojanu.

*Nevztahuje se na Bugaboo Ant.

SEDAČKA POUŽÍVANÁ NA PODVOZKU

Specifické pro Bugaboo Ant: Sedačku od narození dítěte vždy používejte obrácenou směrem k rodiči.

53. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte sedačku pro děti mladší 6 měsíců.*
54. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU – Pozor na vypadnutí nebo vyklouznutí dítěte. Vždy používejte kompletní pětibodový zádržný systém.
55. V poloze pro jízdu na dvou kolech vždy používejte pásku na zápěstí.*
56. UPOZORNĚNÍ: V poloze na dvou kolech nepoužívejte sedačku natočenou čelem od sebe. Tato poloha neodpovídá určenému použití.*
57. Sedačku nikdy nepoužívejte na stojanu, pokud to není společností Bugaboo doporučeno. Viz uživatelská příručka k příslušenství.*

* Tento uživatelský režim se netýká: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant. Tento kočárek nemá hluboké lůžko/přenosnou tašku.

POUŽITÍ SEDAČKY MIMO PODVOZEK*

58. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte sedačku mimo podvozek, jakmile se dítě dokáže samo posadit.
59. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU – Pozor na vypadnutí nebo vyklouznutí dítěte. Vždy používejte kompletní pětibodový zádržný systém.
60. UPOZORNĚNÍ: Tato sedačka používaná mimo podvozek (jako nakloněná kolébka) nenahrazuje postýlku nebo postel. Sedačka není určena k dlouhodobému spaní. Pokud vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné postýlky nebo postele.
61. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU: Tuto sedačku (nakloněnou kolébku) je nebezpečné používat na vyvýšeném povrchu, např. stole.
62. UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ – Sedačka se může na měkkém povrchu převrátit a zadusit dítě. NIKDY ji nepokládejte na postele, pohovky nebo jiné měkké povrchy. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.

63. Tuto sedačku NIKDY nepoužívejte jako prostředek pro přepravu dítěte v motorovém vozidle.
64. UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte sedačku na stojanu.

*Nevztahuje se na Bugaboo Bee 6 ani na Bugaboo Ant.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

65. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Bugaboo nebo výrobky schválené společností Bugaboo pro použití s kočárkem Bugaboo. Použití výrobků, které nebyly schváleny společností Bugaboo, je nebezpečné.
66. Autosedačky používané spolu s podvozkem tohoto kočárku nenahrazují postýlku ani postel. Pokud vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodného hlubokého lůžka, přenosné tašky, postýlky nebo postele.
67. Příslušenství se musí připevňovat přímo ke kočárku pomocí integrovaných připevňovacích bodů. Adaptéry, které jsou součástí příslušenství, nepoužívejte.*
68. Pokud používáte kočárek v kombinaci s pojízdným stupátkem ke kočárku Comfort, nepoužívejte žádné jiné příslušenství. Hrozí nebezpečí převrácení kočárku.

*Nevztahuje se na Bugaboo Cameleon 3.

POUŽITÍ PLÁŠTĚNKY DO DEŠTĚ

69. NEBEZPEČÍ ZADUŠENÍ – Nepoužívejte sluneční stříšku v otevřené poloze v kombinaci s pláštěnkou do deště.
70. Během použití zajistěte, aby pláštěnka do deště nepřišla do kontaktu s tváří dítěte.
71. Při použití pláštěnky do deště dítě pravidelně kontrolujte.
72. Pláštěnku do deště nepoužívejte dlouhodobě.
73. Když neprší, pláštěnku do deště nepoužívejte, ani své dítě nenechávejte pod pláštěnkou do deště za slunečného počasí, protože může dojít k přehřátí.
74. Pláštěnku do deště nepoužívejte v interiérech.
75. Nepoužívejte pláštěnku do deště za silného větru (síla větru 8 a vyšší).
76. Za bouřlivého počasí používejte pod pláštěnkou do deště sluneční stříšku ve druhé poloze.
77. Vhodné pro použití pouze s kočárky Bugaboo.

POUŽITÍ SLUNEČNÍ STŘÍŠKY

78. DŮLEŽITÉ – Nebezpečí přehřátí v teplém počasí. Důkladně si přečtěte pokyny pro bezpečné používání sluneční stříšky, které máte k dispozici.

POŠKOZENÍ

79. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte kočárek, pokud je některá jeho část zlomená, přetržená nebo chybí. Zajistěte okamžitou opravu všech poškozených nebo opotřebovaných částí.



Služby zákazníkům

Máte-li otázky, možná na ně najdete odpovědi na naší webové stránce www.bugaboo.com. Potřebujete-li se obrátit na náš mezinárodní tým oddělení služeb, rádi od Vás uslyšíme! Odpovíme Vám na jakýkoliv dotaz, obavu nebo připomínky ohledně našich výrobků nebo služeb. Neváhejte se na nás obrátit. Vaše zpětná vazba nám pomáhá i nadále zlepšovat naše výrobky a služby.

Náš tým zákaznické podpory můžete kontaktovat prostřednictvím našeho online kontaktního formuláře (www.bugaboo.com/support).



Podělte se o svůj názor

Ve společnosti Bugaboo jsou naše výrobky a jejich uživatelé středobodem pozornosti a proto nepřetržitě doplňujeme a vylepšujeme naše výrobky. Prostřednictvím našeho výzkumného programu neustále sbíráme zpětnou vazbu a zkušenosti uživatelů. Vašeho příspěvku si budeme velice vážit. Máte-li zájem se zúčastnit, dejte nám vědět prostřednictvím nastavení profilu na vašem online účtu na stránce www.bugaboo.com.



Podělte se s námi o svou cestu

Rádi se díváme, jak si rodiny díky našim kočárkům užívají život v pohybu. Od první procházky po první velké dobrodružství nás neustále inspiřují fotky a příběhy majitelů kočárků Bugaboo. Zůstaňte s námi v kontaktu a nezapomeňte s námi na sociálních sítích sdílet Vaši cestu.



@Bugaboo #Bugaboo

Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být bez předchozího oznámení změněny. Společnost Bugaboo International BV nebude odpovědná za technické chyby nebo opomenutí obsažené v tomto dokumentu. Zakoupený výrobek se může lišit od výrobku popsaného v této uživatelské příručce. Naše nejaktuálnější uživatelské příručky si můžete vyžádat na našich servisních odděleních nebo na www.bugaboo.com.
© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST a loga Bugaboo jsou registrované ochranné známky. Kočárky Bugaboo® jsou patentované a chráněné průmyslovým vzorem.



DA



Gode råd om rengøring & vedligeholdelse

	maskinvask	må ikke vaskes	clean with damp cloth
liftbetræk*	•		
sædebetrækket	•		
kaleche	•		
madrasbetræk*	•		
luftgennemtrængende indlæg*	•		
madras*		•	•
kurv under sædet		•	•
greb*		•	•
regnslag*		•	•

* hvor tilgængelig

VIGTIGT: Læs altid materialets mærke før vask.

Ved vask bør du huske:

- maksimal temperatur 30°C/85°F (kold vask)
- brug ikke blegemidler eller stærke vaskemidler
- må ikke tørretumbles
- må ikke stryges
- må ikke kemisk renses
- vaskes altid separat

Undersøg og vedligehold din vogn med jævne mellemrum.

Understel: Rengør understellet med et håndklæde og lunkent vand, og tør overskydende vand af med en tør klud. Brug en blød børste til at fjerne sand og snavs fra stallets mekaniske dele og gliderør. Sørg for at børste snavset væk fra glidesamlingerne.

Hjul: Fjern snavs på hjulene med en børste og vand. Husk af og til at tage hjulene af understellet, og børst sand og snavs væk fra indersiden af hjulets aksel.

Efter vask: Saml altid delene (tørre), som de oprindeligt var sat sammen i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Våde vejrforhold: Opbevar din Bugaboo-vogn og alt tilbehøret et tørt sted, og lad det tørre, mens det er foldet ud, for at undgå mug.

- Din Bugaboo-vogn tåler ikke saltvand.
- Undgå kontakt mellem tape e.l. og din vogns materialer. Det kan ødelægge materialet.
- De sorte dæk kan afsætte permanente mærker på syntetiske laminatgulve, parketgulve, linoleumsgulve og tæpper (organiske overflader). Hvis du har et af førnævnte gulvtyper, anbefaler vi at være forsigtig med indendørs brug af produktet.



Producentens garanti (kun i Europa)

Den komplette garantitekst kan læses på bugaboo.com. Hvis du har købt produktet direkte af Bugaboo (varemærkebutik eller bugaboo.com), bedes du kontakte Bugaboo i forbindelse med reklamationer. Hvis du har købt produktet via en af vores officielle forhandlere, bedes du kontakte den pågældende forhandler i forbindelse med garantioplysninger og reklamationer.



Registrer dit produkt

Hold dig opdateret med de seneste sikkerhedsoplysninger eller produktopgraderinger til netop dit Bugaboo-produkt ved at registrere dit produkt på www.bugaboo.com/productregistration.

Vi tilbyder en forlænget garantiperiode, hvis du registrerer dit produkt inden for tre måneder efter købet. Det er nemt at registrere dit produkt på vores hjemmeside. Se www.bugaboo.com/warranty for yderligere oplysninger. Registrering forkorter desuden processen med at kontakte vores kundeservice. Bemærk: Du skal stadig bruge din kvittering i forbindelse med en reklamation under garanti.



ADVARSLER og anden brugsinformation

VIGTIGT – Læs omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

ANBEFALET VÆGT/LAST OG ALDER (i henhold til brugerindstilling)*

	Vogn	Lift på/af understellet	Sæde på understel	Sæde af understellet	Kurv under sædet	Sideopbevaringskurv	Maksimum antal børn tilladt
Bugaboo Cameleon 3	0 - 36 måneder op til 17 kg	op til 9 kg eller op til 6 måneder	6 op til 36 måneder	op til 9 kg	op til 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 - 48 måneder op til 15 kg / 22 kg**	Gælder kun for lift: op til 9 kg eller op til 6 måneder	0 top til 36 måneder	-	op til 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 - 48 måneder op til 22 kg	op til 9 kg eller op til 6 måneder	6 op til 48 måneder	op til 9 kg	op til 10 kg / op til 35 l	op til 10 kg	1 i mono- konfiguration 2 i duo/twin- konfiguration
Bugaboo Fox 3	0 - 48 måneder op til 22 kg	op til 9 kg eller op til 6 måneder	6 op til 36 måneder	op til 9 kg	op til 10 kg / op til 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 - 48 måneder op til 22 kg	-	0 op til 48 måneder	-	3 kg* (*5 kg opbevaringsrum i kurv under sædet.	-	1
Bugaboo Lynx	0 - 48 måneder op til 22 kg	op til 9 kg eller op til 6 måneder	6 op til 36 måneder	op til 9 kg	op til 10 kg / op til 35 l	-	1

*Den specificerede alder eller vægt, uanset hvilken, der kommer først .

** Gælder kun: Bugaboo Bee 6:

- Maksimal vægt for barnet i sædet, når det er monteret med ansigtet vendt mod forældrene, er 15 kg.
- Maksimal vægt for barnet i sædet, når det er monteret med ansigtet vendt i køretningen, er 22 kg.

BØRN OG DIN KLAPVOGN

1. Efterlad aldrig barnet uden opsyn
2. Lad ikke barnet lege med dette produkt
3. Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
4. Hold børn og lemmer væk fra adaptertilslutningen under fastgørelsen af autostolen.

FØR BRUG

5. ADVARSEL: RISIKO FOR FALD - Tjek, at liften*, sædeenheden eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret før brug. Tjek dette ved at trække enheden opad.
6. Tjek, at bærehåndtaget er korrekt indstillet, før liften løftes og bæres.
7. Bæregrebet/holdestangen samt bunden af indsatsen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på slitage og skader.
8. Sørg for at styret er fastlåst i den rigtige position, og at selen virker korrekt. Aktiver altid bremsen, før barnet sættes i eller tages op.
9. Tjek før hver brug, at selen fungerer korrekt, og at styret er låst.
10. Sørg altid for at hjulets dæksler er anbragt korrekt inden brug.*
11. Håndtagets greb skal fastgøres og låses korrekt inden brug.**

*Dette gælder ikke for Bugaboo Cameleon 3.

**Dette gælder ikke for Bugaboo Cameleon 3 og Bugaboo Ant.

Alle vogne

12. Yderligere et barn kan transporteres på det monterbare Bugaboo-ståbræt, som anvist i brugervejledningen.
13. Overstigning af de anbefalede lastværdier kan påvirke vognens stabilitet.
14. Bugaboo rammen må kun bruges med Bugaboo understellet . Brug ikke Bugaboo dele eller komponenter med en ikke-godkendt klapvogn eller noget andet Bugaboo-produkt.

Gælder kun: Bugaboo Donkey 5

15. RISIKO FOR FALD: Lad ikke et barn sidde i sideopbevaringskurven. Brug kun liften eller sædet.

Gælder kun: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Brug sædets mest tilbagelænedede position til nyfødte babyer.
17. Sædet må ikke bruges afmonteret fra understellet.

PRODUKTET GENERELT

18. Hver vogns understel må kun bruges sammen med produktets tilhørende sæde/liftramme*. Sæt ikke sammen med dele og

komponenter, som er beregnet til andre Bugaboo-vogne, eller med produkter fra andre producenter.

19. Løft aldrig klapvognen i bæregrebet/holdestangen, mens dit barn ligger eller sidder i indsatsen eller på sædet på stellet.
20. Løft barnet op af vognen, før du skal op eller ned ad trapper og stejle underlag eller ujævnt terræn. Vær ekstra forsigtig ved kantsten eller lignende ujævne underlag. Tag ikke vognen med på en rulletrappe.
21. ADVARSEL: Snore udgør en kvælningsfare. Placer ikke genstande med snore, såsom hættesnører eller snoren i en sut, nær eller omkring barnets hals. Undlad at hænge snore over en lift eller vugge, eller at fastgøre dem til legetøj.
22. Brug håndledsremmen for at undgå at vognen triller væk fra dig.
23. Anbring ikke vognen eller tilhørende dele nær åben ild eller andre varmekilder. Undgå at udsætte vognen for ekstreme temperaturer.
24. ADVARSEL: Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
25. Overvåg dit barn for tegn på overophedning, især i perioder uden cirkulation af kølig luft.

Gælder kun: Bugaboo Donkey 5

26. ADVARSEL: RISIKO FOR SAMMENFILTRING - Undlad at placere taskehåndtag i liften/bæresengen eller i området omkring sædet.

Gælder kun: Bugaboo Bee 6

27. ADVARSEL: Hold de fleksible bærehåndtag uden for liften.
28. For børn som ikke kan sidde op selv, bør ryglænet kun bruges i fuld tilbagelænet position.
29. Sædebetrækket skal monteres på skum inden brug

Gælder kun: Bugaboo Fox 3

30. Stabilitetsfare: Lås de forreste drejelige hjul, når børn over 15 kg sidder i sædeenheden overfor forældrene.

Gælder kun: Bugaboo Ant

31. Når vognen er slået ud, bør du sikre, at den er låst inden brug.
32. Sidepaneler skal monteres korrekt før brug
33. ADVARSEL: RISIKO FOR AT BLIVE KLEMT INDE - Brug aldrig vognen med det øverste styr foldet sammen.
34. ADVARSEL: RISIKO FOR OVERBALANCE - Brug ikke Bugaboo Ant i tohjulsposition. Det er ikke en brugsposition.
35. Anvend kun de anbefalede ryglænspositioner. Laveste ryglænsposition anbefales ikke til denne vogn
36. RISIKO FOR OVERBALANCE - Undgå at børn sidder på ryglænet. Sædeområdet er der, hvor sikkerhedsselen befinder sig.
37. RISIKO FOR OVERBALANCE - Anvend altid kalechen, og hav sidebarriererne monteret på sæderammen, når et barn fra 0-6 måneder er i vognen.

38. Undgå personskade på grund af lagret energi – Lad ikke dit barn eller dine børn lege med benstøtten.

BRUG AF LIFT PÅ UNDERSTEL*

39. Liften er ikke beregnet til at blive brugt af et barn på over 6 måneder eller et barn, der kan sidde op uden hjælp, rulle eller skubbe sig selv op på hænder og knæ.
40. ADVARSEL: Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
41. ADVARSEL: Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- ADVARSEL: KVÆLNINGSRISIKO - Små børn kan blive kvalt:
 - I mellemrum mellem et ekstra underlag og siden af liften og på blødt underlag.
 - Brug ALDRIG en ekstra madras, pude eller dyne til polstring.
 - Brug KUN den madras, som leveres fra Bugaboo.
42. Barnets hoved i liften bør aldrig være lavere end barnets krop.
43. Brug ikke liften eller en autostol i tohjulsposition.

*Dette gælder ikke for Bugaboo Ant.

BRUG AF LIFT UDEN UNDERSTEL*

44. ADVARSEL: Brug ikke liften adskilt fra understellet, når barnet kan sidde selv.
45. ADVARSEL: RISIKO FOR FALD - Barnets bevægelser kan flytte barnestolen. Stil den ALDRIG på et bord eller lignende høje overflader.
46. ADVARSEL - KVÆLNINGSFARE: Barnestolen kan vælte på bløde underlag og udgøre en kvælningsrisiko for barnet.
47. ADVARSEL: Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- ADVARSEL: KVÆLNINGSRISIKO - Små børn kan blive kvalt:
 - I mellemrum mellem et ekstra underlag og siden af liften og på blødt underlag.
 - Brug ALDRIG en ekstra madras, pude eller dyne til polstring.
 - Brug KUN den madras, som leveres fra Bugaboo.
48. Barnets hoved i liften bør aldrig være lavere end barnets krop.
49. Sæt ALDRIG barnestolen på en seng, sofa eller lignende blødt underlag.
50. Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
51. Brug ALDRIG barnestolen som transportmiddel til barnet i en bil.
52. ADVARSEL: Brug aldrig liften på et stativ.

*Dette gælder ikke for Bugaboo Ant.

BRUG AF SÆDE PÅ UNDERSTEL

Gælder kun: Bugaboo Ant: Ved anvendelse fra fødslen kun i sæderetning mod forældrene

53. ADVARSEL: Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder.*
54. ADVARSEL: RISIKO FOR FALD - Undgå alvorlige skader på grund af fald eller glid ud fra klapvognen. Brug altid fempunktsselen.
55. Brug altid håndledsremmen, når der bruges tohjulsposition.*
56. ADVARSEL: Ved to-hjuls position skal barnet vende mod forældre og ikke mod omverden.*
57. Brug aldrig sædet på en opsats, medmindre det anbefales af Bugaboo. Se venligst brugsanvisningen til tilbehør.*

*Denne anvendelse gælder ikke for: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant. Denne vogn har ingen lift.

BRUG AF SÆDE UDEN UNDERSTELLET*

58. ADVARSEL: Brug ikke sædet adskilt fra understellet, når barnet kan sidde selv.
59. ADVARSEL: RISIKO FOR FALD - Undgå alvorlige skader på grund af fald eller glid ud fra klapvognen. Brug altid fempunktsselen.
60. ADVARSEL: Sædet, når det bruges uden for understellet, som en tilbagelænet vugge, er ikke en erstatning for en barneseng. Sædet er ikke beregnet til lange søvnperioder. Hvis barnet har behov for at sove, bør det lægges i en rigtig seng.
61. ADVARSEL: RISIKO FOR FALD - Det er farligt at bruge sædet (tilbagelænet vugge-position) på et bord eller lignende høje overflader.
62. ADVARSEL: KVÆLNINGSFARE - Barnestolen kan vælte på bløde underlag og udgøre en kvælningsrisiko for barnet. Sæt ALDRIG barnestolen på en seng, sofa eller lignende blødt underlag. Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
63. Brug ALDRIG barnestolen som transportmiddel til barnet i en bil.
64. ADVARSEL: Brug aldrig sædet på et stativ.

*Dette gælder ikke for Bugaboo Bee 6 og Bugaboo Ant.

BRUG AF TILBEHØR

65. Brug kun originale Bugaboo-reservedele og Bugaboo-tilbehør eller -produkter, der er godkendt af Bugaboo til brug sammen med Bugaboo-vognen. Der kan opstå farlige situationer ved brug af produkter, der ikke er godkendt af Bugaboo.
66. Autostole, der anvendes sammen med understellet, gør ikke vognen til en erstatning for en vugge eller seng. Hvis barnet har behov for at sove, bør det lægges i en passende lift, babysovepose, vugge eller seng.

67. Tilbehørskomponenter bør monteres direkte på vognen med de integrerede monteringspunkter. Brug ikke tilbehørets medfølgende adaptere.*
68. Anvend ikke andet tilbehør, når du bruger vognen sammen med Comfort-ståbrættet, da det vil medføre risiko for, at vognen vælter.

*Dette gælder ikke for Bugaboo Cameleon 3.

BRUG AF REGNSLAG

69. KVÆLNINGSFARE: Brug ikke kalechen i fuldt udslået tilstand sammen med regnslaget.
70. Sørg for, at barnets ansigt er beskyttet mod regnvand, der løber ned ad regnslaget.
71. Se til dit barn med jævne mellemrum, mens regnslaget er i brug.
72. Undlad at bruge regnslaget i længere tid ad gangen.
73. Anvend ikke regnslaget, når det ikke regner, og lad ikke dit barn opholde sig under regnslaget i solrigt vejr, på grund af risikoen for overophedning.
74. Brug ikke regnslaget indendørs.
75. Regnslaget må ikke anvendes i hård vind (vindstyrke 8 og derover).
76. I stormvejr bruges kalechen under regnslaget i anden position.
77. Bør kun anvendes sammen med Bugaboo-vogne.

BRUG AF KALECHE

78. VIGTIGT - Risiko for overophedning i varmt vejr. Læs venligst kalechens medfølgende sikkerhedsanvisninger grundigt.

BESKADIGELSE

79. ADVARSEL: Vognen må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler. Sørg for at få repareret beskadigede eller nedslidte dele med det samme.



Kundeservice

Hvis du sidder med et spørgsmål, så kan vi muligvis hjælpe dig med et svar på vores website www.bugaboo.dk. Hvis du har brug for at kontakte vores internationale serviceteam, så hører vi gerne fra dig!

Vi sidder klar til at svare på dine spørgsmål og hjælpe dig videre, hvis du oplever problemer med et af vores produkter eller har kommentarer. Tag endelig fat i os. Din feedback er med til at forbedre vores produkter og tjenester.

Du kan kontakte vores kundesupportteam ved hjælp af vores online kontaktformular (www.bugaboo.com/support).



Del dine ideer

Alt, hvad vi foretager os hos Bugaboo, drejer sig om vores produkter og brugerne af dem, og derfor står arbejdet med at forny og forbedre produkterne aldrig stille. Vi indsamler feedback og brugeroplevelser via vores forskningsprogram, og vi sætter stor pris på dit bidrag. Hvis du kunne tænke dig at hjælpe os, så skal du bare angive det via indstillingerne for din onlineprofil hos www.bugaboo.com.



Del dine oplevelser med os

Vi elsker at se familier, der nyder livet på farten med vores vogne. Babys første køretur eller familiens første, store eventyr – billederne og historierne fra Bugaboo-ejerne er en udtømmelig inspirationskilde for os. Vi håber, at du tager os med på rejsen og deler dine oplevelser med os på de sociale medier.



@Bugaboo #Bugaboo

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel. Bugaboo International BV påtager sig intet ansvar for tekniske fejl eller udeladelser heri. Det købte produkt kan være anderledes end produktet, der beskrives i brugervejledningen. De nyeste brugervejledninger kan hentes i vores serviceafdelinger eller på www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST og Bugaboo-logoerne er registrerede varemærker. Alle Bugaboo®-klapvogne er patenteret og designbeskyttede.



DE



Reinigungs- und Pflegetipps

	Maschinenwaschbar	Bitte nicht waschen	Reinigen Sie alles mit einem feuchten Tuch
Liegeaufsatzbezug*	•		
Sitzbezug	•		
Sonnendach	•		
Matratzenüberzug*	•		
atmungsaktive Einlage*	•		
Matratze*		•	•
Untergestellablage		•	•
Griffe*		•	•
Regenabdeckung*		•	•
*Wo mitgeliefert.			

WICHTIG: Beachten Sie vor der Reinigung unbedingt das Label mit den Pflegehinweisen.

Beachten Sie beim Waschen bitte Folgendes:

- Maximaltemperatur 30 °C (Kaltwäsche)
- keine Bleiche oder aggressive Reinigungsmittel verwenden
- nicht trocknergeeignet
- nicht bügeln
- keine chemische Reinigung
- immer separat waschen

Prüfen und warten Sie regelmäßig Ihren Kinderwagen.

Gestell: Reinigen Sie das Gestell mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser. Wischen Sie anschließend überschüssiges Wasser mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die mechanischen Teile sowie die Gleitschienen des Gestells von Verschmutzungen wie Sand und Schmutz zu befreien. Achten Sie dabei besonders auf die gleitenden Teile.

Räder: Verwenden Sie eine Bürste und Wasser, um den Schmutz von den Rädern zu entfernen. Nehmen Sie in regelmäßigen Abständen die Räder vom Gestell ab und bürsten Sie jeglichen Schmutz oder Sand von der Innenachse des Rades ab.

Nach dem Waschen: Versetzen Sie immer die (trockenen) Teile wieder zurück in den Originalzustand, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Bei regnerischem Wetter: Bringen Sie Ihren Bugaboo Kinderwagen und sein Zubehör an einem trockenen Platz unter und lassen Sie ihn dabei auseinandergeklappt, um Schimmelbildung vorzubeugen.

- Der Bugaboo Kinderwagen ist nicht salzwasserresistent.
- Bringen Sie den Bezug des Kinderwagens nicht in Kontakt mit Klettband. Dies kann den Bezug beschädigen.
- Auf Bodenbelägen wie synthetischem Laminat, Parkett, Linoleum, Teppichen und Teppichböden (mit Oberflächen aus Naturmaterialien) kann die schwarze Gummibereifung dauerhafte Spuren hinterlassen. Sollten Sie einen der genannten Bodenbeläge haben, empfehlen wir eine vorsichtige Nutzung des Kinderwagens in Ihren Räumlichkeiten.



Herstellergarantie (nur für Europa)

Die vollständigen Details der Garantie finden Sie auf bugaboo.com. Wenn Sie das Produkt direkt von Bugaboo (Brand Store oder bugaboo.com) gekauft haben, wenden Sie sich bitte bei Garantieansprüchen direkt an Bugaboo. Wenn Sie das Produkt über einen unserer offiziellen Händler gekauft haben, wenden Sie sich bitte an diesen für Garantieinformationen und -ansprüche.



Registrieren Sie ihr Produkt

Bleiben Sie auf dem Laufenden über spezifische Sicherheitshinweise oder Produktverbesserungen für Ihr Bugaboo Produkt, indem Sie Ihr Produkt auf der Seite www.bugaboo.com/productregistration.

Sie erhalten eine zusätzliche Garantie, wenn Sie Ihr Produkt innerhalb von 3 Monaten ab dem Kaufdatum registrieren. Sie können sich ganz einfach auf unserer Website registrieren. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.bugaboo.com/warranty. Durch die Registrierung können auch alle Ihre Anfragen bei unserem Service-Team schneller bearbeitet werden. Bitte beachten Sie: Für alle Garantieansprüche benötigen Sie weiterhin Ihren Kaufnachweis.



WARNUNGEN

sonstige Nutzungsinformationen

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

EMPFEHLUNGEN ZUM HÖCHSTGEWICHT UND ZUM ALTER (nach Benutzerkonfiguration)*

	Kinderwagen	Liegeaufsatz mit/ohne Gestell	Sitz mit Gestell	Sitz ohne Gestell	Untergestellablage	Seitliche Gepäcktasche	Maximalanzahl an Kindern
Bugaboo Cameleon 3	0 bis zu 36 Monate bis zu 17 kg	bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate	6 bis zu 36 Monate	bis zu 9 kg	bis zu 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 bis zu 48 Monate bis zu 15 kg / 22 kg**	Nur Liegeaufsatz: bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate	0 bis zu 48 Monate	-	bis zu 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 bis zu 48 Monate bis zu 22 kg	bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate	6 bis zu 48 Monate	bis zu 9 kg	bis zu 10 kg / bis zu 35 l	bis zu 10 kg	1 in Mono-Konfiguration 2 in Duo-/Zwillingskonfiguration
Bugaboo Fox 3	0 bis zu 48 Monate bis zu 22 kg	bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate	6 bis zu 48 Monate	bis zu 9 kg	bis zu 10 kg / bis zu 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 bis zu 48 Monate bis zu 22 kg	-	0 - 48 Monate	-	3 kg * (* 5 kg im hinteren Fach der Untergestellablage.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 bis zu 48 Monate bis zu 22 kg	bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate	6 bis zu 48 Monate	bis zu 9 kg	bis zu 10 kg / bis zu 35 l	-	1

DE

*Das angegebene Alter oder Gewicht, je nachdem, was zuerst erreicht wird.

** Spezifisch für Bugaboo Bee 6:

- Das maximal zulässige Gewicht für das Kind im Sitz, wenn dieser mit Blick auf die Eltern installiert ist, beträgt 15 kg.
- Das maximal zulässige Gewicht für das Kind im Sitz, wenn dieser mit Blick auf die Welt installiert ist, beträgt 22 kg.

KINDER UND IHR KINDERWAGEN

1. **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
2. **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
3. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen/Zusammenklappen des Wagens und bei der Vornahme von Einstellungen daran außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
4. Achten Sie darauf, dass bei der Anbringung der Adapterverbindung am Autokindersitz keine Kinder oder Gliedmaßen in unmittelbarer Nähe sich befinden.

VOR DER VERWENDUNG

5. **WARNUNG:** STURZGEFAHR - Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
6. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Heraus- oder Hochheben des Liegeaufsatzes, dass sich der Tragebügel in der richtigen Verwendungsposition befindet.
7. Der oder die Tragebügel/Sicherheitsbügel und die Unterseite der Liegewanne sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzung überprüft werden.
8. **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind, und legen Sie beim Hineinsetzen oder Herausnehmen Ihres Kindes stets die Bremsen an.
9. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass der Sicherheitsgurt ordnungsgemäß funktioniert und dass der Schiebebügel geschlossen ist.
10. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung immer, dass die Radkappen korrekt montiert worden sind.*
11. Vor der Benutzung müssen die Griffe des Schiebebügels angebracht und gesichert worden sein.**

*Dies gilt nicht für Bugaboo Cameleon 3.

**Dies gilt nicht für Bugaboo Cameleon 3 und Bugaboo Ant.

Alle Kinderwagen

12. Ein zusätzliches Kind (Maximales Gewicht: 20 kg) kann auf dem optionalen Bugaboo Mitfahrbrett gemäß den Nutzungsbedingungen befördert werden.
13. Wenn eines der empfohlenen Höchstgewichte überschritten wird, kann dies die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen. Sämtliche am Schieber und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens angebrachte Lasten beeinträchtigen die Standsicherheit des Kinderwagens.

14. Der Rahmen des Bugaboo sollte nur zusammen mit dem dazugehörigen Gestell des Bugaboo verwendet werden. Verwenden Sie keine Teile oder Komponenten des Bugaboo mit einem nicht freigegebenen Kinderwagen oder einem anderen Bugaboo Produkt.

Spezifisch für Bugaboo Donkey 5

15. **WARNHINWEIS:** STURZGEFAHR – Befördern Sie keine Kinder in der Gepäcktasche. Verwenden Sie ausschließlich den Liegenaufsatz/die Liegewanne oder den Sitz.

Spezifisch für Bugaboo Bee 6 und Bugaboo Ant

16. Verwenden Sie für Neugeborene die platteste Liegeposition des Sitzes. (Beim Bugaboo Ant ist dies nur mit rückwärtsgerichtetem Sitz möglich).
17. Der Sitz kann nicht ohne das Gestell genutzt werden.

PRODUKT IM ALLGEMEINEN

18. Jedes Kinderwagengestell muß nur in Kombination mit dem passenden Rahmen* des Produkts für den Sitz/Liegeaufsatz genutzt werden. Verwenden Sie keine anderen Bugaboo Teile oder Komponenten mit einem nicht zugelassenen Kinderwagen oder einem anderen Bugaboo-Produkt.
19. Heben sie nie den Kinderwagen an Tragebügel(n)/Sicherheitsbügel hoch, während ihr Kind sich sitzend oder liegend in der Liegewanne bzw. im Sitz auf dem Gestell befindet.
20. Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Kinderwagen heraus, wenn Sie Treppen hinauf oder herunter gehen und wenn abschüssige und instabile Bedingungen vorherrschen. Gehen Sie zudem äußerst vorsichtig vor, wenn Sie einen Bordstein herunter oder über andere unebene Flächen fahren. Besteigen Sie mit Ihrem Kinderwagen keine Fahrtreppen.
21. Schnüre können zu Strangulierungen führen! Bringen Sie keine Objekte mit Schnüren am Hals eines Kindes an, wie Kapuzenkordeln oder Schnullerketten. Bringen Sie auch keine Schnüre über einem Liegenaufsatz oder an Spielzeug an. Kombinieren Sie nicht Teile und Komponenten für verschiedene Bugaboo Kinderwagen und verwenden Sie diese auch nicht zusammen mit Produkten anderer Hersteller.
22. Benutzen Sie stets den Handgelenksriemen, um das Wegrollen des Kinderwagens zu verhindern.
23. Verwenden Sie den Kinderwagen oder Komponenten davon nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder sonstiger Wärmequellen. Setzen Sie den Kinderwagen keinen extremen Temperaturen aus.
24. **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
25. Prüfen Sie, ob Ihr Kind Anzeichen einer Überhitzung aufweist, insbesondere wenn es zeitweilig keine Luftzirkulation gibt.

Spezifisch für Bugaboo Donkey 5

26. ERSTICKUNGSGEFAHR: Achten Sie darauf, dass Tragegriffe von Taschen nicht in den Liegeaufsatz/die Liegewanne und in den Sitzbereich des Sitzes gelangen.

Spezifisch für Bugaboo Bee 6

27. **WARNUNG:** Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
28. Für Kinder, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können, sollte die Rückenlehne nur in der vollständigen Liegeposition (unterste Position) eingestellt werden.
29. Der Sitzbezug muss vor der Verwendung über dem Schaumgummimaterial befestigt werden.

Spezifisch für Bugaboo Fox 3

30. Vorsicht, Kippgefahr: Fixieren Sie zuerst die vorderen Schwenkräder, wenn Sie ein Kind mit einem Gewicht von mehr als 15 kg mit den Eltern zugewandter Position hinein setzen.

Spezifisch für Bugaboo Ant

31. Stellen Sie nach dem Auseinanderklappen sicher, dass der Kinderwagen festgestellt ist, bevor Sie ihn verwenden.
32. Die Seitenteile müssen vor dem Einsatz korrekt befestigt werden.
33. **WARNHINWEIS:** QUETSCHGEFAHR – Verwenden Sie den Kinderwagen nie mit eingeklapptem oberem Schiebebügel.
34. **WARNHINWEIS:** STURZGEFAHR – Verwenden Sie den Bugaboo Ant nicht in der Zweiradposition. Dies ist nicht die vorgesehene Position.
35. Stellen Sie die Rückenlehne nur in die empfohlenen Positionen. Die niedrigste Rückenlehnenposition wird für diesen Kinderwagen nicht empfohlen.
36. STURZGEFAHR: Lassen Sie die Kinder nicht auf der Rückenlehne sitzen. Der Sitzbereich wird bestimmt vom Sicherheitsgurtsystem.
37. STURZGEFAHR: Nutzen Sie immer das Sonnendach und die Seitenbegrenzungen des Sitzrahmens, falls sich ein Kind von 0 bis 6 Monaten im Kinderwagen befindet.
38. Vermeide Verletzungen durch gespeicherte Energie – Lasse dein/e Kind/er nicht mit der Beinstütze spielen.

VERWENDUNG DES LIEGEAUFSATZES MIT GESTELL*

39. Der Liegeaufsatz ist nicht geeignet für Kinder über 6 Monate und die ohne fremde Hilfe sitzen, seitlich abrollen und sich auf Hände und Knie stützen können.
40. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Liegenaufsatzes spielen.

41. **WARNUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR** - Kinder können ersticken:
- In Zwischenräumen zwischen einem zusätzlichen Polster und der Seite vom Liegeaufsatz und auf weichem Bettzeug.
 - Nur das Original-Kissen/ die Original-Polsterung des Herstellers verwenden.
 - AUF KEINEN FALL zusätzlich eine Matratze, ein Kissen, eine Daunendecke oder Polsterung benutzen.
42. Der Kopf des Babys im Liegeaufsatz darf niemals niedriger liegen als sein Körper.
43. Verwenden Sie den Liegeaufsatz oder einen Autokindersitz nicht in der Zwei-Rad-Position.

*Dies gilt nicht für Bugaboo Ant.

VERWENDUNG DES LIEGEAUFSATZES OHNE DAS GESTELL*

44. **WARNUNG:** Verwenden Sie den Liegenaufsatz nicht mehr ohne das Gestell, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
45. **WARNUNG:** STURZGEFAHR – Aktivitäten des Kindes können dazu führen, dass sich den Liegenaufsatz bewegt. Stellen Sie den Liegenaufsatz NIEMALS auf Theken, Tische oder andere in der Höhe befindliche Oberflächen.
46. **WARNUNG:** ERSTICKUNGSGEFAHR - Den Liegeaufsatz kann auf weichen Oberflächen umkippen und das Kind ersticken.
47. **WARNUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR** - Kinder können ersticken:
- In Zwischenräumen zwischen einem zusätzlichen Polster und der Seite vom Liegeaufsatz und auf weichem Bettzeug.
 - Nur das Original-Kissen/ die Original-Polsterung des Herstellers verwenden.
 - AUF KEINEN FALL zusätzlich eine Matratze, ein Kissen, eine Daunendecke oder Polsterung benutzen.
48. Der Kopf des Babys im Liegeaufsatz darf niemals niedriger liegen als sein Körper.
49. Stellen Sie die Liegeaufsatz NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen.
50. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
51. Verwenden Sie den Liegeaufsatz NIEMALS als Vorrichtung zur Beförderung eines Kindes in einem Kraftfahrzeug.
52. Verwenden Sie den Liegeaufsatz niemals in einem Standgestell.

*Dies gilt nicht für Bugaboo Ant.

VERWENDUNG DES SITZES MIT GESTELL

Spezifisch für Bugaboo Ant: Ab der Geburt nur in der den Eltern zugewandten Position verwenden.

- 53. WARNUNG:** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.*
- 54. WARNUNG:** STURZGEFAHR – Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Stürze oder Hinausrutschen. Verwenden Sie immer das vollständige 5-Punkt-Rückhaltesystem.
55. Verwenden Sie in der Zwei-Rad-Position stets den Sicherheitsriemen für das Handgelenk.*
- 56. WARNUNG:** Nutzen Sie die nach vorne gerichtete Sitzposition nicht während der Zwei-Rad-Position. Es ist keine empfohlene Gebrauchsposition.*
57. Verwenden Sie den Sitz niemals in einem Standgestell, es sei denn, dies wird von Bugaboo empfohlen. Entnehmen Sie die Informationen bitte der Originalbedienungsanleitung für Zubehörteile. *

*Dies gilt nicht für Bugaboo Bee 6 und Bugaboo Ant.

VERWENDUNG DES SITZES (KINDERLIEGESITZ) OHNE DAS GESTELL*

- 58. WARNUNG:** Verwenden Sie diesen Kinderliegesitz nicht, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- 59. WARNUNG:** STURZGEFAHR – Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Stürze oder Hinausrutschen. Verwenden Sie immer das vollständige 5-Punkt-Rückhaltesystem.
- 60. WARNUNG:** Der Sitz ohne das Gestell ersetzt kein (Kinder-)Bett. Der Sitz ist nicht für längere Schlafzeiten geeignet. Wenn Ihr Kind Schlaf benötigt, so legen Sie es in ein geeignetes (Kinder-)Bett.
- 61. WARNUNG:** STURZGEFAHR – Es ist gefährlich, diesen Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- 62. WARNUNG:** ERSTICKUNGSGEFAHR – Der Sitz kann auf weichen Oberflächen umkippen und das Kind ersticken. Stellen Sie die Liegeaufsatz NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen.
63. Verwenden Sie diese Sitz NIEMALS als Vorrichtung zur Beförderung eines Kindes in einem Kraftfahrzeug.
64. Verwenden Sie Der Sitz niemals in einem Standgestell.

*Dies gilt nicht für Bugaboo Bee 6 und Bugaboo Ant.

NUTZUNG DER ZUBEHÖRTEILE

65. Verwenden Sie nur echte Bugaboo-Ersatzteile und echtes Bugaboo-Zubehör oder Produkte, die von Bugaboo für die Verwendung mit dem Bugaboo Kinderwagen freigegeben wurden. Die Verwendung von nicht durch Bugaboo freigegebenen Produkten ist mit Gefahren behaftet.
66. Bei Autokindersitzen, die mit dem Gestell verwendet werden, ersetzt dieser Kinderwagen nicht das (Kinder-)Bett. Wenn Ihr Kind Schlaf benötigt, so legen Sie es in einen geeigneten Liegeaufsatz, eine geeignete Liegewanne oder ein geeignetes (Kinder-)Bett.
67. Zubehörteile sollten über die integrierten Befestigungspunkte direkt am Kinderwagen angebracht werden. Verwenden Sie nicht die Adapter, die mit dem Zubehörteil geliefert wurden.*
68. Verwenden Sie keine weiteren Zubehörteile, wenn Sie den Kinderwagen in Kombination mit dem Komfort-Mitfahrbrett nutzen, da der Kinderwagen sonst umkippen könnte.

*Dies gilt nicht für Bugaboo Cameleon 3.

REGENABDECKUNG

- 69. WARNUNG:** ERSTICKUNGSGEFAHR – Das hochgeklappte Sonnendach nicht in Kombination mit der Regenabdeckung benutzen.
70. Bei der Benutzung sicherstellen, dass die Regenabdeckung nicht das Gesicht des Kindes berührt.
71. Bei Benutzung der Regenabdeckung öfter nach Ihrem Kind sehen.
72. Die Regenabdeckung nicht für eine längere Zeit benutzen.
73. Die Regenabdeckung nicht im Freien benutzen, wenn es nicht regnet und niemals bei sonnigem Wetter benutzen – Überhitzungsgefahr!
74. Die Regenabdeckung nicht in Innenräumen benutzen.
75. Bei Sturm (Windstärke 8 und höher) die Regenabdeckung nicht benutzen.
76. Bei starkem Wind die Regenabdeckung in Kombination mit dem Sonnendach in Position 2 benutzen.
77. Dies wird nur bei Gebrauch mit Bugaboo Kinderwagen empfohlen.

SONNENDACH

78. WICHTIG – Gefahr der Überhitzung bei warmem Wetter. Informationen zur sicheren Nutzung finden Sie in der mit dem Sonnendach mitgelieferten Anleitung.

SCHÄDEN

79. Verwenden Sie der Kinderwagen nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen. Achten Sie darauf, dass alle beschädigten oder verschlissenen Teile sofort repariert werden.



Kundenservice

Für Ihre Fragen finden Sie Antworten auf www.bugaboo.com. Wir stehen Ihnen gern bei jeglichen Fragen, Bedenken oder Kommentaren zu unseren Produkten und Dienstleistungen zur Verfügung und freuen uns, wenn Sie Kontakt mit unserem internationalen Kundenservice-Team aufnehmen. Ihr Feedback ist uns stets willkommen und hilft uns, unsere Produkte und Dienstleistungen stetig zu verbessern.

Sie können unser Kundendienstteam über unser Online-Kontaktformular (www.bugaboo.com/support) kontaktieren.



Teilen Sie Ihre Meinung mit uns

Für uns bei Bugaboo stehen die Produkte und deren Nutzer im Mittelpunkt all unserer Bestrebungen. Daher erneuern und verbessern wir unsere Produkte kontinuierlich. Wir sind immer an Ihrem über unser Kundenbefragungsprogramm übermittelten Feedback und Ihren Benutzererlebnissen interessiert. Ihre Beiträge sind uns sehr wichtig. Lassen Sie es uns daher über die Profileinstellungen in Ihrem Online-Kundenkonto auf www.bugaboo.com wissen, wenn Sie an unserem Programm teilnehmen möchten.



Teilen Sie Ihre Reise mit uns

Wir lieben es, Familien zu sehen, die das Leben in Bewegung mit unseren Kinderwagen genießen. Von der ersten Spazierfahrt bis hin zum ersten großen Abenteuer – die Fotos und Geschichten der Besitzer eines Bugaboo Kinderwagens sind die beste Inspiration für uns. Bleiben Sie mit uns in Kontakt und teilen Sie unbedingt Ihre Reise mit uns in den sozialen Netzwerken.



@Bugaboo #Bugaboo

Die in dem vorliegenden Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern. Bugaboo International BV ist nicht für technische Fehler oder Auslassungen in dem vorliegenden Dokument verantwortlich. Das erworbene Produkt kann von dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkt abweichen. Die aktuellste Fassung der Bedienungsanleitung erhalten Sie auf Anfrage von unserem Kundenservice oder unter www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST und die Bugaboo-Logos sind eingetragene Marken. Die Bugaboo®-Kinderwagen sind patentiert und als Geschmacksmuster geschützt.



EL



Συμβουλές καθαρισμού και συντήρησης

	πλένεται σε πλυντήριο	να μην πλένεται	να καθαρίζεται μόνο με νωπό πανί
επένδυση πορτ-μπεμπέ*	●		
ύφασμα καθίσματος	●		
τέντα ηλίου	●		
κάλυμμα στρώματος*	●		
αεριζόμενο ένθετο*	●		
στρώμα*		●	●
καλάθι κάτω από το κάθισμα		●	●
χειρολαβές*		●	●
κάλυμμα βροχής*		●	●

* όπου παρέχεται

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από το πλύσιμο, να ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος.

Στο πλύσιμο, μη ξεχνάτε τα εξής:

- μέγιστη θερμοκρασία 30 °C / 85 °F (πλύσιμο σε κρύο νερό)
- μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή σκληρά απορρυπαντικά
- μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο
- μη σιδερώνετε
- μη κάνετε στεγνό καθάρισμα
- να πλένεται πάντα ξεχωριστά

Ελέγχετε και συντηρείτε τακτικά το βρεφικό καρότσι σας.

Βάση: Καθαρίστε τη βάση με μια μαλακή πετσέτα και χλιαρό νερό και σκουπίστε το νερό που απομένει με στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν άμμο και ακαθαρσίες από τους μηχανισμούς και τους κινητούς σωλήνες της βάσης. Καθαρίστε προσεκτικά τις ακαθαρσίες από τους συνδέσμους ολίσθησης.

Τροχοί: Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα και νερό για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες στους τροχούς. Αφαιρείτε κατά διαστήματα τους τροχούς από τη βάση και καθαρίστε με βούρτσα τυχόν ακαθαρσίες και άμμο από τον εσωτερικό άξονα του τροχού.

Μετά το πλύσιμο: Να επανασυναρμολογείτε πάντα τα (στεγνά) εξαρτήματα στην αρχική τους θέση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Υγρές συνθήκες: Να φυλάτε το βρεφικό καρότσι Bugaboo και τα αξεσουάρ του σε στεγνό μέρος και να τα αφήνετε να στεγνώσουν χωρίς να κλείσετε το καρότσι για την αποφυγή σχηματισμού μούχλας.

- Το βρεφικό καρότσι Bugaboo δεν είναι ανθεκτικό στο αλμυρό νερό.
- Να αποτρέπετε την επαφή των αυτοκόλλητων ταινιών και του υφάσματος του βρεφικού καροτσιού σας. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να καταστρέψει το ύφασμα.
- Οι λαστιχένιοι μαύροι τροχοί ενδέχεται να αφήσουν μόνιμα σημάδια σε δάπεδα όπως συνθετικά πλαστικοποιημένα, παρκέ, μουσαμάδες και χαλιά (δάπεδα οργανικής επιφάνειας). Εάν διαθέτετε δάπεδο τέτοιου τύπου, πρέπει να είστε προσεκτικοί με τη χρήση του καροτσιού εντός του σπιτιού.



Εγγύηση κατασκευαστή (μόνο για την Ευρώπη)

Για τις πλήρεις λεπτομέρειες της εγγύησης ανατρέξτε στη διεύθυνση bugaboo.com. Αν αγοράσατε το προϊόν απευθείας από την Bugaboo (κατάστημα με την επωνυμία ή bugaboo.com), επικοινωνήστε με την Bugaboo για αιτήματα εγγύησης. Αν αγοράσατε το προϊόν μέσω ενός από τους επίσημους μεταπωλητές μας, επικοινωνήστε μαζί τους για πληροφορίες και αιτήματα εγγύησης.



Δήλωση προϊόντος

Δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.bugaboo.com/productregistration. και μείνετε ενημερωμένοι, με ανακοινώσεις ασφάλειας ή αναβαθμίσεις προϊόντων που αφορούν το δικό σας προϊόν Bugaboo.

Εάν δηλώσετε το προϊόν σας εντός 3 μηνών από την αγορά του, σας προσφέρουμε πρόσθετη εγγύηση. Μπορείτε να δηλώσετε εύκολα το προϊόν σας στην ιστοσελίδα μας. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.bugaboo.com/warranty. για περισσότερες πληροφορίες. Η δήλωση του προϊόντος επιταχύνει και τη διαδικασία επικοινωνίας με την ομάδα εξυπηρέτησης της Bugaboo. Υπενθυμίζεται ότι σε κάθε περίπτωση απαιτείται η απόδειξη αγοράς για την υποβολή αιτήσεων αποζημίωσης.



Προειδοποιήσεις και επιπλέον πληροφορίες χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΒΑΡΟΣ/ΦΟΡΤΙΟ ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΑ (ανά λειτουργία χρήστη)*

	Βρεφικό Καρότσι	Πορτ-μπεμπέ εντός /εκτός βάσης	Κάθισμα σε βάση	Κάθισμα εκτός βάσης	Καλάθι κάτω από το κάθισμα	Πλαϊνό καλάθι αποσκευών	Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός παιδιών
Bugaboo Cameleon 3	0 έως 36 μηνών Έως 17 kg	Έως 9 kg ή 6 μηνών	6 έως 36 μηνών	Έως 9 kg	Έως 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 έως 48 μηνών Έως 15 kg / 22 kg**	Μόνο πορτ-μπεμπέ: Έως 9 kg ή 6 μηνών	0 έως 48 μηνών	-	Έως 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 έως 48 μηνών Έως 22 kg	Έως 9 kg ή 6 μηνών	6 έως 48 μηνών	Έως 9 kg	Έως 10 kg / 35 l.	Έως 10 kg	1 σε μονή διαμόρφωση 2 σε διπλή διαμόρφωση
Bugaboo Fox 3	0 έως 48 μηνών Έως 22 kg	Έως 9 kg or 6 μηνών	6 έως 48 μηνών	Έως 9 kg	Έως 10 kg / 35 l.	-	1
Bugaboo Ant	0 έως 48 μηνών Έως 22 kg	-	0 έως 48 μηνών	-	3 kg* *(Πίσω τμήμα 5 κιλών του καλαθιού κάτω από το κάθισμα)	-	1
Bugaboo Lynx	0 έως 48 μηνών Έως 22 kg	Έως 9 kg or 6 μηνών	6 έως 48 μηνών	Έως 9 kg	Έως 10 kg / 35 l.	-	1

* Η ηλικία ή το βάρος που προσδιορίζεται, όποιο προηγηθεί.

** Ειδικά για το: **Bugaboo Bee 6:**

- Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του παιδιού στο κάθισμα, όταν εγκατασταθεί ώστε να κοιτάζει προς τους γονείς, είναι 15 kg.
- Το μέγιστο βάρος του παιδιού στο κάθισμα, όταν εγκατασταθεί ώστε να κοιτάζει προς τον έξω κόσμο, είναι 22 kg.

ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΣΑΣ

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού, καθώς και όταν κάνετε τυχόν προσαρμογές.
4. Διατηρείτε τα παιδιά και τα άκρα σας μακριά από τη διεπαφή του προσαρμογέα, όταν τοποθετείτε το κάθισμα αυτοκινήτου.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του πορτ-μπεμπέ* ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση. Αυτό μπορείτε να το ελέγξετε τραβώντας προς τα πάνω.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν μεταφέρετε ή ανασηκώσετε το πορτ-μπεμπέ, βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή μεταφοράς βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
7. Η λαβή (οι λαβές) μεταφοράς/ράβδος προφυλακτήρα και το κάτω μέρος της κούνιας πρέπει να ελέγχονται συστηματικά για ενδείξεις ζημιών και φθοράς.
8. Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή είναι κλειδωμένη στη σωστή θέση και ότι η ζώνη λειτουργεί σωστά. Να εφαρμόζετε πάντα το φρένο πριν τοποθετήσετε ή ανασηκώσετε το παιδί σας.
9. Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι η ζώνη λειτουργεί σωστά και η χειρολαβή είναι κλειδωμένη.
10. Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα καλύμματα των τροχών είναι σωστά τοποθετημένα πριν από τη χρήση.*
11. Οι λαβές των χειρολαβών πρέπει να έχουν συνδεθεί και ασφαλιστεί σωστά πριν από τη χρήση.**

*Αυτό δεν ισχύει για το Bugaboo Cameleon 3.

Όλα τα βρεφικά καρότσια

12. Ένα ακόμα παιδί μπορεί να ανέβει στην προαιρετική τροχοσανίδα του Bugaboo, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
13. Τυχόν υπέρβαση των συνιστώμενων φορτίων μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του βρεφικού καροτσιού.
14. Το πλαίσιο του Bugaboo θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση του Bugaboo. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα του Bugaboo με μη εγκεκριμένα βρεφικά καρότσια ή οποιαδήποτε άλλα προϊόντα Bugaboo.

Ειδικά για το: Bugaboo Donkey 5

15. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Μην μεταφέρετε το παιδί στο πλαίσιο καλάθι αποσκευών. Χρησιμοποιείτε μόνο το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα.

Ειδικά για το: Bugaboo Bee 6 και Bugaboo Ant

16. Χρησιμοποιείτε τη μεγαλύτερη θέση ανάκλισης του καθίσματος για νεογέννητα.
17. Αυτό το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτός της βάσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

18. Κάθε βάση βρεφικού καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο συνδυαστικά με το αντίστοιχο πλαίσιο καθίσματος/πορτ-μπεμπέ για το εν λόγω προϊόν. Μην συνδυάζετε εξαρτήματα και αξεσουάρ που προορίζονται για άλλα βρεφικά καρότσια Bugaboo και μη τη χρησιμοποιείτε με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.
19. Μην σηκώνετε ποτέ το καρότσι από τη λαβή (τις λαβές) μεταφοράς/τη ράβδο προφυλακτήρα ενώ το παιδί είναι ξαπλωμένο ή καθισμένο στην κούνια και μην κάθεστε στο σκελετό.
20. Βγάζετε το παιδί σας από το βρεφικό καρότσι όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή όταν το χρησιμοποιείτε σε ανώμαλο έδαφος και ανισόπεδες επιφάνειες. Επίσης, προσέχετε ιδιαίτερα όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε πεζοδρόμια ή άλλη ανισόπεδη επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε το βρεφικό καρότσι σε κυλιόμενες σκάλες.
21. Τα κορδόνια μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό! Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνι γύρω από το λαιμό του παιδιού, όπως κορδόνια κουκούλας ή κορδόνια πιπίλας. Μην κρεμάτε κορδόνια πάνω από το πορτ-μπεμπέ ή την κούνια και μη δένετε κορδόνια σε παιχνίδια.
22. Να χρησιμοποιείτε το περικάρπιο για να αποτρέψετε την απομάκρυνση του βρεφικού καροτσιού.
23. Μην τοποθετείτε το βρεφικό καρότσι ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του κοντά σε φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την έκθεση του βρεφικού καροτσιού σε ακραίες θερμοκρασίες.
24. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή σκέιτμπορντ.
25. Παρακολουθείτε το παιδί σας για σημάδια υπερθέρμανσης, ειδικά κατά τις περιόδους που δεν υπάρχει επαρκής κυκλοφορία δροσερού αέρα

Ειδικά για το: Bugaboo Donkey 5

26. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΜΠΕΡΔΕΜΑΤΟΣ - Μην τοποθετείτε μέσα στο πορτ-μπεμπέ και μέσα στην ωφέλιμη περιοχή του καθίσματος λαβές μεταφοράς από τσάντες.

Ειδικά για το: Bugaboo Bee 6

27. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε τις εύκαμπτες λαβές μεταφοράς στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ.
28. Για τα παιδιά που δεν μπορούν να παραμείνουν σε καθιστή θέση

- χωρίς βοήθεια, η πλάτη του καθίσματος θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε στην πλήρως κεκλιμένη θέση.
29. Το ύφασμα καθίσματος πρέπει να τοποθετείται πάνω από το αφρολέξ πριν τη χρήση.

Ειδικά για το: Bugaboo Fox 3

30. Κίνδυνος σταθερότητας: Ασφαλίστε τους περιστρεφόμενους εμπρόσθιους τροχούς όταν παιδιά άνω των 15 kg κάθονται στο κάθισμα στραμμένα προς τους γονείς.

Ειδικά για το: Bugaboo Ant

31. Μετά την αναδίπλωση, πάντα να βεβαιώνετε ότι το βρεφικό καρότσι είναι κλειδωμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.
32. Τα πλευρικά τμήματα πρέπει να τοποθετούνται σωστά πριν τη χρήση
33. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ - Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το βρεφικό καρότσι με την πάνω χειρολαβή διπλωμένη.
34. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Μη χρησιμοποιείτε το Bugaboo Ant στη θέση για κίνηση στους 2 τροχούς. Αυτή η θέση δε συμφωνεί με την προβλεπόμενη χρήση.
35. Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες θέσεις χρήσης της πλάτης. Η χαμηλότερη θέση πλάτης δε συνιστάται για χρήση σε αυτό το βρεφικό καρότσι
36. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Μην επιτρέπετε στα παιδιά να κάθονται στην πλάτη. Η περιοχή που μπορούν να κάθονται καθορίζεται από τη ζώνη ασφαλείας.
37. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Χρησιμοποιείτε πάντα την τέντα ηλίου και έχετε τα πλευρικά προστατευτικά τοποθετημένα στο πλαίσιο του καθίσματος, όταν στο βρεφικό καρότσι κάθεται παιδί από 0 έως 6 μηνών.
38. Αποφύγετε τον τραυματισμό από αποθηκευμένη ενέργεια – Μην αφήνετε το/τα παιδί(-ιά) σας να παίζουν με το στήριγμα ποδιού.

ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΣΗ*

39. Το πορτ-μπεμπέ δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών ή από παιδιά που κάθονται χωρίς βοήθεια, μπορεί να αναποδογυρίσουν ή να σταθούν όρθια στα χέρια και τα γόνατά τους.
40. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
41. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ - Τα βρέφη ενδέχεται να πάθουν ασφυξία:
- Στα κενά μεταξύ της επιπλέον ενίσχυσης και του πλαϊνού μέρους του πορτ-μπεμπέ και σε μαλακά κλινοσκεπάσματα.
 - Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μαξιλάρι, πάπλωμα ή άλλο στρώμα για ενίσχυση.
 - Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το στρώμα που παρέχεται από την Bugaboo.

42. Στο πορτ-μπεμπέ το κεφάλι του παιδιού δεν θα πρέπει ποτέ να είναι πιο χαμηλά από το σώμα του.
43. Μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση για κίνηση στους 2 τροχούς.

*Δεν ισχύει για το Bugaboo Ant.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ- ΜΠΕΜΠΕ ΧΩΡΙΣ ΤΗ ΒΑΣΗ*

44. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ χωρίς τη βάση όταν το παιδί σας μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια.
45. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Η κίνηση του παιδιού μπορεί να μπορεί να προκαλέσει την ολίσθηση του πορτ-μπεμπέ. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ-μπεμπέ επάνω σε πάγκους, τραπέζια ή οποιαδήποτε άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια.
46. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ - Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να αναποδογυρίσει όταν τοποθετείται σε μαλακές επιφάνειες και να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.
47. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ - Τα βρέφη ενδέχεται να πάθουν ασφυξία:
- Στα κενά μεταξύ της επιπλέον ενίσχυσης και του πλαϊνού μέρους του πορτ-μπεμπέ και σε μαλακά κλινοσκεπάσματα.
 - Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μαξιλάρι, πάπλωμα ή άλλο στρώμα για ενίσχυση.
 - Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το στρώμα που παρέχεται από την Bugaboo.
48. Στο πορτ-μπεμπέ το κεφάλι του παιδιού δεν θα πρέπει ποτέ να είναι πιο χαμηλά από το σώμα του.
49. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ-μπεμπέ σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
50. Να το τοποθετείτε μόνο σε συμπαγείς, επίπεδες και στεγνές επιφάνειες.
51. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το πορτ-μπεμπέ ως μέσο για να μεταφέρετε το παιδί σας με μηχανοκίνητο όχημα.
52. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πορτ-μπεμπέ σε βάση.

*Δεν ισχύει για το Bugaboo Ant.

ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

Ειδικά για το: Bugaboo Ant: Να χρησιμοποιείται από τη γέννηση του παιδιού με προσανατολισμό καθίσματος προς τον γονέα.

- 53. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση του καθίσματος δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 6 μηνών.*
- 54. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ** - Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση. Χρησιμοποιείτε πάντα το πλήρες σύστημα πρόσδεσης πέντε σημείων.
55. Να χρησιμοποιείτε πάντα το περικάρπιο στη θέση για κίνηση στους 2 τροχούς.*
- 56. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα στραμμένο προς τα έξω στη θέση για κίνηση στους 2 τροχούς. Δεν ενδείκνυται η χρήση του σε αυτήν τη θέση.*
57. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα σε βάση αν δεν συνιστάται από την Bugaboo. Ανατρέξτε στον βοηθητικό οδηγό χρήσης.*

*Αυτή η λειτουργία χρήστη δεν ισχύει για το: Bugaboo Bee 6 και Bugaboo Ant.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΕΚΤΟΣ ΒΑΣΗΣ*

- 58. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα εκτός της βάσης από τη στιγμή που το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
- 59. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ** - Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση. Να χρησιμοποιείτε πάντα το πλήρες σύστημα πρόσδεσης πέντε σημείων.
- 60. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση του καθίσματος εκτός της βάσης (ως κούνια σε κεκλιμένη θέση) δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Το κάθισμα δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τοποθετήστε το σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.
- 61. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Είναι επικίνδυνη η χρήση αυτού του καθίσματος (κούνια σε κεκλιμένη θέση) σε υπερυψωμένη επιφάνεια, π.χ. τραπέζι.
- 62. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ** - Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να αναποδογυρίσει όταν τοποθετείται σε μαλακές επιφάνειες και να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ-μπεμπέ σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες. Να το τοποθετείτε μόνο σε συμπαγείς, επίπεδες και στεγνές επιφάνειες.
63. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το πορτ-μπεμπέ ως μέσο μεταφοράς του βρέφους σε μηχανοκίνητο όχημα.
- 64. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πορτ-μπεμπέ σε βάση.

*Αυτή η λειτουργία χρήστη δεν ισχύει για το: Bugaboo Bee 6 και Bugaboo Ant.

ΧΡΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

65. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά Bugaboo και αξεσουάρ Bugaboo ή προϊόντα εγκεκριμένα από την Bugaboo για χρήση με το βρεφικό καρότσι Bugaboo. Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε προϊόντα που δεν είναι εγκεκριμένα από την Bugaboo.
66. Για τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τη βάση, αυτό το βρεφικό καρότσι δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
67. Τα αξεσουάρ υλικού πρέπει να τοποθετούνται απευθείας στο βρεφικό καρότσι μέσω των ενσωματωμένων σημείων σύνδεσης. Μη χρησιμοποιείτε τους προσαρμογείς που παρέχονται με το αξεσουάρ.*
68. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο υλικό αξεσουάρ όταν χρησιμοποιείτε το βρεφικό καρότσι σε συνδυασμό με την τροχοσανίδα Comfort. Υπάρχει κίνδυνος να αναποδογυρίσει το καρότσι.

*Αυτό δεν ισχύει για το Bugaboo Cameleon 3.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΒΡΟΧΗΣ

69. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ - Μη χρησιμοποιείτε την τέντα ήλιου στην ανοικτή θέση σε συνδυασμό με το κάλυμμα βροχής.
70. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν έρχεται σε επαφή με το πρόσωπο του παιδιού.
71. Ελέγχετε τακτικά το παιδί σας όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής.
72. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
73. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής σε εξωτερικό χώρο όταν δεν βρέχει και μην αφήνετε το παιδί σας κάτω από το κάλυμμα βροχής τις ηλιόλουστες ημέρες, καθώς υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
74. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής σε εσωτερικό χώρο.
75. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής όταν φυσάει δυνατός άνεμος (8 μποφόρ και άνω).
76. Σε συνθήκες καταιγίδας, χρησιμοποιείτε την τέντα ήλιου κάτω από το κάλυμμα βροχής, στη δεύτερη θέση.
77. Κατάλληλο μόνο για χρήση με βρεφικά καρότσια Bugaboo.

ΧΡΗΣΗ ΤΕΝΤΑΣ ΗΛΙΟΥ

78. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Κίνδυνος υπερθέρμανσης σε ζεστό καιρό. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν την τέντα ήλιου για την ασφαλή χρήση της.

ΖΗΜΙΕΣ

- 79. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε το βρεφικό καρότσι εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει. Φροντίστε για την άμεση επισκευή των εξαρτημάτων που φέρουν ζημιές ή φθορά.



Εξυπηρέτηση πελατών

Αν έχετε κάποια απορία, ενδέχεται να βρείτε την απάντηση στην ιστοσελίδα μας www.bugaboo.com. Αν θέλετε να επικοινωνήσετε με τη διεθνή ομάδα εξυπηρέτησης μας, θα χαρούμε να σας ακούσουμε! Είμαστε στη διάθεσή σας για να απαντήσουμε σε οποιαδήποτε ερωτήσεις, ανησυχίες ή σχόλια που μπορεί να έχετε σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας. Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας. Τα σχόλιά σας μας βοηθούν να βελτιώνουμε περαιτέρω τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Υποστήριξης Πελατών μας χρησιμοποιώντας την online φόρμα επικοινωνίας (www.bugaboo.com/support).



Μοιραστείτε τις απόψεις σας

Στη Bugaboo, τα προϊόντα μας και οι χρήστες τους βρίσκονται στο επίκεντρο του ενδιαφέροντός μας, και αυτός είναι ο λόγος που αναβαθμίζουμε και βελτιώνουμε συνεχώς τα προϊόντα μας. Συλλέγουμε συνεχώς τα σχόλια και τις εμπειρίες των χρηστών μέσω του ερευνητικού μας προγράμματος. Εκτιμούμε ιδιαίτερα τη συνεισφορά σας - αν σας ενδιαφέρει να συμμετάσχετε, ενημερώστε μας μέσω των ρυθμίσεων προφίλ στον online λογαριασμό σας στο www.bugaboo.com.



Μοιραστείτε τις διαδρομές σας μαζί μας

Λατρεύουμε να βλέπουμε οικογένειες να απολαμβάνουν τη ζωή σε κίνηση με τα καρότσια μας. Από την πρώτη βόλτα, έως την πρώτη μεγάλη περιπέτεια, παίρνουμε συνεχώς έμπνευση από τις φωτογραφίες και τις ιστορίες των κατόχων των Bugaboo. Παρακαλούμε μείνετε σε επαφή μαζί μας και μην ξεχάσετε να μοιραστείτε το ταξίδι σας μαζί μας στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης.



@Bugaboo #Bugaboo

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να τροποποιηθούν χωρίς ειδοποίηση. Η Bugaboo International BV δεν φέρει ευθύνη για τεχνικά σφάλματα ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν. Το αγορασθέν προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από το προϊόν που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι πλέον πρόσφατες οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες από τα τμήματα εξυπηρέτησης της εταιρείας ή στην ιστοσελίδα www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST και τα λογότυπα της Bugaboo αποτελούν σήματα κατατεθέντα. Τα καρότσια Bugaboo® καλύπτονται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και προστασία σχεδιασμού.



ES



Consejos de limpieza y mantenimiento

	lavadora	no lo laves	límpialo con un paño húmedo
funda de capazo*	•		
funda de silla	•		
capota	•		
funda de colchón *	•		
elemento de ventilación*	•		
colchón*		•	•
cestilla de compras		•	•
fundas de manilla*r		•	•
cubierta para la lluvia*		•	•

* cuando se proporcione

IMPORTANTE: revisa siempre la etiqueta del fabricante antes de lavar.

Cuando lo laves, recuerda:

- la temperatura máxima es 30 °C (lavado en frío)
- no uses lejía ni detergentes agresivos
- no uses la secadora
- no uses la plancha
- no limpies en seco
- lava siempre por separado

Inspecciona el cochecito habitualmente y realiza las labores de mantenimiento pertinentes.

Chasis: limpia el chasis con un paño suave y agua tibia, y elimina la humedad con un trapo seco. Utiliza un cepillo suave para limpiar la arena y la suciedad de los mecanismos y los tubos deslizantes del chasis. Elimina también la suciedad de las juntas deslizantes.

Ruedas: usa cepillo y agua para limpiar la suciedad de las ruedas. Periódicamente, separa las ruedas del chasis y elimina con un cepillo la arena y la suciedad del eje interior de la rueda.

Tras el lavado: vuelve a ensamblar siempre las piezas (secas) para volver a su estado original, tal y como explica la guía de usuario.

Con lluvia: guarda tu cochecito Bugaboo y sus accesorios en un lugar seco, y déjalos desplegados para que no se cree moho.

- Tu cochecito Bugaboo no es resistente al agua salada.
- Evita el contacto entre las correas adhesivas y las fundas de tu cochecito. Las fundas podrían dañarse.
- En suelos como laminados sintéticos, parqués, linóleos y alfombras (suelos con superficie orgánica), las ruedas de goma negra pueden dejar marcas permanentes. Si tienes alguno de esos suelos, te recomendamos que tengas cuidado con el uso en interior.



Garantía del fabricante (solo para Europa)

La garantía completa puede consultarse en bugaboo.com. Si has comprado tu producto directamente en Bugaboo (tiendas de la marca o bugaboo.com), ponte en contacto con Bugaboo para hacer una reclamación de garantía. Si has comprado tu producto en cualquiera de nuestros puntos de venta oficiales, dirígete allí para más información y hacer una reclamación de garantía.



Registra tu producto

Mantente informado de los avisos de seguridad o las actualizaciones específicas de tu producto Bugaboo registrándolo a través de www.bugaboo.com/productregistration.

Ofrecemos una garantía adicional si el producto se registra dentro los 3 meses posteriores a la compra. Puedes registrarlo fácilmente en nuestro sitio web. Para más información, visita www.bugaboo.com/warranty. El registro también acelera el proceso a la hora de ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente. Ten en cuenta que, aunque esté registrado tu producto Bugaboo, necesitarás una prueba de compra para las reclamaciones en garantía.



ADVERTENCIAS y otra información para el uso

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

PESO/CARGA Y EDAD RECOMENDADOS (por usuario)*

	Cochecito	Capazo con/ sin chasis	Silla con chasis	Silla sin chasis	Cestilla de compras	Cesta de equipaje lateral	Niños con un máximo de
Bugaboo Cameleon³	0 hasta 36 meses o hasta 17 kg	hasta 9 kg o hasta 6 meses	6 hasta 36 meses	hasta 9 kg	hasta 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 hasta 48 o hasta 15 kg / 22 kg**	Solo capazo: hasta 9 kg o hasta 6 meses	0 hasta 48 meses	-	hasta 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 hasta 48 o hasta 22 kg	hasta 9 kg o hasta 6 meses	6 hasta 48 meses	hasta 9 kg	hasta 10 kg / hasta 35 l	hasta 10 kg	1 en configuración mono 2 en configuración dúo/gemelar
Bugaboo Fox 3	0 hasta 48 meses o hasta 22 kg	hasta 9 kg o hasta 6 meses	6 hasta 48 meses	hasta 9 kg	hasta 10 kg / hasta 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 hasta 48 meses o hasta 22 kg	-	0 hasta 48 meses	-	3 kg* (*El compartimento trasero de la cestilla de compras admite un peso máximo de 5 kg)	-	1
Bugaboo Lynx	0 hasta 48 meses o hasta 22 kg	hasta 9 kg o hasta 6 meses	6 hasta 48 meses	hasta 9 kg	hasta 10 kg / hasta 35 l	-	1

* La edad o peso especificados, lo que se alcance antes.

** Específico para: **Bugaboo Bee 6:**

- El peso máximo del niño en la silla cuando se instala mirando a los padres es 15 kg.
- El peso máximo del niño en la silla cuando se instala mirando al frente es 22 kg.

NIÑOS Y TU COCHECITO

1. **ADVERTENCIA:** no dejes nunca al niño desatendido.
2. **ADVERTENCIA:** no permitas que el niño juegue con este producto.
3. **ADVERTENCIA:** para evitar lesiones, asegúrate de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto, así como cuando realices algún ajuste en él.
4. Mantén los brazos y piernas de los niños alejados de la conexión del adaptador cuando coloques la silla de coche.

ANTES DE USAR EL PRODUCTO

5. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE CAÍDA. Comprueba que el capazo*, la unidad de la silla o los dispositivos para enganchar la silla de coche estén perfectamente acoplados antes de su uso. Puedes comprobarlo si tiras hacia arriba.
6. **ADVERTENCIA:** antes de mover o levantar el capazo, asegúrate que el asa de transporte se encuentra en la posición correcta.
7. El/ Las asa(s) de transporte/ barra(s) de seguridad y la parte inferior del capazo deben examinarse regularmente para detectar señales de daños o desgaste.
8. Asegúrate de que el manillar esté bloqueado en la posición correcta y de que el arnés funcione bien. Frena siempre antes de poner o quitar a tu hijo.
9. Antes de cada uso, asegúrate que el arnés funciona correctamente y que el manillar está bloqueado.
10. Asegúrate siempre de que las tapas de las ruedas estén puestas correctamente.*
11. Las empuñaduras del manillar deben estar sujetas y bloqueadas correctamente.**

*Esto no es aplicable al Bugaboo Cameleon 3.

**Esto no es aplicable al Bugaboo Cameleon 3 y ni al Bugaboo Ant.

Todos los cochecitos

12. En el patinete acoplado Bugaboo opcional puede montar otro niño, según las instrucciones de uso.
13. La estabilidad del cochecito puede verse afectada si se excede cualquiera de las cargas recomendadas.
14. La estructura del cochecito Bugaboo debe utilizarse exclusivamente con el chasis Bugaboo. No utilizar piezas o componentes de Bugaboo con otro cochecito o cualquier otro producto Bugaboo no autorizados.

Específico para: Bugaboo Donkey 5

15. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE CAÍDA - No lleves al niño en el bolso de equipaje lateral. Utiliza únicamente el capazo o la silla.

Específico para: Bugaboo Bee 6

16. Utiliza la posición más reclinada de la silla para bebés recién nacidos.
17. La silla no puede usarse sin el chasis.

PARA EL PRODUCTO EN GENERAL

18. Cada chasis de cochecito debe usarse solo con la correspondiente estructura* de silla/capazo para ese producto. No combines piezas ni componentes diseñados para cochecitos Bugaboo distintos, ni con productos de otros fabricantes.
19. Nunca levantes el carrito por el/ las asa(s) de transporte / barra(s) de seguridad mientras tu hijo esté tumbado en el capazo o sentado en la silla en el chasis.
20. Saca a tu hijo del cochecito cuando subas o bajes escaleras y cuando pasees por terreno accidentado o empinado. Asimismo, ten mucho cuidado cuando subas o bajes bordillos y otras superficies irregulares. No llesves tu cochecito en el ascensor.
21. Las cuerdas pueden causar estrangulamiento. No coloques objetos con una cuerda alrededor del cuello del niño, como cordones de capuchas o sujetachupetes. No cuelgues cuerdas por encima de un capazo o una cuna, ni las enganches a juguetes.
22. Usa la correa de seguridad para detener el cochecito cuando sea necesario.
23. No coloques el cochecito ni ninguno de sus componentes cerca del fuego y otras fuentes de calor. No expongas el cochecito a temperaturas extremas.
24. **ADVERTENCIA:** este producto no es adecuado para correr ni patinar.
25. Comprueba si el niño parece tener demasiado calor, especialmente durante los periodos en que no esté expuesto a una buena circulación de aire fresco

Específico para: Bugaboo Donkey 5

26. RIESGO DE ENREDO: las asas de transporte de las bolsas deben quedar por fuera del capazo y fuera del área del asiento del pasajero.

Específico para: Bugaboo Bee 6

27. **ADVERTENCIA:** no dejes las asas de transporte flexibles dentro del capazo.
28. Para cualquier niño que no pueda mantenerse sentado sin ayuda, el respaldo solo debe utilizarse en la posición tumbado.
29. La funda de la silla debe instalarse antes de usar el cochecito para proteger la espuma.

Específico para: Bugaboo Fox 3

30. Riesgo para la estabilidad: bloquea las ruedas giratorias delanteras cuando vayan sentados niños de más de 15 kg en la sillita mirando hacia los padres.

Específico para: Bugaboo Ant

31. Después de desplegar el cochecito, asegúrate de que la estructura esté bloqueada antes de usarlo.
32. Es preciso fijar correctamente los paneles laterales antes de usarse.
33. **¡ADVERTENCIA!** RIESGO DE APRISIONAMIENTO: no utilizar el cochecito con la parte superior del manillar plegada bajo ningún concepto.
34. **¡ADVERTENCIA!** RIESGO DE VUELQUE: no utilizar el cochecito Bugaboo Ant en posición de dos ruedas. Esta no es la posición para la que se diseñó.
35. Utilizar únicamente las posiciones recomendadas para el respaldo. No se recomienda emplear la posición más baja del respaldo con este cochecito.
36. RIESGO DE VUELQUE: evitar que los niños se sienten en el respaldo. El asiento está demarcado por el arnés de seguridad.
37. RIESGO DE VUELQUE: usar siempre la capota y fijar las barreras laterales a la estructura de la silla cuando el cochecito se utilice para transportar a un niño de 0 a 6 meses.
38. Evita lesiones por acumulación de energía - No dejes que tu(s) hijo(s) jueguen con el reposapiés.

CAPAZO CON CHASIS*

39. El capazo no está diseñado para niños mayores de 6 meses ni para los que puedan sentarse solos, rodar o levantarse sobre manos y rodillas.
40. **ADVERTENCIA:** no dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
41. **ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA. Un bebé puede asfixiarse:**
 - En los huecos que quedan entre una almohadilla extra y el lado del capazo.
 - En ropa de cama blanda.
 - NUNCA añadas un colchón, almohada, edredón ni acolchado.
 - Utiliza ÚNICAMENTE la almohadilla suministrada por Bugaboo.
42. La cabeza del niño dentro del capazo nunca deberá estar por debajo del cuerpo del niño.
43. No utilices el capazo ni una silla de coche en la posición de dos ruedas.

*Esto no es aplicable al Bugaboo Ant.

USO DEL CAPAZO SIN CHASIS*

44. **ADVERTENCIA:** No utilices el capazo sin el chasis cuando tu hijo pueda sentarse solo.
45. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE CAÍDA. El movimiento del niño puede desestabilizar el capazo. NUNCA lo dejes en encimeras, mesas ni sobre cualquier otra superficie elevada.

46. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE ASFIXIA. El capazo puede volcar en superficies blandas y asfixiar al niño.

47. **ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA. Un bebé puede asfixiarse:**

- En los huecos que quedan entre una almohadilla extra y el lado del capazo.
- En ropa de cama blanda.
- NUNCA añadas un colchón, almohada, edredón ni acolchado.
- Utiliza ÚNICAMENTE la almohadilla suministrada por Bugaboo.

48. La cabeza del niño dentro del capazo nunca deberá estar por debajo del cuerpo del niño.

49. NUNCA lo dejes encima de camas, sofás ni otras superficies blandas.

50. Utilízalo solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

51. NUNCA utilices el capazo como medio para transportar a un bebé en un vehículo de motor.

52. **ADVERTENCIA:** nunca uses el capazo en un soporte.

*Esto no es aplicable al Bugaboo Ant.

SILLA CON CHASIS

Específico para: Bugaboo Ant: Desde el nacimiento solo usar en la posición de silla mirando a los padres.

53. **ADVERTENCIA:** La silla no es adecuada para niños menores de 6 meses.*

54. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE CAÍDA. Evita lesiones graves por caída o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de seguridad de cinco puntos.

55. Utiliza siempre la correa de seguridad cuando el cochecito esté en posición de dos ruedas.*

56. **ADVERTENCIA:** no instales la silla mirando al mundo en la posición de dos ruedas. No es una posición diseñada para este uso.*

57. No se debe utilizar la silla sobre una base, a menos que así lo recomiende Bugaboo. Consulta la guía del usuario del accesorio.*

*Este modo de uso no se aplica a: Bugaboo Bee 6 y Bugaboo Ant.

SILLA SIN CHASIS

58. **ADVERTENCIA:** no utilices la silla sin el chasis cuando tu hijo pueda sentarse solo.

59. **ADVERTENCIA:** RIESGO DE CAÍDA. Evita lesiones graves por caída o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de seguridad de cinco puntos.

60. **ADVERTENCIA:** la silla no sustituye a una cuna o cama. La silla no está pensada para periodos prolongados de sueño. Si tu hijo necesita dormir, colócalo en una cuna o cama adecuada.

- 61. **ADVERTENCIA: RIESGO DE CAÍDA:** es peligroso usar esta silla (hamaca) en una superficie elevada como, por ejemplo, una mesa.
- 62. **ADVERTENCIA: RIESGO DE ASFIXIA** – El capazo puede volcarse en superficies blandas y asfixiar al niño. NUNCA lo dejes encima de camas, sofás u otras superficies blandas. Utilízalo solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- 63. NUNCA utilices esta silla como medio para transportar a un niño en un vehículo de motor.
- 64. **ADVERTENCIA:** nunca uses la silla con un soporte.

*Este modo de uso no se aplica a: Bugaboo Bee 6 y Bugaboo Ant.

USO DE ACCESORIOS

- 65. Usa solo piezas de recambio Bugaboo y accesorios Bugaboo auténticos, así como productos aprobados por Bugaboo para su uso con el cochecito Bugaboo. No es seguro utilizar productos no aprobados por Bugaboo.
- 66. Si la silla de coche se utiliza junto con el chasis, debe tenerse en cuenta que este cochecito no sustituye a una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, colócalo en un capazo, una cuna o una cama adecuados.
- 67. Los accesorios rígidos debe acoplarse directamente al cochecito usando los puntos de sujeción integrados. No uses los adaptadores que vienen con el accesorio.*
- 68. No incorpores ningún otro accesorio estructural cuando utilices el cochecito con el patinete acoplado Confort, ya que podría volcarse.

*Esto no es aplicable al Bugaboo Cameleon 3.

CUBIERTA PARA LA LLUVIA

- 69. RIESGO DE ASFIXIA: no utilices la capota en posición extendida junto con la cubierta para la lluvia.
- 70. Asegúrate que la cubierta para la lluvia no está en contacto con la cara del niño durante su uso.
- 71. Supervisa a tu hijo con frecuencia durante el uso de la cubierta para la lluvia.
- 72. No uses la cubierta para la lluvia durante un período prolongado.
- 73. No uses la cubierta para la lluvia al aire libre cuando no llueva ni dejes a tu hijo bajo esta cubierta cuando el día esté soleado, ya que existe riesgo de sobrecalentamiento.
- 74. No uses la cubierta para la lluvia en interior.
- 75. No uses la cubierta para la lluvia cuando haya mucho viento (fuerza 8 y superior).
- 76. Con tormenta, usa la capota bajo la cubierta para la lluvia en la segunda posición.
- 77. Solamente para su uso con cochecitos Bugaboo.

USO DE LA CAPOTA

- 78. **IMPORTANTE:** riesgo de sobrecalentamiento con tiempo cálido. Lee cuidadosamente las instrucciones que vienen con tu capota para un uso seguro.

DAÑOS

- 79. **ADVERTENCIA:** no utilices el cochecito si alguna pieza falta, o está rota o desgarrada. Asegúrate de que las piezas dañadas o rasgadas se reparen inmediatamente.



Servicio de atención al cliente

Si tienes alguna pregunta, es posible que encuentres la respuesta en nuestro sitio web, www.bugaboo.com. Si tienes que ponerte en contacto con nuestro equipo de atención al cliente, estaremos encantados de atenderte. Estamos disponibles para responder a cualquier pregunta, preocupación o comentario que puedas tener en relación con nuestros productos y servicios. No dudes en ponerte en contacto con nosotros. Tus comentarios nos ayudarán a mejorar aún más nuestros productos y servicios.

Puedes contactar con nuestro equipo de Atención al Cliente utilizando nuestro formulario de contacto online (www.bugaboo.com/support).



Comparte tus experiencias

En Bugaboo, nuestros productos y sus usuarios son la base de todo lo que hacemos y por esa razón actualizamos y mejoramos continuamente nuestros productos. Recogemos comentarios y experiencias de los usuarios constantemente a través de nuestro programa de investigación y apreciamos mucho todas las contribuciones que puedas hacer. Si estás interesado en participar, puedes hacérselo saber a través de la configuración de tu perfil en tu cuenta online en www.bugaboo.com.



Comparte tu viaje con nosotros

Nos encanta ver como familias de todo el mundo disfrutan de la vida junto a nuestros cochecitos. Vuestro primer paseo, vuestra primera gran aventura... Siempre nos sentimos inspirados por las historias y las fotografías de propietarios de Bugaboo. Sigue en contacto con nosotros y no te olvides de compartir vuestro gran viaje siendo padres en nuestras redes sociales!



@Bugaboo #Bugaboo

La información de estas instrucciones puede modificarse sin previo aviso. Bugaboo International BV no se hace responsable de los errores técnicos u omisiones que contengan. El producto adquirido puede diferir del descrito en esta guía del usuario. Puedes solicitar la guía del usuario más reciente a nuestros departamentos de atención al cliente o en www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST y los logotipos Bugaboo son marcas comerciales registradas. Los cochecitos de Bugaboo® están patentados y su diseño está protegido.



FI



Vinkkejä puhdistukseen ja kunnossapitoon

	konepesu	älä pese	puhdistu kostealla liinalla
vaunukopan kangas*	•		
istuinkangas	•		
suojakuomu	•		
patjan päällinen*	•		
ilmasisuste*	•		
patja*		•	•
istuinkori		•	•
kädensijat*		•	•
sadesuoja*		•	•
* jos myynnissä			

TÄRKEÄÄ: Tutustu aina pesuohjeeseen ennen pesua.

Kun peset, muista:

- pesulämpötila 30 °C/85 °F (kylmä)
- älä käytä valkaisuainetta tai tehopesuainetta
- ei rumpukuivausta
- ei silitystä
- ei kuivapesua
- pestävä erillään

Tarkista rattaiden kunto säännöllisesti ja huolla niitä.

Runko: Puhdista runko pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä ja pyyhi kuivaksi kuivalla liinalla. Puhdista pehmeällä harjalla hiekka ja lika rungon mekanismeista ja säädettävistä putkista. Harjaa pois päin liukuvista liitoksista.

Pyörät: Puhdista lika pyöristä harjalla ja vedellä. Irrota pyörät rungosta säännöllisin väliajoin ja poista harjalla mahdollinen lika ja hiekka pyörän sisäkselistä.

Pesun jälkeen: Kokoa (kuivat) rungon osat alkuperäiseen kokoonpanoon käyttöopasta noudattaen.

Sateella: Säilytä Bugaboo-rattaita varusteineen kuivassa paikassa ja anna niiden kuivua avattuina, jottei niihin kerry hometta.

- Bugaboo-rattaat eivät kestä merivettä.
- Vältä tarranauhojen ja rattaiden tekstiiliosien kontaktia. Se voi vahingoittaa kankaita.
- Mustista kumirenkaista voi jäädä pysyviä jälkiä lattioille, joiden päällysteenä on esimerkiksi synteettinen laminaatti, parketti, linoleumi tai kokolattiamatto (orgaaniset pinnat). Jos kotonasi on tällainen lattia, suosittelemme varovaisuuteen rattaiden käytössä sisätiloissa.



Valmistajan takuu (vain eurooppa)

Takuutiedot ovat kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa bugaboo.com. Jos olet hankkinut tuotteen suoraan Bugaboolta (merkkimymälästä tai bugaboo.com-verkkokaupasta), esitä takuuvaatimukset ottamalla yhteyttä Bugabooon. Jos olet hankkinut tuotteen viralliselta jälleenmyyjältämme, käänny takuuasioissa jälleenmyyjän puoleen.



Rekisteröi tuote

Kun rekisteröit tuotteen kohdassa www.bugaboo.com/productregistration, saat tietoa Bugaboo-tuotettasi koskevista turvallisuusilmoituksista ja tuotepäivityksistä.

Annamme lisätakuun, jos rekisteröit tuotteen kolmen kuukauden kuluessa ostopäivästä. Rekisteröinti käy helposti verkkosivustollamme. Lisätietoja on kohdassa www.bugaboo.com/warranty. Rekisteröinti myös nopeuttaa prosessia, kun olet yhteydessä palvelutiimiimme. Huomautus: takuuväitteissä edellytetään edelleen ostotositetta.



VAROITUKSET ja muuta käyttötietoa

**TÄRKEÄÄ — LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILY-
TÄNE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.**

SUOSITUSPAINO/-KUORMA JA IKÄ (käyttötavan mukaan)*

	Rattaat	Vaunukoppa kiinni rungossa / rungosta irrotettuna	Istuin kiinni rungossa	Istuin rungosta irrotettuna	Istuinkori	Sivukori	Lapsen suurin sallittu koko
Bugaboo Cameleon 3	0 enintään 36 kuukautta o hasta 17 kg	enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta	6 enintään 36 kuukautta	enintään 9 kg	enintään 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 enintään 36 o hasta 15 kg / 22 kg**	Vain vaunukoppa: enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta	0 enintään 48 kuukautta	-	enintään 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 enintään 36 o hasta 22 kg	enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta	6 enintään 48 kuukautta	enintään 9 kg	enintään 10 kg / enintään 35 l	enintään 10 kg	1 yhden lapsen kokoontuissa 2 kahden lapsen kokoontuissa / kaksosvaunuissa
Bugaboo Fox 3	0 enintään 48 kuukautta o hasta 22 kg	enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta	6 enintään 48 kuukautta	enintään 9 kg	enintään 10 kg / enintään 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 enintään 48 kuukautta o hasta 22 kg	-	0 enintään 48 kuukautta	-	3 kg* (*stuinkorin 5 kg takalokero.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 enintään 48 kuukautta o hasta 22 kg	enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta	6 enintään 48 kuukautta	enintään 9 kg	enintään 10 kg / enintään 35 l	-	1

* Ilmoitettu ikä tai paino, sen mukaan kumpi ylittyy ensin.

** Koskee rattaita: **Bugaboo Bee 6:**

- Lapsen sallittu enimmäispaino istuimessa kasvot vanhempiin päin asennettuna on 15 kg.
- Lapsen sallittu a istuimessa kasvot ulospäin asennettuna on 22 kg.

LAPSET JA RATTAAT

1. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
2. Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
3. Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.
4. Pidä lapset ja lisävarusteet poissa sovitinkappaleen liitännästä, kun turvakaukaloa kiinnitetään.

ENNEN KÄYTTÖÄ

5. VAROITUS: PUTOAMISVAARA - Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan*, istuinyksikön tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein. Voit varmistua tästä vetämällä koppaa ylöspäin.
6. VAROITUS: Tarkasta ennen vaunukopan kantamista tai nostamista, että kantokahva on oikeassa käyttöasennossa.
7. Kantokahva(t)/turvakaari ja vaunukopan pohja tulee tarkastaa säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
8. Varmista, että työntöaisa on lukittu oikeaan asentoon ja että turvavaljaat toimivat oikein. Laita jarru päälle aina ennen lapsen sijoittamista koppaan tai nostamista pois.
9. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että turvavaljaat toimivat asianmukaisesti ja että työntöaisa on lukittu.
10. Varmista aina ennen käyttöä, että pyörien suojukset on kiinnitetty oikein.*
11. Työntöaisan kahvat on kiinnitettävä ja lukittava oikein ennen käyttöä.**

*Tämä ei koske Bugaboo Cameleon 3 tuotetta.

**Tämä ei koske Cameleon 3 ja Bugaboo Ant tuotteita.

Kaikki rattaat

12. Toinen lapsi voi kulkea mukana Bugaboo-seisomatelineellä käyttöohjeiden mukaisesti.
13. Suosituskuorman ylittäminen voi vaikuttaa rattaiden vakauteen.
14. Bugaboo kehystä tulee käyttää vain Bugaboo rungon kanssa. Älä käytä Bugaboo osia tai -komponentteja muiden valmistajien rattaissa tai muun Bugaboo-tuotteen kanssa.

Koskee rattaista: Bugaboo Donkey 5

15. PUTOAMISVAARA – Älä kuljeta lasta sivukorissa. Käytä ainoastaan vaunukoppaa tai istuinta.

Koskee rattaista: Bugaboo Bee 6

16. Käytä vastasyntyneellä istuimen enimmäiskallistusta.
17. Istuinta ei voi käyttää irrallaan rungosta.

TUOTE YLEISESTI

18. Kutakin rattaiden runkoa tulee käyttää vain siihen kuuluvan istuimen/ vaunukopan kehyksen kanssa. Älä yhdistä toisiin Bugaboo-rattaisiin tarkoitettuja osia tai käytä muun valmistajan tuotteiden kanssa.
19. Älä koskaan nosta lastenvaunuja kantokahvasta (kantokahvoista) / turvakaaresta lapsesi maata tai istuessa vaunukopassa tai rungosta istuimessa.
20. Ota lapsi pois rattaista, kun menet ylös tai alas portaita tai liikut epätasaisessa maastossa tai jyrkässä rinteessä. Ole erityisen varovainen myös, kun ylität jalkakäytävän reunan tai liikut muulla epätasaisella alustalla. Älä kuljeta rattaista liukuportaisissa.
21. Nauhoihin liittyy kuristumisvaara. Älä solmi lapsen kaulaan esimerkiksi myssyn tai tutin nauhoja. Älä jännitä vaunukopan tai kehdon yli nauhoja tai kiinnitä nauhoja leluihin.
22. Käytä käsilenkkiä estääksesi rattaista vierimästä pois.
23. Älä sijoita rattaista tai niiden osia avotulen tai muun lämmönlähteen viereen. Varmista alustamasta rattaista ääriämpötiloille.
24. VAROITUS: Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.
25. Huolehdi, ettei lapsen ruumiinlämpö nouse liikaa varsinkin silloin, kun viileää ilmaa ei kierrä

Koskee rattaista: Bugaboo Donkey 5

26. SOTKEUTUMISVAARA: Laukkujen kantokahvat on jätettävä kantokopan ja lapsen istuinalueen ulkopuolelle.

Koskee rattaista: Bugaboo Bee 6

27. VAROITUS: Älä jätä joustavia kantokahvoja kantokopan sisäpuolelle.
28. Jos lapsi ei pysty pysymään istuvassa asennossa ilman apua, selkänojaa tulee käyttää vain täysin makaavassa asennossa.
29. Istuinkangas on kiinnitettävä vaahtomuovin päälle ennen käyttöä.

Koskee rattaista: Bugaboo Fox 3

30. Vakautteen liittyvä vaara: Lukitse kääntyvät etupyörät, kun yli 15 kg:n painoiset lapset istuvat istuinosassa kasvot vanhempiin päin.

Koskee rattaista: Bugaboo Ant

31. Rattaat avattuasi varmista niiden aukilukittuminen ennen käyttöä.
32. Sivukappaleet on kiinnitettävä oikein ennen käyttöä
33. VAROITUS: LOUKKUUNJÄÄMISVAARA - Älä käytä rattaista ylempi työntöaisa taitettuna.
34. VAROITUS: PUTOAMISVAARA - Älä käytä Bugaboo Ant ia kaksipyöräisenä. Sitä ei ole tarkoitettu tällaiseen käyttöön.
35. Käytä vain suositeltuja selkänojan käyttöasentoja. Selkänojan alinta asentoa ei suositella käytettäväksi näissä rattaissa

36. PUTOAMISVAARA - Estä lapsia istumasta selkänojalla. Turvavaljaiden sijainti ilmaisee oikean istuma-alueen.
37. PUTOAMISVAARA - Käytä aina suojakuomua ja pidä sivukappaleet istuinkehukseen kiinnitettyinä, kun rattaissa on 0–6 kuukauden ikäinen lapsi.
38. Vältä varastoituneen energian aiheuttama loukkaantuminen – älä anna lasten leikkiä jalkatuella.

VAUNUKOPAN KÄYTTÖ KIINNI RUNGOSSA*

39. Vaunukoppaa ei ole tarkoitettu yli 6 kuukauden ikäiselle lapselle tai lapselle, joka istuu ilman tukea, pyörähtää ympäri ja nousee kontalleen.
40. Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
41. TUKEHTUMISVAARA: Pikkulapsi voi tukehtua:
 - Lisäpehmusteen ja vaunukopan reunan väliin tai pehmeällä makuualustalla.
 - Älä KOSKAAN lisää tyyntyä, täkkiä tai lisäpatjaa pehmusteeksi.
 - Käytä VAIN Bugaboon toimittamaa patjaa.
42. Lapsen pää ei saa koskaan olla vaunukopassa vartaloa alempana.
43. Älä käytä vaunukoppaa tai turvakaukaloa kaksipyöräasennossa.

**Tämä ei koske Bugaboo Ant tuotteita.

VAUNUKOPAN KÄYTTÖ RUNGOSTA IRROTETTUNA*

44. VAROITUS: Älä käytä vaunukoppaa rungosta irrotettuna, jos lapsi osaa istua ilman tukea.
45. VAROITUS: PUTOAMISVAARA – Lapsen liikehtiminen voi saada vaunukopan siirtymään. ÄLÄ KOSKAAN laske vaunukoppaa tiskille, pöydälle tai muulle korotetulle tasolle.
46. VAROITUS: TUKEHTUMISVAARA – Vaunukoppa voi kellahtaa kumoon pehmeällä alustalla ja tukehduuttaa lapsen.
47. TUKEHTUMISVAARA: Pikkulapsi voi tukehtua:
 - Lisäpehmusteen ja vaunukopan reunan väliin tai pehmeällä makuualustalla.
 - Älä KOSKAAN lisää tyyntyä, täkkiä tai lisäpatjaa pehmusteeksi.
 - Käytä VAIN Bugaboon toimittamaa patjaa.
48. Lapsen pää ei saa koskaan olla vaunukopassa vartaloa alempana.
49. ÄLÄ KOSKAAN laske vaunukoppaa sängylle, sohvalle tai muulle pehmeelle alustalle.
50. Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
51. ÄLÄ KOSKAAN kuljetalastatässä vaunukopassamoottorijoneuvossa.
52. VAROITUS: Älä koskaan käytä vaunukoppaa telineen päällä.

*Tämä ei koske Bugaboo Ant tuotteita.

ISTUIMEN KÄYTTÖ KIINNI RUNGOSSA

Koskee rattaita: Bugaboo Ant: Käytä syntymästä lähtien vain kasvot vanhempaan päin.

53. VAROITUS: Tämä istuinyksikkö ei sovi alle 6 kuukautta vanhoille lapsille.*
54. VAROITUS: PUTOAMISVAARA – Vältä putoamisesta tai ulos luiskahtamisesta aiheutuva vakava vamma. Käytä aina koko viisipistevaljasjärjestelmää.
55. Käytä kaksipyöräasennossa aina rannehihnaa.*
56. VAROITUS: Älä käytä katse ulospäin kaksipyöräisenä. Rattaita ei ole suunniteltu tällaiseen käyttöön.*
57. Älä käytä istuinta telineen päällä, ellei Bugaboo ole suositellut sitä. Lue varusteen käyttöopas.*

*Tämä ei koske Bugaboo Bee 6 ja Bugaboo Ant tuotteita.

ISTUIMEN KÄYTTÖ RUNGOSTA IRROTETTUNA*

58. VAROITUS: Älä käytä vaunukoppaa tai istuinta ilman sen alustaa, jos lapsesi osaa istua ilman apua.
59. VAROITUS: PUTOAMISVAARA – Vältä putoamisesta tai ulos luiskahtamisesta aiheutuva vakava vamma. Käytä aina koko viisipistevaljasjärjestelmää.
60. VAROITUS: Istuin ei korvaa oikeaa kehtoa tai vuodetta. Istuin ei sovellu pitkiin nukkumisjaksoihin. Jos lapsesi on nukuttava, laita hänet sopivaan kehtoon tai vuoteeseen.
61. VAROITUS: PUTOAMISVAARA: On vaarallista pitää istuinta korkealla tasolla, esimerkiksi pöydällä.
62. VAROITUS: TUKEHTUMISVAARA – Vauvan kantoväline voi kaatua pehmeillä alustoilla ja tukehduuttaa lapsen. ÄLÄ KOSKAAN laita kantovälinettä sängylle, sohvalle tai muille pehmeille alustoille. Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
63. ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä istuinta vauvan kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.
64. VAROITUS: Älä koskaan käytä istuinta telineen päällä.

*Tämä ei koske Bee 6, Bugaboo Ant tuotteita.

VARUSTEIDEN KÄYTTÖ

65. Käytä vain aitoja Bugaboo-varaosia ja Bugaboo-varusteita tai tuotteita, jotka Bugaboo on hyväksynyt käytettäväksi Bugaboo-rattaiden kanssa. Ei ole turvallista käyttää tuotteita, joita Bugaboo ei ole hyväksynyt.
66. Näiden rattaiden rungon kanssa käytetyt turvaistuimet eivät korvaa vauvansänkyä tai vuodetta. Nukkumista varten lapsi tulee sijoittaa nukkumiseen soveltuvaan vaunukoppaan tai vuoteeseen.
67. Mekaaniset varusteet tulee liittää suoraan rattaisiin integroituja kiinnityspisteitä käyttäen. Älä käytä varusteen mukana tulleita sovittimia.*
68. Älä käytä muita varusteita silloin, kun rattaisiin on kytketty Comfort-seisomateline. Näin vältät rattaiden kaatumisriskin.

*Tämä ei koske Bugaboo Cameleon 3 tuotetta.

SADENSUOJAN KÄYTTÖ

69. TUKEHTUMISVAARA – Älä käytä suojakuomua ulosvedetyssä asennossa yhdessä sadesuojan kanssa.
70. Varmista, ettei käytössä oleva sadesuoja osu lapsen kasvoihin.
71. Seuraa lapsen vointia, kun sadesuoja on käytössä.
72. Älä käytä sadesuojaa pitkiä aikoja kerrallaan.
73. Älä käytä sadesuojaa ulkona, kun ei sada, äläkä jätä lasta sadesuojan alle aurinkoisella säällä, ettei elimistö kuumene.
74. Älä käytä sadesuojaa sisätiloissa.
75. Älä käytä sadesuojaa erittäin kovassa tuulessa (tuulen nopeus yli 17 m/s).
76. Käytä myrskysäällä suojakuomua sateensuojan alla akkosasennossa.
77. Sopii käyttöön vain Bugaboo-rattaissa.

SUOJAKUOMUN KÄYTTÖ

78. TÄRKEÄÄ - Lämpimällä ilmalla on ylikuumenemisen riski. Lue suojakuomun mukana tulleet ohjeet tarkoin varmistaaksesi käytön turvallisuuden.

VAURIOT

79. VAROITUS: Älä käytä rattaita, jos jokin osa on rikkoontunut, repeytynyt tai puuttuu. Sinun on huolehdittava, että vaurioituneet tai kuluneet osat korjataan välittömästi.



Asiakaspalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, lisätietoja on sivustossamme www.bugaboo.com. Jos haluat ottaa yhteyttä kansainväliseen huoltotiimiimme, autamme sinua mielellämme! Vastaamme kaikkiin tuotteitamme ja palveluitamme koskeviin kysymyksiin ja palautteeseen. Älä siis epäröi ottaa yhteyttä. Palautteesi auttaa meitä kehittämään tuotteitamme ja palveluitamme.

Voit ottaa yhteyden asiakastukitiimiimme verkkolomakkeellamme (www.bugaboo.com/support).



Kerro mielipiteesi

Meillä Bugaboolla toiminnan keskipisteessä ovat tuotteemme ja niiden käyttäjät. Siksi päivitämme ja parannamme tuotteitamme jatkuvasti. Otamme aina mielellämme vastaan palautetta ja käyttäjäkokemuksia tutkimusohjelmamme kautta. Arvostamme palautettasi – jos olet kiinnostunut osallistumaan ohjelmaamme, kerro se meille www.bugaboo.com -käyttäjätiliisi profiiliasetuksissa.



Jaa matkasi kanssamme

On antoisaa nähdä, kuinka lastenvaunumme mahdollistavat perheille liikkuvan elämäntavan. Saamme Bugaboo-vaunujen omistajilta jatkuvasti innoittavia valokuvia ja tarinoita ensimmäisistä yhteisistä kävelyretkistä aina suurempiin seikkailuihin. Kerrothan siis meille kokemuksistasi – ja muista jakaa matkasi kanssamme myös sosiaalisessa mediassa.



@Bugaboo #Bugaboo

Tässä asiakirjassa esitetyt tiedot voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Bugaboo International BV ei vastaa asiakirjassa olevista teknisistä virheistä tai puutteista. Ostettu tuote voi poiketa käyttöoppaassa kuvatusta tuotteesta. Uusimmat käyttöoppaat ovat pyynnöstä saatavilla palveluasaitilamme tai osoitteessa www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST ja Bugaboo-logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä. Bugaboo®-lastenvaunut on patentoitu ja ne on suojattu mallioikeudella.



FR



Conseils d'entretien

	lavable en machine	ne pas laver	nettoyez à l'aide d'un linge humide
habillage nacelle*	●		
housse du siège	●		
capote	●		
housse du matelas*	●		
doublure aérée*	●		
matelas*		●	●
panier		●	●
poignées*		●	●
protection pluie*		●	●
* le cas échéant			

IMPORTANT : reportez-vous toujours à l'étiquette de l'habillage avant le lavage.

Lors du lavage :

- la température maximum doit être de 30°C (lavage à froid)
- ne pas utiliser de Javel ou de détergents forts
- ne pas sécher en machine
- ne pas repasser
- ne pas nettoyer à sec
- toujours laver séparément

Procédez à une vérification et à un entretien réguliers de votre poussette.

Châssis: nettoyez le châssis avec un chiffon doux et de l'eau tiède puis essuyez à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour enlever le sable et la saleté des mécanismes et des tubes coulissants du châssis. Nettoyez également à la brosse les articulations coulissantes.

Roues: utilisez une brosse pour nettoyer la saleté sur les roues. Régulièrement, retirez les roues du châssis et utilisez une brosse pour enlever la saleté et le sable de l'axe intérieur de la roue.

Après le lavage: remettez toujours en place les parties (sèches) en suivant les instructions du mode d'emploi.

Temps humide: stockez votre poussette Bugaboo et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sécher dépliés pour prévenir l'apparition de moisissures.

- Votre poussette Bugaboo n'est pas résistante à l'eau salée.
- Évitez tout contact entre les lanières auto-adhésives et les tissus de votre poussette pour ne pas endommager ces derniers.
- Sur certaines surfaces notamment sur des surfaces synthétiques, du parquet stratifié, du linoléum ou de la moquette (revêtements de sol organiques), les pneus en caoutchouc noirs peuvent laisser des traces permanentes. Si votre sol correspond à l'un de ceux mentionnés ci-dessus, nous vous recommandons d'être vigilant lorsque vous utilisez votre poussette à l'intérieur.



Garantie du fabricant (pour l'Europe uniquement)

Retrouvez l'intégralité des conditions de la garantie sur le site bugaboo.com.

Si vous avez acheté votre produit directement auprès de Bugaboo, en boutique ou en ligne sur le site bugaboo.com, contactez Bugaboo pour toute réclamation au titre de la garantie. Si vous avez acheté votre produit auprès de l'un de nos revendeurs agréés, contactez-le pour obtenir des informations relatives à la garantie ou pour toute réclamation.



Enregistrez votre produit

Restez informé sur les annonces concernant la sécurité ou les mises à niveau spécifiques de votre produit Bugaboo en l'enregistrant sur le site www.bugaboo.com/productregistration.

Si vous enregistrez votre produit dans les trois mois suivant l'achat, vous bénéficierez d'une garantie supplémentaire. Vous pouvez facilement l'enregistrer sur notre site Web. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site Web www.bugaboo.com/warranty. Enregistrer votre produit permet également de faciliter l'accès à notre service clientèle. Remarque : votre preuve d'achat sera toujours nécessaire en cas de réclamation sous garantie.



AVERTISSEMENTS et autres informations d'utilisation

IMPORTANT — Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

POIDS / CHARGES ET ÂGE RECOMMANDÉS (par mode d'emploi)*

	Poussette	Nacelle avec / sans châssis	Siège sur châssis	Siège sans châssis	Panier	Panier latéral	Poids maximum autorisé
Bugaboo Cameleon 3	0 jusqu'à 36 mois ou jusqu'à 17 kg	jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois	6 jusqu'à 36 mois	jusqu'à 9 kg	jusqu'à 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 15 kg / 22 kg**	Nacelle uniquement : jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois	0 jusqu'à 48 mois	-	jusqu'à 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 22 kg	jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois	6 jusqu'à 48 mois	jusqu'à 9 kg	jusqu'à 10 kg / jusqu'à 35 L	jusqu'à 10 kg	1 en configuration solo 2 en configuration duo/jumeaux
Bugaboo Fox 3	0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 22 kg	jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois	6 jusqu'à 48 mois	jusqu'à 9 kg	jusqu'à 10 kg / jusqu'à 35 L	-	1
Bugaboo Ant	0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 22 kg	-	0 jusqu'à 48 mois	-	3 kg* (*Compartiment arrière de 5 kg du panier.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 22 kg	jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois	6 jusqu'à 48 mois	jusqu'à 9 kg	jusqu'à 10 kg / jusqu'à 35 L	-	1

* L'âge ou le poids indiqué, selon la première de ces éventualités.

** **Propre au modèle: Bugaboo Bee 6:**

- Le poids maximum autorisé pour un enfant dans le siège installé face au parent est de 15 kg.
- Le poids maximum pour un enfant dans le siège installé face au monde est de 22 kg.

LES ENFANTS ET VOTRE POUSSETTE

1. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
2. Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit
3. Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit ou lorsque vous effectuez des réglages sur le produit.
4. Tenez les enfants et leurs mains et pieds à l'écart de l'interface de l'adaptateur lorsque vous attachez le siège-auto.

AVANT UTILISATION

5. **AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE** - Vérifiez que les dispositifs de fixation de la nacelle*, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation. Pour ce faire, tirez-les vers le haut.
6. Avant de transporter ou de soulever la nacelle, vérifiez qu'elle est en position d'utilisation.
7. La(les) poignée(s) de transport/barre de protection et le dessous de la nacelle doivent être inspectés régulièrement pour tout signe éventuel de détérioration et d'usure.
8. Veillez à ce que le guidon soit verrouillé dans la bonne position et à ce que le harnais fonctionne correctement. Enclenchez toujours le frein avant d'installer votre enfant dans la poussette ou de l'enlever.
9. Avant chaque utilisation, vérifiez que le harnais fonctionne correctement et que le guidon est verrouillé.
10. Vérifiez toujours que les enjoliveurs de roues sont correctement fixés avant utilisation.*
11. Les poignées du guidon doivent être fixées et verrouillées correctement avant utilisation.**

*Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Cameleon 3.

**Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Cameleon 3 et à la Bugaboo Ant.

Toutes les poussettes

12. Un deuxième enfant peut se trouver sur la planche à roulettes Bugaboo en option, conformément aux instructions d'utilisation.
13. Tout dépassement des charges recommandées peut affecter la stabilité de la poussette.
14. Le cadre Bugaboo doit uniquement être utilisé avec le châssis Bugaboo poussette. N'utilisez pas les pièces ou les composants Bugaboo sur des poussettes non autorisées ou tout autre produit Bugaboo.

Propre au modèle: Bugaboo Donkey 5

15. **RISQUE DE CHUTE** - Ne transportez pas d'enfant dans le panier latéral. N'utilisez que la nacelle ou le siège.

Propre au modèle: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Utilisez la position la plus inclinée du siège pour les nouveau-nés.
17. Le siège ne peut pas être utilisé sans le châssis.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT

18. Chaque châssis de poussette doit uniquement être utilisé avec le cadre de siège/nacelle* correspondant. Ne combinez pas de parties et de composants conçus pour d'autres poussettes ou n'utilisez pas avec des produits d'autres fabricants.
19. N'attrapez jamais la poussette par la(les) poignée(s) de transport/barre de protection lorsque votre enfant est couché ou assis dans la nacelle ou le siège sur le châssis.
20. Sortez votre enfant de la poussette lorsque vous montez ou descendez des escaliers et lorsque vous vous trouvez dans des endroits raides ou instables. Soyez aussi extrêmement vigilant lorsque vous montez ou descendez d'un trottoir ou d'autres surfaces inégales. N'utilisez pas votre poussette dans les escaliers mécaniques.
21. Les cordelettes peuvent causer des étranglements ! Ne placez pas d'objets attachés par une corde autour du coude votre enfant, comme une capuche avec cordons ou une sucette avec attache. Ne suspendez pas d'objets avec des cordes à la nacelle ou au berceau, et n'attachez pas non plus de cordelettes à des jouets.
22. Utilisez la dragonne de poignet pour arrêter la poussette.
23. Ne placez pas la poussette ou l'un de ses composants près de flammes ou d'autres sources de chaleur. Évitez d'exposer la poussette à des températures extrêmes.
24. **AVERTISSEMENT:** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
25. Veillez à ce que votre enfant ne montre pas des signes indiquant qu'il a trop chaud, notamment lorsque l'air frais ne circule pas suffisamment.

Propre au modèle: Bugaboo Donkey 5

26. **RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT:** les poignées des sacs doivent être placées en dehors de la nacelle et hors de portée de l'enfant placé sur le siège.

Propre au modèle: Bugaboo Bee 6

27. **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur de la nacelle.
28. Dans le cas d'enfants ne parvenant pas à se maintenir seuls en position assise, le dossier devra uniquement être utilisé en position complètement inclinée.
29. La housse du siège doit être installée sur la mousse avant utilisation.

Propre au modèle: Bugaboo Fox 3

30. Stabilité : bloquez les roues pivotantes avant lorsque des enfants de plus de 15 kg sont assis sur le siège face aux parents.

Propre au modèle : Bugaboo Ant

31. Après avoir déplié la poussette, veillez à la verrouiller avant utilisation.
32. Les parties latérales doivent être fixées correctement avant utilisation.
33. AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENFERMEMENT - N'utilisez jamais la poussette avec le guidon supérieur plié.
34. AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE - N'utilisez jamais le modèle Bugaboo Ant en position deux roues, car il n'est pas destiné à être utilisé de cette manière.
35. Utilisez uniquement les positions de dossier recommandées. La position de dossier la plus basse n'est pas recommandée avec cette poussette.
36. RISQUE DE CHUTE - Les enfants ne doivent pas s'asseoir sur le dossier. L'assise est délimitée par le harnais de sécurité.
37. RISQUE DE CHUTE - Utilisez toujours la capote et fixez les barrières latérales au cadre de siège lorsque vous placez un enfant de 0 à 6 ans dans la poussette.
38. Évitez les blessures causées par l'énergie accumulée – Ne laissez pas votre/vos enfant(s) jouer avec le repose-pied.

NACELLE UTILISÉE SUR LE CHÂSSIS*

39. La nacelle n'est pas destinée à être utilisée par des enfants de plus de 6 mois ou capables de s'asseoir seuls.
40. Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
41. RISQUE D'ETOUFFEMENT : Un nouveau-né peut s'asphyxier :
- Dans les espaces existants entre un tapis supplémentaire et le côté de la nacelle.
 - Sur un couchage mou.
 - NE JAMAIS ajouter de matelas, d'oreiller, d'édredon, ou de rembourrage.
 - Utiliser UNIQUEMENT le coussin fourni par le fabricant.
42. La position de la tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure à celle de son corps.
43. N'utilisez pas la nacelle ou le siège-auto en mode deux roues.

*Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Ant.

UTILISATION DE LA NACELLE SANS LE CHÂSSIS*

44. AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la nacelle hors du châssis lorsque l'enfant peut se tenir assis seul.
45. ATTENTION: RISQUE DE CHUTE – Les mouvements de l'enfant peuvent déplacer la nacelle. Ne la placez JAMAIS sur un comptoir, une table ou toute autre surface en hauteur.
46. ATTENTION: RISQUE DE SUFFOCATION – La nacelle peut se retourner sur des surfaces molles et étouffer l'enfant.
47. RISQUE D'ETOUFFEMENT : Un nouveau-né peut s'asphyxier :
- Dans les espaces existants entre un tapis supplémentaire et le côté de la nacelle.
 - Sur un couchage mou.
 - NE JAMAIS ajouter de matelas, d'oreiller, d'édredon, ou de rembourrage.
 - Utiliser UNIQUEMENT le coussin fourni par le fabricant.
48. La position de la tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure à celle de son corps.
49. Ne placez JAMAIS la nacelle sur un lit, un canapé ou d'autres surfaces molles.
50. Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
51. N'utilisez JAMAIS cette nacelle pour transporter votre enfant dans une automobile.
52. Ne déposez jamais la nacelle sur un support en hauteur.

*Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Ant.

SIÈGE UTILISÉ SUR LE CHÂSSIS

Propre au modèle: Bugaboo Ant: A utiliser dès la naissance dans le siège faisant face au parent.

53. ATTENTION: Le siège ne convient pas à un enfant de moins de 6 mois.*
54. ATTENTION: RISQUE DE CHUTE – Evitez tout risque de blessure grave liée à une chute du siège. Utilisez toujours le dispositif de retenue à cinq points.
55. Utilisez toujours la dragonne de poignet lorsque votre poussette est sur deux roues.*
56. AVERTISSEMENT: En mode deux roues, ne pas utiliser le siège face au monde. Ce mode n'a pas été prévu pour cette orientation.*
57. N'utilisez pas le siège sur un support, sauf indication contraire de Bugaboo. Reportez-vous mode d'emploi de l'accessoire.*

*Ce mode d'emploi ne s'applique pas au modèle : Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant.

UTILISATION DU SIÈGE SANS LE CHÂSSIS, COMMETRANSAT D'APPOINT

58. ATTENTION: N'utilisez pas le siège hors du châssis lorsque l'enfant peut se tenir assis seul.
59. ATTENTION: RISQUE DE CHUTE – Evitez tout risque de blessure grave liée à une chute du siège. Utilisez toujours le dispositif de retenue à cinq points.
60. ATTENTION: Le siège ne remplace pas un berceau, ni un lit. Le siège ne convient pas pour des longues périodes de sommeil. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans un berceau ou un lit adéquat.
61. ATTENTION: RISQUE DE CHUTE: il est dangereux d'utiliser le siège hors du châssis sur une surface élevée: par ex. une table.
62. ATTENTION: RISQUE DE SUFFOCATION – La nacelle peut se retourner sur des surfaces molles et étouffer l'enfant. Ne placez JAMAIS la nacelle sur un lit, un canapé ou d'autres surfaces molles. Ne posez que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
63. N'utilisez JAMAIS ce siège pour transporter votre enfant dans une automobile.
64. AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais le siège sur un support en hauteur.

* Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Bee 6 et à la Bugaboo Ant.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

65. N'employez que des pièces de rechange Bugaboo authentiques, des accessoires Bugaboo ou des produits approuvés par Bugaboo sur votre poussette. L'utilisation de produits qui ne sont pas approuvés par Bugaboo est dangereuse.
66. Pour les sièges auto utilisés sur un châssis, cette poussette ne remplace pas le berceau ou le lit. Si votre enfant a besoin de dormir, placez-le dans une nacelle, un berceau ou un lit adéquat.
67. Les accessoires doivent être fixés directement à la poussette à l'aide des dispositifs de fixation intégrés. N'utilisez pas les adaptateurs fournis avec les accessoires.*
68. N'utilisez pas d'autres accessoires lorsque vous utilisez la poussette avec la planche à roulettes confort, car elle peut se renverser.

* Ceci ne s'applique pas à la Bugaboo Cameleon 3.

PROTECTION PLUIE

69. RISQUE DE SUFFOCATION - N'utilisez pas la capote en position déployée conjointement avec la protection pluie.
70. À chaque utilisation, évitez tout contact entre la protection pluie et le visage de l'enfant.
71. À chaque utilisation de la protection pluie, surveillez fréquemment l'enfant.
72. Ne pas utiliser la protection pluie sur une longue période.

73. Ne faut pas laisser l'enfant sous la housse en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive.
74. N'utilisez pas la protection pluie à l'intérieur.
75. N'utilisez pas la protection pluie par vent fort (force 8 ou davantage).
76. Par temps orageux, utilisez la capote sous la protection pluie sur la deuxième position.
77. Convient uniquement à une utilisation avec des poussettes Bugaboo.

UTILISATION DE LA CAPOTE

78. IMPORTANT : risque de surchauffe par temps chaud. Veuillez lire attentivement les instructions fournies avec la capote pour utiliser cet accessoire en toute sécurité.

DOMMAGES

79. AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la poussette si une pièce est cassée, déchirée ou manquante. Veuillez toujours à réparer immédiatement les pièces endommagées ou usées.



Service client

Si vous avez une question, vous trouverez peut-être la réponse sur notre site Web www.bugaboo.com. Si vous avez besoin de contacter notre service client international, nous sommes à votre écoute ! Nous sommes à votre disposition pour répondre à vos questions, vos inquiétudes ou vos commentaires concernant nos produits et services. N'hésitez pas à nous contacter. Vos commentaires nous permettent d'améliorer nos produits et services.

Vous pouvez contacter notre Service clientèle en utilisant notre formulaire de contact en ligne (www.bugaboo.com/support)



Partagez vos idées

Chez Bugaboo, nos produits et leurs utilisateurs sont au cœur de notre activité. C'est pourquoi nous mettons à jour et améliorons sans cesse nos produits. Nous recueillons toujours les commentaires et expériences des utilisateurs via notre programme de recherche. Nous apprécions énormément vos contributions, alors si vous souhaitez participer vous pouvez nous le faire savoir via les paramètres du profil de votre compte en ligne sur www.bugaboo.com.



Partagez votre histoire avec nous

Nous adorons voir des familles profiter d'une vie en mouvement avec nos poussettes. De la première sortie aux premières découvertes, les photos et les histoires des propriétaires de poussettes Bugaboo sont pour nous une éternelle source d'inspiration. Restez en contact en nous faisant partager votre histoire sur les réseaux sociaux.



@Bugaboo #Bugaboo

Les informations contenues dans la présente sont sujettes à modification sans préavis. La société Bugaboo International BV ne peut être tenue responsable des erreurs techniques ou omissions contenues dans ce document. Il se peut que le produit acheté diffère de la description donnée dans ce guide utilisateur. Vous pouvez demander nos derniers guides utilisateur auprès de notre service clientèle ou sur le site www.bugaboo.com. © 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST et les logos Bugaboo sont des marques déposées. Les poussettes Bugaboo® sont brevetées et protégées.



IT



Suggerimenti per la pulizia e la manutenzione

	lavare in lavatrice	non lavare	pulire con un panno umido
tessuto della navicella*	•		
tessuto del seggiolino	•		
cappottina	•		
rivestimento del materassino*	•		
rete a nido d'ape*	•		
materassino*		•	•
cesta portaoggetti		•	•
impugnature*		•	•
parapioggia*		•	•

* se l'articolo viene fornito

IMPORTANTE: prima del lavaggio, controllare sempre l'etichetta del tessuto.

Indicazioni per il lavaggio:

- temperatura massima 30°C (lavaggio a freddo)
- non usare candeggina o detergenti aggressivi
- non usare l'asciugatrice
- non stirare
- non pulire a secco
- lavare sempre separatamente

Esaminare e controllare periodicamente il passeggino.

Telaio: pulire il telaio con un panno soffice e acqua tiepida, asciugando le tracce d'acqua residua con un panno asciutto. Usare una spazzola morbida per togliere sabbia e sporco dai meccanismi e dai tubi scorrevoli del telaio. Rimuovere con cura lo sporco spazzolando le articolazioni scorrevoli.

Ruote: usare una spazzola con acqua per pulire le ruote. Rimuovere periodicamente le ruote dal telaio e usare una spazzola per togliere sabbia o sporco dall'asse interno della ruota.

Dopo il lavaggio: riassemblare sempre le parti (asciutte) nello stato originale seguendo le istruzioni della guida all'uso.

In caso di pioggia: riporre il passeggino Bugaboo con gli accessori in un luogo asciutto e lasciarlo aperto ad asciugare per impedire la formazione di muffa.

- Il passeggino Bugaboo non è resistente all'acqua salata.
- Evitare il contatto tra le fascette in velcro e il tessuto del passeggino per non danneggiare il tessuto.
- È possibile che gli pneumatici neri di gomma lascino segni permanenti su pavimenti in laminato sintetico, parquet, linoleum e moquette. In presenza di pavimenti di questo tipo, è consigliabile fare attenzione quando si usa il passeggino dentro casa.



Garanzia del produttore (solo per l'europa)

Informazioni complete sulla garanzia sono disponibili nel sito bugaboo.com. Se hai acquistato il prodotto direttamente da Bugaboo (brand store o bugaboo.com), per i reclami in garanzia contatta Bugaboo. Se hai acquistato il prodotto da un rivenditore ufficiale, per informazioni sulla garanzia e reclami rivolgiti al rivenditore.



Registrazione del prodotto

Per ricevere gli avvisi sulla sicurezza o informazioni sui miglioramenti apportati al prodotto Bugaboo specifico, è possibile registrare il prodotto nel sito www.bugaboo.com/productregistration.

Registrandolo il prodotto entro 3 mesi dall'acquisto, si ha diritto a una garanzia extra. È possibile eseguire facilmente la registrazione sul sito Web. Visitare il sito www.bugaboo.com/warranty per ulteriori informazioni. La registrazione consente anche di accelerare il processo quando si contatta il servizio clienti. Nota: per i reclami in garanzia, è comunque necessaria la ricevuta d'acquisto.



AVVERTENZE e altre informazioni per l'uso

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

PESI/CARICHI ED ETÀ CONSIGLIATI (per modalità)*

	Passeggino	Navicella sul telaio o fuori dal telaio	Seggiolino sul telaio	Seggiolino fuori dal telaio	Cesta portaoggetti	Cesta portaoggetti laterale	Numero massimo di bambini consentiti
Bugaboo Cameleon 3	0 fino a 36 mesi o fino a 17 kg	fino a 9 kg o fino a 6 mesi	6 fino a 36 mesi	fino a 9 kg	fino a 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 tot 48 mesi o fino a 15 kg / 22 kg**	Solo navicella: fino a 9 kg o fino a 6 mesi	0 fino a 48 mesi	-	fino a 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 tot 48 mesi o fino a 22 kg	fino a 9 kg o fino a 6 mesi	6 fino a 48 mesi	fino a 9 kg	fino a 10 kg / o fino a 35 L	fino a 10 kg	1 in configurazi- one mono 2 in configurazi- one duo/twin
Bugaboo Fox 3	0 fino a 48 mesi o fino a 22 kg	fino a 9 kg o fino a 6 mesi	6 fino a 48 mesi	fino a 9 kg	fino a 10 kg / o fino a 35 L	-	1
Bugaboo Ant	0 fino a 48 mesi o fino a 22 kg	-	0 fino a 48 mesi	-	3 kg* (*Parte posteri- ore della cesta portaoggetti con portata di 5 kg.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 fino a 48 mesi o fino a 22 kg	fino a 9 kg o fino a 6 mesi	6 fino a 48 mesi	fino a 9 kg	fino a 10 kg / o fino a 35 L	-	1

* L'età o il peso specificato, a seconda della condizione che si verifica per prima.

** Specifico di: **Bugaboo Bee 6:**

- Il massimo peso del bambino ammesso nel seggiolino fronte mamma è 15 kg.
- Il massimo peso del bambino ammesso nel seggiolino rivolto verso l'esterno è 22 kg.

BAMBINI E IL TUO PASSEGGINO

1. **AVVERTENZA:** non lasciare MAI il bambino incustodito.
2. **AVVERTENZA:** non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
3. **AVVERTENZA:** per evitare lesioni o ferite assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura o di sistemazione del prodotto.
4. Tenere bambini e parti aggiuntive lontani dall'interfaccia dell'adattatore quando si aggancia il seggiolino auto.

PRIMA DELL'USO

5. **AVVERTENZA:** PERICOLO DI CADUTA - Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della navicella/culla portatile*, della seduta o del seggiolino auto siano correttamente agganciati. Per controllare, tirare verso l'alto.
6. **AVVERTENZA:** prima di trasportare o sollevare la navicella/culla portatile, assicurarsi che il maniglione sia nella posizione corretta.
7. La barra del paraurti del maniglione e la base della navicella dovrebbero essere verificati regolarmente per eventuali segni di danno e usura.
8. Assicurarsi che il manubrio sia bloccato nella posizione corretta e che le cinture di sicurezza funzionino correttamente. Inserire sempre il freno quando si mette il bambino a sedere o lo si solleva.
9. Prima dell'uso assicurarsi che le cinture di sicurezza funzionino correttamente e che il manubrio sia bloccato.
10. Prima dell'uso, assicurarsi sempre che i copripneumatici siano agganciati correttamente.*
11. Prima dell'uso, agganciare e bloccare correttamente le impugnature del manubrio.**

*Questo non è applicabile a Bugaboo Cameleon 3.

**Questo non è applicabile a Bugaboo Cameleon 3 e Bugaboo Ant.

Tutti i passeggini

12. È possibile far salire un altro bambino sulla pedana per il secondo bambino Bugaboo opzionale, seguendo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso.
13. Il superamento dei carichi consigliati può compromettere la stabilità del passeggino.
14. La struttura Bugaboo deve essere usata solo con il telaio Bugaboo. Non usare parti o componenti di Bugaboo con passeggini non approvati o altri prodotti Bugaboo.

Specifico di: Bugaboo Donkey 5

15. PERICOLO DI CADUTA - Non trasportare il bambino nella cesta portaoggetti laterale. Usare solo la navicella/culla portatile o il seggiolino.

Specifico di: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Usare la posizione più reclinata del seggiolino per i neonati.
17. Il seggiolino non può essere usato separatamente dal telaio.

PRODOTTO IN GENERALE

18. Il telaio di ogni passeggino deve essere usato solo in combinazione con il telaio ad anello* del seggiolino/della navicella corrispondente. Non combinare parti e componenti destinati a passeggini Bugaboo diversi e non usare prodotti di altri produttori.
19. Mai sollevare il passeggino dal maniglione/paraurti mentre il tuo bambino si trova nella navicella o nella seduta.
20. Togliere il bambino dal passeggino quando si salgono o si scendono le scale e in caso di tratti ripidi o dissestati. Fare inoltre molta attenzione quando si sale o si scende dal marciapiede o in presenza di altre superfici irregolari. Non portare il passeggino sulla scala mobile.
21. I cordini possono causare strangolamento. Non mettere oggetti con un cordino attorno al collo del bambino, ad esempio cordini del cappuccio o del ciuccio. Non attaccare cordini sopra a una navicella o a una culla né attaccarli ai giocattoli.
22. Usare la cinghia da polso per bloccare il passeggino qualora rotoli via.
23. Non posizionare il passeggino o i suoi componenti vicino a fiamme libere o altre fonti di calore. Non esporre il passeggino a temperature estreme.
24. **AVVERTENZA:** questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
25. Controllare il bambino per verificare che non abbia troppo caldo, specialmente in assenza di circolazione di aria fresca.

Specifico di: Bugaboo Donkey 5

26. PERICOLO DI OGGETTI IMPIGLIATI - Le maniglie delle borse devono essere lasciate fuori dalla navicella/culla portatile e all'esterno dell'area occupata dal bambino.

Specifico di: Bugaboo Bee 6

27. **AVVERTENZA:** non lasciare le maniglie di trasporto flessibili dentro la navicella/culla portatile.
28. Per i bambini non in grado di mantenersi da soli in posizione seduta, utilizzare lo schienale esclusivamente con la massima inclinazione.
29. Il tessuto del seggiolino deve essere collocato sull'imbottitura prima dell'uso.

Specifico di: Bugaboo Fox 3

30. Rischio di stabilità: blocca le ruote piroettanti anteriori quando bambini che pesano più di 15 Kg sono seduti nel seggiolino rivolto verso i genitori.

Specifico di: Bugaboo Ant

31. Dopo l'apertura, assicurarsi sempre che il passeggino sia bloccato prima dell'uso.

32. I pannelli laterali devono essere agganciati correttamente prima dell'uso

33. AVVERTENZA: PERICOLO DI INTRAPPOLAMENTO - Non usare mai il passeggino con il manubrio superiore chiuso.

34. AVVERTENZA: PERICOLO DI CADUTA - Non usare Bugaboo Ant nella posizione due ruote. Questa posizione d'uso non è prevista.

35. Usare solo le posizioni dello schienale consigliate. La posizione più bassa dello schienale non è consigliata con questo passeggino

36. **PERICOLO DI CADUTA** - Impedire al bambino di sedersi sullo schienale. L'area per la seduta è indicata dalle cinture di sicurezza.

37. **PERICOLO DI CADUTA** - Usare sempre la cappottina e agganciare le barriere laterali al telaio ad anello del seggiolino quando si usa il passeggino per un bambino da 0 a 6 mesi.

38. Evitare lesioni causate dall'energia immagazzinata - Non lasciare che i bambini giochino con il poggiatesta.

NAVICELLA/CULLA PORTATILE USATA SUL TELAIO*

39. La navicella/culla portatile non è adatta a bambini di età superiore a 6 mesi o in grado di stare seduti da soli, girarsi e mettersi in piedi con le mani e le ginocchia.

40. AVVERTENZA: non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navicella/culla portatile.

41. AVVERTENZA: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - I bambini possono soffocare:

- Negli spazi tra le imbottiture aggiunte e il fianco della navicella/culla portatile e su basi morbide.
- NON aggiungere MAI un cuscino, una trapunta o un altro materassino come imbottitura.
- Usare SOLO il materassino fornito da Bugaboo.

42. La testa del bambino all'interno della navicella/culla portatile non deve mai trovarsi più in basso del corpo.

43. Non usare la navicella/culla portatile o il seggiolino auto nella posizione due ruote.

*Questo non è applicabile a Bugaboo Ant.

NAVICELLA/CULLA PORTATILE USATA FUORI DAL TELAIO*

44. AVVERTENZA: non usare la navicella/culla portatile fuori dal telaio quando il bambino è in grado di rimanere seduto da solo.

45. AVVERTENZA: PERICOLO DI CADUTA - L'attività del bambino può far muovere il porta bebè. NON posizionare MAI il porta bebè su superfici della cucina, tavoli o altre superfici rialzate.

46. AVVERTENZA: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - Il porta bebè può ribaltarsi su superfici morbide e soffocare il bambino.

47. AVVERTENZA: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - I bambini possono soffocare:

- Negli spazi tra le imbottiture aggiunte e il fianco della navicella/culla portatile e su basi morbide.
- NON aggiungere MAI un cuscino, una trapunta o un altro materassino come imbottitura.
- Usare SOLO il materassino fornito da Bugaboo.

48. La testa del bambino all'interno della navicella/culla portatile non deve mai trovarsi più in basso del corpo.

49. Non appoggiare MAI il porta bebè su letti, divani o altre superfici morbide.

50. Usare solo su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.

51. Non usare MAI il porta bebè per trasportare un bambino su un veicolo a motore.

52. AVVERTENZA: non usare mai la navicella/culla portatile su un supporto.

*Questo non è applicabile a Bugaboo Ant.

SEGGIOLINO USATO SUL TELAIO

Specifico di: Bugaboo Ant: Utilizza dalla nascita solo nella posizione rivolta verso il genitore.

53. AVVERTENZA: Il seggiolino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.*

54. AVVERTENZA: PERICOLO DI CADUTA - Per evitare ferite gravi dovute a caduta o scivolamento, usare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti.

55. Usare sempre la cinghia da polso nella posizione due ruote.*

56. AVVERTENZA: non usare il passeggino in posizione due ruote con il seggiolino fronte mondo. Non è progettato per questo tipo di uso.*

57. Non usare mai il seggiolino su un supporto, a meno che ciò non sia consigliato da Bugaboo. Fare riferimento alla guida all'uso degli accessori.*

*Questo non è applicabile a Bugaboo Bee 6 e Bugaboo Ant.

SEGGIOLINO USATO FUORI DAL TELAIO*

- 58. AVVERTENZA:** non usare il seggiolino fuori dal telaio quando il bambino è in grado di rimanere seduto da solo.
- 59. AVVERTENZA:** PERICOLO DI CADUTA - Per evitare ferite gravi dovute a caduta o scivolamento, usare sempre la cintura di sicurezza a cinque punti.
- 60. AVVERTENZA:** il seggiolino usato fuori dal telaio (come culla reclinabile) non sostituisce la culla o il letto. Il seggiolino non è destinato a periodi di sonno prolungati. Per far dormire il bambino, adagiarlo in una culla o un letto.
- 61. AVVERTENZA:** PERICOLO DI CADUTA: è pericoloso usare il seggiolino come culla reclinabile su un piano rialzato, ad esempio un tavolo.
- 62. AVVERTENZA:** PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - Il seggiolino può ribaltarsi su superfici morbide e soffocare il bambino. Non appoggiare MAI il porta bebè su letti, divani o altre superfici morbide, ma usare solo su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
63. Non usare MAI il seggiolino per trasportare un bambino su un veicolo a motore.
- 64. AVVERTENZA:** non usare mai il seggiolino su un supporto.

*Questo non è applicabile a Bugaboo Bee 6 e Bugaboo Ant.

USO DEGLI ACCESSORI

65. Usare solo parti di ricambio Bugaboo originali e accessori o prodotti Bugaboo approvati da Bugaboo per l'uso con il passeggino Bugaboo. L'uso di prodotti non approvati da Bugaboo non è sicuro.
66. Per i seggiolini auto usati insieme al telaio, questo passeggino non sostituisce la culla o il letto. Per far dormire il bambino, adagiarlo in una navicella, una culla portatile, un lettino o un letto idoneo.
67. Gli accessori devono essere agganciati direttamente al passeggino usando i punti di aggancio integrati. Non usare gli adattatori forniti con l'accessorio.*
68. Quando si usa il passeggino in combinazione con la pedana Comfort per il secondo bambino non usare altri accessori, perché il passeggino potrebbe ribaltarsi.

*Questo non è applicabile a Bugaboo Cameleon 3.

USO DEL PARAPIOGGIA

69. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO - Non usare la cappottina in posizione estesa in combinazione con il parapiooggia.
70. Durante l'uso, assicurarsi che il parapiooggia non entri in contatto con il viso del bambino.
71. Quando si usa il parapiooggia, controllare di frequente il bambino.
72. Non usare il parapiooggia per un periodo di tempo prolungato.

73. Non usare il parapiooggia all'esterno quando non piove e non lasciare il bambino sotto il parapiooggia quando c'è il sole, per evitare il rischio di surriscaldamento.
74. Non usare il parapiooggia in ambienti interni.
75. Non usare il parapiooggia in caso di vento forte (vento forza 8 e oltre).
76. Quando piove, usare la cappottina sotto al parapiooggia nella seconda posizione.
77. Adatto solo per l'uso con i passeggini Bugaboo.

USO DELLA CAPPOTTINA

78. IMPORTANTE - Rischio di surriscaldamento quando il clima è caldo. Leggere attentamente le istruzioni fornite con la cappottina per usarla in modo sicuro.

DANNI

- 79. AVVERTENZA:** non usare il passeggino se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante. Riparare immediatamente le parti danneggiate o consumate.



Servizio clienti

In caso di domande, potresti trovare la risposta nel nostro sito Web, www.bugaboo.com. Se desideri contattare il servizio clienti internazionale, il nostro personale sarà felice di aiutarti, rispondendo a eventuali domande, dubbi o commenti in relazione ai nostri prodotti e servizi. Non esitare a contattarci. Il tuo feedback ci aiuta a migliorare ulteriormente i nostri prodotti e servizi.

Puoi contattare il nostro Servizio clienti utilizzando il nostro modulo di contatto online (www.bugaboo.com/support).



Condividi le tue idee

I nostri prodotti e coloro che li usano sono fondamentali per Bugaboo e per questo motivo cerchiamo sempre di aggiornare e migliorare i prodotti. Raccogliamo continuamente i feedback e le esperienze degli utenti attraverso il nostro programma di ricerca. Il tuo contributo è importante. Se ti interessa partecipare, puoi farcelo sapere tramite le impostazioni del profilo del tuo account online su www.bugaboo.com.



Condividi il tuo viaggio con noi

Siamo sempre felici di vedere le famiglie che si godono la vita in movimento con i nostri passeggini. Dal primo passeggino alla prima grande avventura, siamo sempre ispirati dalle foto e dalle storie di chi usa Bugaboo. Rimani in contatto e non dimenticarti di condividere con noi il tuo viaggio sui social media.



@Bugaboo #Bugaboo

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Bugaboo International BV non è responsabile per errori tecnici o omissioni nel presente documento. Il prodotto acquistato può essere diverso da quello descritto nella presente guida all'uso. È possibile richiedere le guide più recenti al servizio clienti o sul sito www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST e i logo Bugaboo sono marchi registrati. I passeggini Bugaboo® sono brevettati e il design è protetto.



NO



TIPS FOR RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

	maskinvask	skal ikke vaskes	rengjør med en fuktig klut
bagtrekk*	•		
setetrekk	•		
kalesje	•		
madrassovertrekk*	•		
ventilert innlegg*	•		
madrass*		•	•
handlenett		•	•
håndtak*		•	•
regntrekk*		•	•
* der dette medfølger			

VIKTIG: Sjekk alltid vaskelappen før vask.

Ved vask må du ikke glemme:

- maksimumstemperatur 30 °C (kald vask)
- ikke bruk blekemidler eller sterke vaskemidler
- ikke bruk tørketrommel
- skal ikke strykes
- skal ikke renses
- skal alltid vaskes separat

Kontroller og vedlikehold vognen regelmessig.

Understell: Rengjør understellet med en mykt klut og lunkent vann, og tørk av resten av vannet med en tørr klut. Bruk en myk børste til å fjerne sand og smuss fra mekanismene og gliderørene på understellet. Vær nøye med å børste bort fra alle bevegelige koblinger.

Hjul: Bruk en børste og vann til å fjerne smuss fra hjulene. Med jevne mellomrom bør du fjerne hjulene fra understellet og børste av eventuelt smuss eller sand inne i hjulakslene.

Etter vasking: Sett alltid (de tørre) delene tilbake på plass slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Bugaboo-vognen er ikke motstandsdyktig overfor saltvann.
- Unngå kontakt mellom klebende stropper og tekstilene på vognen. Dette kan skade tekstilene.
- På gulv som syntetisk laminat, parkett, linoleum og tepper (gulv med organisk overflate) kan sorte gummihjul etterlate varige spor. Skulle du ha et gulv som nevnt ovenfor, anbefaler vi å være forsiktig med innendørs bruk.



Produsentgaranti (bare for europa)

Fullstendige garantiopplysninger finnes på bugaboo.com. Hvis du kjøpte produktet direkte fra Bugaboo (merkebutikk eller bugaboo.com), kan du kontakte Bugaboo for garantikrav. Hvis du kjøpte produktet fra en av våre offisielle forhandlere, henvises du til dem for garantiinformasjon og krav.



Registrer produktet

Hold deg informert om sikkerhetskunngjøringer eller produktoppgraderinger som er spesifikke for ditt Bugaboo-produkt, ved å registrere produktet via www.bugaboo.com/productregistration.

Vi tilbyr ekstra garanti hvis du registrerer produktet innen 3 måneder etter kjøpet. Du kan enkelt registrere det på nettsiden. Sjekk ut www.bugaboo.com/warranty for more info. Registration also speeds up the process when you get in touch with our service team. Please note: you still need your proof of purchase for warranty claims.

NO



ADVARSLER og annen informasjon om bruk

VIKTIG – LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK, OG
OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ANBEFALT VEKT/LAST OG ALDER (avhengig av bruksmodus)*

	Vogn	Liggedel på/ av understell	Sete satt på understell	Sete fjernet fra understell	Handlenett	Sideoppbevaringskurv	Maksimalt tillatt for barn
Bugaboo Cameleon 3	0 opptil 36 måneder eller opptil 17 kg	opptil 9 kg eller opptil 6 måneder	6 opptil 36 måneder	opptil 9 kg	opptil 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 opptil 48 måneder eller opptil 15 kg / 22 kg**	Bare liggedel: opptil 9 kg eller opptil 6 måneder	0 opptil 48 måneder	-	opptil 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 opptil 48 måneder eller opptil 22 kg	opptil 9 kg eller opptil 6 måneder	6 opptil 48 måneder	opptil 9 kg	opptil 10 kg / opptil 35 liter	opptil 10 kg	1 i enkel konfigurasjon 2 i duo/tvilling- konfigurasjon
Bugaboo Fox 3	0 opptil 48 måneder eller opptil 22 kg	opptil 9 kg eller opptil 6 måneder	6 opptil 48 måneder	opptil 9 kg	opptil 10 kg / opptil 35 liter	-	1
Bugaboo Ant	0 opptil 48 måneder eller opptil 22 kg	-	6 opptil 48 måneder	-	3 kg* (* 5 kg bagasje i handlenettet under setet.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 opptil 48 måneder eller opptil 22 kg	opptil 9 kg eller opptil 6 måneder	6 opptil 48 måneder	opptil 9 kg	opptil 10 kg / opptil 35 liter	-	1

* Den angitte alderen eller vekt, avhengig av hva som kommer først.

** Gjelder spesielt: **Bugaboo Bee 6:**

- Maksimal tillatt vekt for barnet i setet når det er montert vendt mot foreldrene er 15 kg.
- Maksimumsvekt for barnet i setet når det er montert vendt bort fra foreldrene er 22 kg.

BARN OG BARNEVOGNEN DIN

1. ADVARSEL: Etterlat ALDRI barnet uten tilsyn.
2. ADVARSEL: Ikke la barnet leke med produktet.
3. ADVARSEL: For å unngå personskade må du sørge for å holde barnet på avstand mens du slår sammen og slår opp dette produktet, og når du gjør justeringer.
4. Hold barn samt hender og føtter unna adapterkontaktflaten når du fester bilsetet.

FØR BRUK

5. ADVARSEL: FALLFARE – Sjekk at liggedel/bæresete* eller fester for seteenheter eller bilstol er korrekt montert før bruk. Du kan sjekke dette ved å trekke oppover.
6. Før du bærer eller løfter liggedel/bæresete, må du forsikre deg om at bærehåndtaket er i riktig posisjon for bruk.
7. Bærehåndtak/støtfanger og bunnen av vuggen bør undersøkes jevnlig for tegn på skade eller slitasje.
8. Forsikre deg om at styret er låst i korrekt stilling, og at selen fungerer som den skal. Sett alltid på bremsen før du setter inn eller tar ut barnet.
9. Før hver gangs bruk må du sikre at selen fungerer som den skal, og at styret er låst.
10. Sørg alltid for at hjulkapslene er korrekt festet før bruk.*
11. Styregrep må festes og låses korrekt før bruk.**

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Cameleon 3.

**Dette gjelder ikke for Bugaboo Cameleon 3 og Bugaboo Ant.

Alle vogner

12. Ett ekstra barn kan kjøre med på det valgfrie Bugaboo-ståbrettet i henhold til bruksanvisningen.
13. Hvis anbefalt last overskrides, kan det påvirke vognens stabilitet.
14. Bugaboo rammen må bare brukes med Bugaboo understellet. Ikke bruk Bugaboo deler eller -komponenter sammen med andre ikke-godkjente vogner eller noe annet Bugaboo-produkt.

Gjelder spesielt: Bugaboo Donkey 5

15. FALLFARE – Ikke bær barnet i sideoppbevaringskurven. Bare liggedel/bærestol eller sete skal brukes.

Gjelder spesielt: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Bruk maksimalt tilbaketilt setestilling for nyfødte barn.
17. Setet kan ikke brukes når det er fjernet fra understellet.

GENERELT OM PRODUKTET

18. Hvert vognunderstell skal bare brukes sammen med den tilhørende sete/liggedel-rammen* for det produktet. Du må ikke kombinere deler og komponenter som er beregnet for andre Bugaboo-vogner, eller bruke dem sammen med produkter fra andre produsenter.
19. Du må aldri løfte barnevognen i bærehåndtakene/støtfangeren mens barnet ditt ligger eller sitter i vuggen eller på setet på chassiset.
20. Ta barnet ut av vognen når du går opp eller ned trapper, og når du bruker den på ujevnt underlag og i bratt terreng. Vær også ekstra forsiktig når du går opp eller ned ved fortauskanter eller på andre ujevne overflater. Ikke ta med vognen i rulletrapper.
21. Snorer kan forårsake kvelning! Ikke plasser gjenstander med en snor rundt barnets hals, for eksempel hettesnorer eller smokkbånd. Ikke heng opp snorer over en liggedel/bærestol eller vugge, og ikke fest snorer til leker.
22. Bruk håndleddbåndet for å hindre at vognen ruller av gårde.
23. Ikke plasser vognen eller noen av komponentene på denne i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder. Unngå å utsette vognen for høye temperaturer.
24. ADVARSEL: Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
25. Se til barnet ofte så du oppdager eventuelle tegn på overoppheting, spesielt når det er varmt og lite luft sirkulasjon.

Gjelder spesielt: Bugaboo Donkey 5

26. FARE FOR Å VIKLE SEG INN: Bærehåndtakene på bagerskal holdes utenfor liggedel/bærestol og utenfor setets sitteområde.

Gjelder spesielt: Bugaboo Bee 6

27. ADVARSEL: Ikke la de fleksible bærehåndtakene være på innsiden av liggedel/bæresete.
28. For barn som ikke kan sitte lenge uten hjelp må ryggstøtten bare brukes i fullstendig tilbaketilt posisjon.
29. Setetrekket må festes over skumgummien før den tas i bruk.

Gjelder spesielt: Bugaboo Fox 3

30. Stabilitetsfare: Lås svingmekanismen foran når barn som er tyngre enn 15 kg sitter vendt mot foreldrene.

Gjelder spesielt: Bugaboo Ant

31. Kontroller alltid at vognen blir låst i riktig posisjon når du slår den opp.
32. Sidepanelene må festes ordentlig før du bruker den
33. ADVARSEL: KLEMNINGSFARE – Bruk aldri vognen hvis den øverste delen av styret er foldet ned.
34. ADVARSEL: FALLFARE – Ikke bruk Bugaboo Ant i tohjulsstilling. Den er ikke beregnet brukt i denne posisjonen.
35. Bruk bare de anbefalte posisjonene for ryggstøtten. På denne vognen anbefales det ikke å bruke den laveste posisjonen for ryggstøtten
36. FALLFARE – Pass på at barnet aldri sitter på ryggstøtten. Seteområdet er der hvor sikkerhetssele er plassert.
37. FALLFARE – Bruk alltid kalesjen, og fest sidebeskyttelsene på seterammen hvis barnet i vognen er 0–6 år.
38. Unngå personskade på grunn av lagret energi – La ikke barna dine leke med benstøtten.

LIGGEDEL/BÆRESETE BRUKT PÅ UNDERSTELL*

39. Liggedel/bærestol skal ikke brukes av barn over 6 måneder eller barn som kan sitte uten hjelp, rulle rundt og gå opp på hender og knær selv.
40. ADVARSEL: Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av liggedel/bæresete.
41. ADVARSEL: KVELNINGSFARE – Barn kan kveles:
 - I mellomrom mellom en ekstra polstring og sideveggen på liggedel/bærestol og på mykt underlag.
 - Føy ALDRI til en pute, et teppe eller en annen madrass for polstring.
 - Bruk BARE madrassen som leveres av Bugaboo.
42. Når barnet ligger i liggedelen/bærestolen, skal hodet aldri være lavere enn kroppen.
43. Ikke bruk liggedel/bærestol eller en bilstol i tohjulsposisjonen.

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Ant.

BRUK AV LIGGEDEL/BÆRESTOL UTEN UNDERSTELLET*

44. ADVARSEL: Bruk aldri liggedelen/bærestolen uten understellet dersom barnet kan sitte uten hjelp.
45. ADVARSEL: FALLFARE – Barnets aktivitet kan flytte bæredelen. Plasser ALDRI bæredelen på benker, bord eller andre hevede flater.
46. ADVARSEL: KVELNINGSFARE – Bæredelen kan tippe over på myke underlag og kvele barnet.
47. ADVARSEL: KVELNINGSFARE – Barn kan kveles:
 - I mellomrom mellom en ekstra polstring og sideveggen på liggedel/bærestol og på mykt underlag.
 - Føy ALDRI til en pute, et teppe eller en annen madrass for polstring.

• Bruk BARE madrassen som leveres av Bugaboo.

48. Når barnet ligger i liggedelen/bærestolen, skal hodet aldri være lavere enn kroppen.
49. Plasser ALDRI bagen på senger, sofaer, eller andre myke overflater.
50. Plasser den kun på faste, horisontale og tørre overflater.
51. Denne bæredelen skal ALDRI brukes som transportmiddel for et barn i et motorkjøretøy.
52. ADVARSEL: Liggedel/bærestol skal aldri plasseres på et stativ.

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Ant.

SETE BRUKT PÅ UNDERSTELL

Gjelder spesielt: Bugaboo Ant: Brukes kun for spedbarn vendt mot forsetet.

53. ADVARSEL: setet er ikke anbefalt til barn under 6 måneder.*
54. ADVARSEL: FALLFARE – Unngå alvorlig personskade ved at barnet faller eller sklir ut. Bruk alltid den komplette fempunktsselen.
55. Bruk alltid håndleddsstroppen når vognen er i tohjulsposisjon.*
56. ADVARSEL: Ikke bruk setet vendt mot omgivelsene i tohjulsposisjon. Denne posisjonen er ikke beregnet for bruk.*
57. Setet må aldri brukes på et stativ, med mindre dette er anbefalt av Bugaboo. Se i bruksanvisningen for tilbehøret.*

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Bee 6 og Bugaboo Ant.

BRUK AV SETET UTEN UNDERSTELL*

58. ADVARSEL: ikke bruk setet uten understell når barnet kan sitte uten hjelp.
59. ADVARSEL: FALLFARE – Unngå alvorlig personskade ved at barnet faller eller sklir ut. Bruk alltid den komplette fempunktsselen.
60. ADVARSEL: Setet brukt uten understell (som en tilbakelent vugge) erstatter ikke en barneseng eller annen seng. Setet er ikke egnet for å sove i over lengre perioder. Hvis barnet må sove, bør du legge det i en egnet barneseng eller annen seng.
61. ADVARSEL: FALLFARE: Det er farlig å bruke dette setet (tilbakelent vugge) på en hevet flate, for eksempel et bord.
62. ADVARSEL: KVELNINGSFARE – Setet kan tippe over på myke underlag og kvele barnet. Plasser ALDRI bæredelen på senger, sofaer eller andre myke overflater. Bruk kun et fast, horisontalt og tørt underlag.
63. Bruk ALDRI dette setet som et transportmiddel for et barn i et motorkjøretøy.
64. ADVARSEL: Setet må aldri brukes på et stativ.

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Bee 6 og Bugaboo Ant.

BRUK AV TILBEHØR

65. Bruk bare originale Bugaboo-utskiftingsdeler og Bugaboo-tilbehør eller produkter som er godkjent av Bugaboo for bruk med Bugaboo-vognen. Det er ikke trygt å bruke produkter som ikke er godkjent av Bugaboo.
66. Bilstoler som brukes sammen med understellet på denne vognen, erstatter ikke en barneseng eller annen seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør du legge det i en passende liggedel, et bæresete, en barneseng eller en vanlig seng.
67. Utstyrstilbehør skal festes direkte på vognen ved bruk av de integrerte festepunktene. Ikke bruk adapterne som følger med tilbehøret.*
68. Ikke bruk annet utstyrstilbehør når du bruker vognen sammen med det komfortable ståbrettet. Du kan risikere at vognen velter.

*Dette gjelder ikke for Bugaboo Cameleon 3.

BRUK AV REGNTREKK

69. KVELNINGSFARE – Ikke bruk kalesjen i utvidet posisjon i kombinasjon med regntrekket.
70. Sørg for at regntrekket ikke kommer i kontakt med barnets ansikt under bruk.
71. Se til barnet ofte mens regntrekket er i bruk.
72. Ikke bruk regntrekket i lengre perioder.
73. Regntrekket må ikke brukes ute når det ikke regner. Ikke la barnet ligge under regntrekket når solen skinner, på grunn av faren for overoppheting.
74. Regntrekket må ikke brukes inne.
75. Regntrekket må ikke brukes når det er sterk vind (vindstyrke 8 og over).
76. Ved uvær brukes kalesjen under regntrekket i andre posisjon.
77. Bare egnet til bruk sammen med Bugaboo-vogner.

BRUK AV KALESJE

78. VIKTIG – Fare for overoppheting i varmt vær. Les nøye gjennom instruksjonene for sikker bruk som fulgte med kalesjen.

SKADER

79. ADVARSEL: Ikke bruk vognen hvis noen av delene er ødelagt, skadet eller mangler. Du må sørge for at eventuelle skadde eller slitte deler repareres umiddelbart.



Kundeservice

Hvis du har et spørsmål, finner du kanskje svaret på nettstedet vårt www.bugaboo.com. Hvis du trenger å komme i kontakt med vårt internasjonale serviceteam, blir vi alltid glade over å høre fra deg. Vi kan svare på spørsmål, løse problemer og ta imot kommentarer du måtte ha om produktene og tjenestene våre. Ikke nøl med å ta kontakt – dine tilbakemeldinger gjør at vi kan forbedre produktene og tjenestene våre.

Du kan kontakte kundestøtten vår via kontaktskjemaet på www.bugaboo.com/support.



Del dine erfaringer

Hos Bugaboo står produktene og brukerne våre i sentrum for alt vi gjør, og derfor arbeider vi hele tiden med å oppdatere og forbedre produktene. Vi samler alltid inn tilbakemeldinger og brukererfaringer via forskningsprogrammet vårt. Vi setter stor pris på ditt bidrag – hvis du er interessert i å delta, kan du gi oss beskjed via profilinnstillingene i kontoen din på www.bugaboo.com.



Del opplevelsene med oss

Vi blir veldig glade når vi ser familier som nyter livet på farten med vognene våre. Fra den første trilleturen til det første store eventyret – vi lar oss hele tiden inspirere av bildene og historiene til Bugaboo-eierne. Hold gjerne kontakten, og ikke glem å dele opplevelsene med oss på sosiale medier.



@Bugaboo #Bugaboo

NO

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Bugaboo International BV skal ikke holdes ansvarlig for tekniske feil eller utelatelser i dette dokumentet. Det kjøpte produktet kan avvike fra produktet som er beskrevet i denne brukerhå ndboken. Vå re nyeste brukerveiledninger kan bestilles hos vå re serviceavdelinger eller på www.bugaboo.com.
© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST og Bugaboo-logoene er registrerte varemerker. Bugaboo®-vognene er patentert og designbeskyttet.



PL



Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji

	pranie w pralce	nie prać	można czyścić wilgotną ściereczką
tkanina gondoli*	•		
tkanina siedzenia	•		
budka przeciwsłoneczna	•		
pokrowiec na materac*	•		
nakładka wentylacyjna*	•		
materac*		•	•
koszyk pod siedzenie		•	•
uchwyty*		•	•
osłona przeciwdeszczowa*		•	•

*w niektórych przypadkach

WAŻNE: przed praniem zawsze sprawdź wskazówki na etykiecie tkaniny.

O czym należy pamiętać podczas prania:

- maksymalna temperatura prania: 30°C/85°F (pranie w niskiej temperaturze)
- nie używać wybielacza ani żrących środków czyszczących
- nie suszyć w suszarce
- nie prasować
- nie prać chemicznie
- zawsze prać oddzielnie

Wózek należy poddawać regularnym kontrolom i konserwacji.

Podwozie: można wyczyścić miękką ściereczką i ciepłą wodą, a potem wytrzeć suchą ściereczką. Użyj miękkiej szczotki do usunięcia piasku i ziemi z mechanizmów i teleskopowych rurek podwozia. Trzeba dokładnie usunąć brud ze wszystkich wysuwających się części.

Koła: użyj szczotki i wody do usunięcia zanieczyszczeń z kół. Od czasu do czasu trzeba zdjąć koła ze stelaża i wyczyścić resztki piasku i ziemi z osi.

Po praniu: zawsze złóż (suche) części z powrotem do pierwotnej konfiguracji zgodnie z instrukcją obsługi.

Ochrona przed wilgocią: wózek i akcesoria Bugaboo przechowuj w suchym miejscu. Po zmoczeniu pozwól im wyschnąć w rozłożonej pozycji, żeby zapobiec powstawaniu pleśni.

- Wózek Bugaboo nie jest odporny na działanie stężonej wody.
- Unikaj kontaktu taśmy samoprzylepnej z tkaniną wózka, ponieważ możesz ją w ten sposób uszkodzić.
- Czarne gumowe opony zostawiają stałe ślady na powierzchniach, takich jak syntetyczne laminaty, parkiety, linoleum lub dywany (organiczne powierzchnie podłóg). W przypadku posiadania wymienionych podłóg, zalecamy ostrożne użytkowanie w pomieszczeniach.



Gwarancja producenta (tylko europa)

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się na stronie bugaboo.com. Jeśli wózek został zakupiony bezpośrednio od Bugaboo (sklep firmowy lub sklep internetowy bugaboo.com), skontaktuj się z Bugaboo, jeśli chcesz zgłosić reklamację. Jeśli wózek został zakupiony u jednego z naszych oficjalnych dystrybutorów, w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancji lub zgłoszenie reklamacji należy zgłosić się bezpośrednio do tego dystrybutora.



Zarejestruj swój produkt

Możesz dostawać na bieżąco ogłoszenia dotyczące bezpieczeństwa lub ulepszeń Twojego produktu marki Bugaboo, gdy zarejestrujesz go na stronie www.bugaboo.com/productregistration.

Jeśli zarejestrujesz swój produkt w ciągu 3 miesięcy od daty zakupu, przedłużymy Twoją gwarancję. Rejestracji można dokonać na naszej stronie internetowej. Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.bugaboo.com/warranty. Rejestracja przyspiesza również kontakt z naszym zespołem obsługi klienta. Uwaga: do reklamacji nadal wymagane będzie potwierdzenie zakupu.



OSTRZEŻENIA inne informacje dotyczące użytkowania

WAŻNE — Przed użytkowaniem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość

ZALECANE WAGA/OBCIĄŻENIE I WIEK (w zależności od trybu użytkowania)*

	Wózek	Gondola bez podwozia/na podwoziu	Siedzenie na podwoziu	Siedzenie bez podwozia	Koszyk pod siedzenie	Boczny koszyk bagażowy	Maksymalna dozwolona waga dzieci
Bugaboo Cameleon 3	0 do 36 miesięcy lub do 17 kg	do 9 kg lub do 6 miesięcy	6 do 36 miesięcy	tot 9 kg	tot 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 do 48 miesięcy lub do 15 kg/ 22 kg**	Tylko gondola: do 9 kg lub do 6 miesięcy	0 do 48 miesięcy	-	tot 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 do 48 miesięcy lub do 22 kg	do 9 kg lub do 6 miesięcy	6 do 48 miesięcy	tot 9 kg	tot 10 kg / do 35 L	tot 10 kg	1 w konfiguracji mono 2 w konfiguracji duo/twin
Bugaboo Fox 3	0 do 48 miesięcy lub do 22 kg	do 9 kg lub do 6 miesięcy	6 do 48 miesięcy	tot 9 kg	tot 10 kg / do 35 L	-	1
Bugaboo Ant	0 do 48 miesięcy lub do 22 kg	-	0 do 48 miesięcy	-	3 kg* (Maksymalne obciążenie tylnego koszyka pod siedzenie wynosi 5 kg.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 do 48 miesięcy lub do 22 kg	do 9 kg lub do 6 miesięcy	6 do 48 miesięcy	tot 9 kg	tot 10 kg / do 35 L	-	1

* Osiągnięcie określonego wieku lub określonej wagi, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

** Dotyczy: Bugaboo Bee 6:

- Maksymalna dopuszczalna waga dziecka korzystającego z siedzenia zamontowanego przodem do rodziców to 15 kg.
- Maksymalna waga dziecka korzystającego z siedzenia zamontowanego przodem do kierunku jazdy to 22 kg.

DZIECKO I WÓZEK

1. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
2. Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem
3. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy produkt
4. Trzymaj dzieci i kończyny z dala od adaptera podczas mocowania fotelika samochodowego.

PRZED UŻYCIEM

5. **OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU** — przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenia mocujące gondolę*, siedzenie lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane. Można to zrobić, pociągając do góry.
6. Przed przenoszeniem lub podniesieniem gondoli należy upewnić się, że rączka do przenoszenia jest w odpowiedniej pozycji.
7. Uchwyt(-y)/pałak i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.
8. Upewnij się, że rączka jest zablokowana w odpowiedniej pozycji i że szelki działają prawidłowo. Przed włożeniem lub wyjęciem dziecka zawsze użyj hamulca.
9. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że szelki działają odpowiednio, a rączka została zablokowana.
10. Przed użyciem zawsze upewnij się, że nakrętki na koła są na swoim miejscu.*
11. Przed użyciem uchwyty rączki muszą być przymocowane i prawidłowo zablokowane.**

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Cameleon 3.

**Nie dotyczy modelu Bugaboo Cameleon 3 oraz Bugaboo Ant.

Wszystkie wózki

12. Drugie dziecko może jechać na opcjonalnej dostawce Bugaboo zgodnie z instrukcją użytkownika.
13. Przekroczenie zalecanego obciążenia może destabilizować wózek.
14. Rama wózka Bugaboo może być używana tylko z podwoziem Bugaboo. Nie należy używać części lub komponentów wózka Bugaboo z jakimikolwiek niezatwierdzonymi wózkami lub innymi produktami Bugaboo.

Dotyczy: Bugaboo Donkey 5

15. RYZYKO UPADKU — nie przewoź dziecka w bocznym koszyku bagażowym. Używaj wyłącznie gondoli lub siedzenia.

Dotyczy: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Dla noworodków należy stosować pozycję najbardziej rozłożoną.
17. Siedzenie nie może być używane bez podwozia.

DOTYCZĄCE PRODUKTU OGÓLEM

18. Podwozie każdego wózka musi być używane razem z odpowiednią ramą siedzenia/gondoli* do danego produktu. Nie należy łączyć części przeznaczonych do różnych wózków Bugaboo ani używać produktów innych producentów.
19. Nigdy nie należy podnosić wózka za uchwyt(-y)/pałak kiedy dziecko leży lub siedzi w gondoli bądź siedzisku umieszczonym na ramie wózka.
20. Podczas poruszania się po schodach lub po stromym i niestabilnym terenie należy wyjąć dziecko z wózka. Należy również zachować ostrożność podczas pokonywania krawężników lub nierównych powierzchni. Nie należy wprowadzać wózka na schody ruchome.
21. Paski mogą doprowadzić do uduszenia! Nie umieszczaj przedmiotów z paskami wokół szyi dziecka, np. paski kaptura lub sznurek smoczka. Nie wieszaj pasków nad gondolą lub kołyską i nie mocuj pasków do zabawek.
22. Aby zachować kontrolę nad wózkiem i zapobiec jego odjechaniu, należy używać paska na nadgarstek.
23. Nie należy umieszczać wózka lub jakichkolwiek jego komponentów w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Należy unikać wystawiania wózka na działanie skrajnych temperatur.
24. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
25. Sprawdzaj, czy u dziecka nie występują objawy przegrzania, zwłaszcza w przypadku braku cyrkulacji chłodnego powietrza.

Dotyczy: Bugaboo Donkey 5

26. RYZYKO ZAPŁĄTANIA: ucha torby powinny znajdować się poza główną częścią wózka oraz poza częścią siedzenia, gdzie znajduje się dziecko.

Dotyczy: Bugaboo Bee 6

27. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiać elastycznych rączek do przenoszenia wewnątrz gondoli.
28. W przypadku dzieci, które nie potrafią samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej, oparcie powinno być używane wyłącznie w pozycji w pełni leżącej.
29. Przed użyciem na piankę należy założyć tkaninę siedzenia.

Dotyczy: Bugaboo Fox 3

30. Ostrzeżenie dotyczące utraty stabilności: Zablokuj przednie koła obrotowe, gdy dzieci o wadze powyżej 15 kg siedzą w siedzisku przodem do rodziców.

Dotyczy: Bugaboo Ant

31. Po rozłożeniu wózka zawsze upewnij się, że jest zablokowany, zanim włożysz do niego dziecko.
32. Przed skorzystaniem z wózka należy poprawnie zamocować panele boczne.
33. OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZAKLINOWANIA — Nigdy nie używaj wózka ze złożoną rączką.
34. OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE UPADKIEM — Nie korzystaj z wózka Bugaboo Ant w pozycji dwukołowej. Nie jest to pozycja przeznaczona do użytku.
35. Używaj tylko zalecanych pozycji oparcia. Najniższa pozycja oparcia nie jest zalecana w przypadku tego wózka.
36. ZAGROŻENIE UPADKIEM — Nie pozwalaj dzieciom siedzieć na oparciu. W miejscu przeznaczonym do siedzenia znajdują się szelki.
37. ZAGROŻENIE UPADKIEM — Zawsze używaj budki przeciwstłonecznej i barierki bocznej zamocowanych na ramie siedzenia, jeśli przewożysz w wózku dziecko w wieku 0–6 miesięcy.
38. Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych zbyt silnym naciskiem
- Nie pozwalaj dziecku (dzieciom) na zabawę podnóżkiem.

GONDOLA NA PODWOZIU*

39. Gondola nie jest przeznaczona do użycia w przypadku dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy lub które umieją już samodzielnie utrzymać pozycję siedzącą.
40. Nie dopuszczaj do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
41. RYZYKO UDUSZENIA: Niemowlęta mogą ulec uduszeniu:
- W przerwie pomiędzy dodatkową podkładką a bokiem gondoli. Na miękkiej pościeli.
 - NIGDY nie dodawaj materaca, poduszki, kocyka ani podkładki.
 - Używaj TYLKO podkładki dostarczonej przez producenta.
42. Głowa dziecka w gondoli nigdy nie powinna być niżej niż ciało dziecka.
43. Nie należy używać gondoli lub fotelika samochodowego w pozycji dwukołowej.

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Ant.

UŻYWANIE GONDOLI BEZ PODWOZIA*

44. OSTRZEŻENIE: nie należy używać gondoli bez podwozia, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
45. OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU — Ruchy dziecka mogą poruszać nosidełkiem. NIGDY nie kładź nosidełka na ladach, stołach lub innych wysokich przedmiotach.
46. OSTRZEŻENIE: RYZYKO UDUSZENIA — Nosidełko dziecięce może przewrócić się na miękkich powierzchniach i przydusić dziecko.
47. RYZYKO UDUSZENIA: Niemowlęta mogą ulec uduszeniu:
- W przerwie pomiędzy dodatkową podkładką a bokiem gondoli. Na miękkiej pościeli.
 - NIGDY nie dodawaj materaca, poduszki, kocyka ani podkładki.
 - Używaj TYLKO podkładki dostarczonej przez producenta.
48. Głowa dziecka w gondoli nigdy nie powinna być niżej niż ciało dziecka.
49. NIGDY nie kładź nosidełka na łózkach, sofach lub innych miękkich powierzchniach.
50. Stawiaj wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
51. NIGDY nie używaj tego nosidełka jako środka transportu niemowlaka w pojeździe silnikowym.
52. Nigdy nie używaj gondoli na stojaku.

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Ant.

SIEDZENIE MONTOWANE NA PODWOZIU

Dotyczy: Bugaboo Ant: Dla noworodków należy zawsze montować siedzisko przodem do rodzica (tyłem do kierunku jazdy).

53. OSTRZEŻENIE: Siedzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.*
54. OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU — Należy unikać ryzyka urazu spowodowanego upadkiem lub wysunięciem. Zawsze zabezpieczaj dziecko pięciopunktowymi szelkami.
55. W pozycji dwukołowej zawsze używaj paska na nadgarstek.*
56. OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać fotelika przodem do kierunku jazdy, gdy wózek jest w pozycji dwukołowej. Nie został on zaprojektowany pod kątem takiego sposobu użytkowania.*
57. Nigdy nie używaj siedzenia na stojaku, chyba że jest to zalecane przez Bugaboo. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi akcesoriów.*

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Bee 6 oraz Bugaboo Ant.

UŻYWANIE SIEDZENIA BEZ PODWOZIA*

- 58. OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać siedzenia bez podwozia, gdy dziecko potrafi samodzielnie siadać.
- 59. OSTRZEŻENIE:** RYZYKO UPADKU — Należy unikać ryzyka urazu spowodowanego upadkiem lub wysunięciem. Zawsze zabezpieczaj dziecko pięciopunktowymi szelkami.
- 60. OSTRZEŻENIE:** Siedzenie nie zastępuje łóżka. Siedzenie jest przeznaczone do spania przez długi czas. Jeśli Twoje dziecko chce spać, połóż je w stosownej gondoli lub łóżku.
- 61. OSTRZEŻENIE:** RYZYKO UPADKU: używanie tego siedzenia (kołyski z oparciem) na powierzchniach znajdujących się na wysokości, np. na stole, jest niebezpieczne.
- 62. OSTRZEŻENIE:** RYZYKO UDUSZENIA — Nosidełko dziecięce może przewrócić się na miękkich powierzchniach przydusić dziecko. NIGDY nie kładź nosidełka na łóżkach, sofach lub innych miękkich powierzchniach. Stawiaj wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
63. NIGDY nie używaj tego nosidełka jako środka transportu niemowlaka w pojeździe silnikowym.
- 64. OSTRZEŻENIE:** nie wolno używać siedzenia na stojaku.

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Bee 6 oraz Bugaboo Ant.

KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

65. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Bugaboo, akcesoria Bugaboo oraz produkty zatwierdzone przez Bugaboo do użytku z wózkiem Bugaboo. Korzystanie z produktów niezatwierdzonych przez Bugaboo nie jest bezpieczne.
66. Fotelik samochodowy używany w połączeniu z podwoziem tego wózka nie zastępuje łóżeczka. Jeśli Twoje dziecko chce spać, połóż je w stosownej gondoli lub łóżku.
67. Akcesoria należy mocować bezpośrednio do wózka, korzystając ze zintegrowanych punktów zaczepowych. Nie należy używać adapterów dostarczanych w zestawie z akcesorium.*
68. Jeśli używasz wózka w połączeniu z Komfortową dostawką do wózka, nie korzystaj z żadnych innych akcesoriów, ponieważ wózek może się przewrócić.

*Nie dotyczy modelu Bugaboo Cameleon 3.

OŚLONA PRZECIWDDESZCZOWA

69. RYZYKO UDUSZENIA — Nie należy korzystać zrozłożonej budki przeciwsłonecznej razem z osłoną przeciwdeszczową.
70. Podczas korzystania z osłony upewnij się, że nie dotyka ona twarzy dziecka.
71. Podczas korzystania z osłony przeciwdeszczowej stale kontroluj dziecko.
72. Nie korzystaj z osłony przeciwdeszczowej przez długi czas.
73. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej, kiedy nie pada, i nie pozostawiać dziecka pod osłoną przeciwdeszczową podczas słonecznej pogody; istnieje ryzyko przegrzania.
74. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej w pomieszczeniach.
75. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej podczas silnego wiatru (siła wiatru 8 i więcej).
76. Podczas pogody burzowej należy użyć budki przeciwsłonecznej na pozycji drugiej przykrytej osłoną przeciwdeszczową.
77. Pasuje tylko do wózków Bugaboo.

KORZYSTANIE Z BUDKI PRZECIWSŁONECZNEJ

78. WAŻNE: istnieje ryzyko przegrzania przy wysokich temperaturach. Aby bezpiecznie korzystać z budki przeciwsłonecznej, należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami dołączonymi do produktu.

USZKODZENIE

- 79. OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać wózka, gdy jakkolwiek z jego części jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła. Należy upewnić się, że uszkodzone lub zużyte części zostaną natychmiast naprawione.



Obsługa klienta

Jeśli masz pytania, możesz znaleźć odpowiedzi na naszej stronie www.bugaboo.com. Jeśli potrzebujesz kontaktu z naszym międzynarodowym zespołem obsługi, z przyjemnością pomożemy. Jesteśmy gotowi na wszystkie Twoje pytania, obawy i komentarze dotyczące naszych produktów i usług. Odzywaj się do nas bez wahania. Twoje opinie pomogą nam ulepszyć przyszłe produkty i usługi.

Możesz skontaktować się z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego online (www.bugaboo.com/support).



Podziel się swoją opinią

Wszystko co robimy w Bugaboo koncentruje się na naszych produktach i ich użytkownikach, dlatego staramy się nieustannie aktualizować i doskonalić nasze produkty. Od zawsze zbieramy informacje zwrotne i doświadczenia użytkowników w naszym programie badawczym. Jesteśmy bardzo wdzięczni za wszelkie informacje. Jeśli chcesz wziąć udział w naszym programie, daj nam znać, zaznaczając taką opcję na swoim koncie na www.bugaboo.com.



Podziel się z nami swoją historią

Uwielbiamy widok cieszących się życiem rodzin z naszymi wózkami. Nieustannie inspirują nas zdjęcia i historie użytkowników Bugaboo — od pierwszego spaceru po pierwszą wielką przygodę. Pozostań z nami w kontakcie i dziel się zdjęciami lub zabawnymi historiami na naszych stronach w mediach społecznościowych.



@Bugaboo #Bugaboo

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie podlegają zmianom bez uprzedniego zawiadomienia. Bugaboo International BV nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub pominięcia w niniejszym dokumencie. Zakupiony produkt może różnić się od produktu opisanego w niniejszej instrukcji użytkownika. Aktualne instrukcje użytkownika można uzyskać w dziale usług lub na stronie www.bugaboo.com. © 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST oraz logo Bugaboo to zastrzeżone znaki towarowe. Wózki Bugaboo® zostały opatentowane, a ich wzory podlegają ochronie.



PT



Sugestões de limpeza e manutenção

	lavar na máquina	não lavar	limpar com um pano húmido
tecido base da alcofa*	•		
tecido da cadeira	•		
capota	•		
capa do colchão*	•		
camada de ar transpirável*	•		
colchão*		•	•
cesta de bagagem		•	•
pegas*		•	•
cobertura para a chuva*		•	•
* se disponível			

IMPORTANTE: consulte sempre a etiqueta do tecido antes de lavar.

Ao lavar, não se esqueça:

- temperatura máxima 30 °C/85 °F (lavagem a frio)
- não utilizar lixívia ou detergentes agressivos
- não secar na máquina de secar roupa
- não passar a ferro
- não limpar a seco
- lavar sempre em separado

Proceda regularmente à inspeção e manutenção do seu carrinho de bebé.

Chassis: limpe o chassis com uma toalha macia e água morna e limpe a água excedente com um pano seco. Use uma escova macia para limpar areias e sujidades dos mecanismos e tubos deslizantes do chassis. Remova bem a sujidade das juntas deslizantes.

Rodas: utilize uma escova e água para limpar a sujidade das rodas. De tempos em tempos, remova as rodas do chassis e limpe qualquer sujidade ou areia de dentro do eixo da roda.

Após a lavagem: volte a montar sempre as peças (secas) como estavam no estado original conforme instruído no guia do utilizador.

Com humidade: guarde o carrinho de bebé Bugaboo e os seus acessórios num espaço seco e deixe-o secar desdobrado para evitar o crescimento de mofo.

- O seu carrinho de bebé Bugaboo não é resistente a água salgada.
- Evite o contacto entre as tiras autoadesivas e os tecidos do seu carrinho de bebé, pois isto pode danificar os tecidos.
- Em pisos como laminados sintéticos, parqué, linóleo e carpete (pisos de superfície orgânica), os pneus de borracha pretos possam deixar marcas permanentes. Se tiver um piso entre os mencionados acima, recomenda-se ter cuidado ao utilizar o produto em espaços interiores.



GARANTIA DO FABRICANTE (apenas para a Europa)

Poderá encontrar todos os dados da garantia em bugaboo.com. Se tiver comprado o produto diretamente na Bugaboo (na loja da marca ou em bugaboo.com), contacte a Bugaboo se pretender efetuar reclamações ao abrigo da garantia. Se tiver comprado o produto através de um dos nossos revendedores oficiais, contacte-os para obter informações sobre a garantia e se pretender efetuar reclamações ao abrigo da garantia.



Registe o seu produto

Para receber comunicações de segurança ou informações sobre melhoramentos de produtos específicos para o seu produto Bugaboo, é possível registar o seu produto em www.bugaboo.com/productregistration.

Oferecemos uma garantia adicional se registar o seu produto dentro de 3 meses contados a partir da data de compra. Pode facilmente registar-se no nosso site. Consulte www.bugaboo.com/warranty para obter mais informações. O registo também lhe permite acelerar o processo quando contacta a nossa equipa técnica. Tenha em atenção que ainda necessita do recibo de compra se pretender efetuar reclamações ao abrigo da garantia.



AVISOS e outras informações de utilização

IMPORTANTE – Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência.

PESOS RECOMENDADOS/CARGAS E IDADE (por modo de utilizador)*

	Carrinho de bebé	Alcofa no/fora do chassis	Cadeira no chassis	Cadeira fora do chassis	Cesta de bagagem	Mala de bagagem lateral	Máximo permitido de crianças
Bugaboo Cameleon 3	0 até 36 meses ou até 17 kg	até 9 kg ou até 6 meses	6 até 36 meses	até 9 kg	até 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 tot 48 meses ou até 15 kg / 22 kg**	Apenas alcofa: até 9 kg ou até 6 meses	0 até 48 meses	-	até 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 tot 48 meses ou até 22 kg	até 9 kg ou até 6 meses	6 até 48 meses	até 9 kg	até 10 kg / até 35 L	tot 10 kg	1 em configuração mono 2 em configuração duo/twin
Bugaboo Fox 3	0 até 48 meses ou até 22 kg	até 9 kg ou até 6 meses	6 até 48 meses	até 9 kg	até 10 kg / até 35 L	-	1
Bugaboo Ant	0 até 48 meses ou até 22 kg	-	0 até 48 meses	-	3 kg* (compartimento traseiro da cesta de bagagem com capacidade de 5 kg)	-	1
Bugaboo Lynx	0 até 48 meses ou até 22 kg	até 9 kg ou até 6 meses	6 até 48 meses	até 9 kg	até 10 kg / até 35 L	-	1

*A idade ou o peso especificados (o que ocorrer primeiro).

** Específico do: **Bugaboo Bee 6:**

- O peso máximo permitido da criança na cadeira quando instalada de frente para os pais é de 15 kg.
- O peso máximo permitido da criança na cadeira quando instalada de frente para o mundo é de 22 kg.

AS CRIANÇAS E O SEU CARRINHO

1. Nunca deixe a criança abandonada.
2. Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
3. Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
4. Mantenha as crianças e apêndices afastados do encaixe do adaptador ao montar a cadeira auto.

ANTES DE UTILIZAR

5. **AVISO: PERIGO DE QUEDA** - Verifique se a alcofa*, o módulo da cadeira ou a cadeira auto estão corretamente encaixados antes de utilizar o produto. Pode verificar isto puxando para cima.
6. Antes de transportar ou levantar a alcofa, certifique-se de que a asa de transporte está na posição correta de utilização.
7. A(s) pega(s) de transporte/alça de transporte e o fundo da alcofa devem ser verificados regularmente quanto a sinais de desgaste e danos.
8. Verifique se o manípulo está bloqueado na posição correta e se o cinto de segurança está a funcionar corretamente. Pressione sempre o travão antes de sentar ou levantar a criança.
9. Antes de cada utilização, assegure-se de que o cinto de segurança está a funcionar corretamente e o manípulo está bloqueado.
10. Certifique-se sempre de que as tampas das rodas estão corretamente montadas antes de utilizar.*
11. As pegas do guiador devem ser corretamente montadas e bloqueadas antes de utilizar.**

*Não aplicável ao Bugaboo Cameleon 3.

**Não aplicável ao Bugaboo Cameleon 3 e Bugaboo Ant.

Todos os carrinhos de bebé

12. Uma outra criança poderia ser transportada no patim Bugaboo opcional, de acordo com as instruções de utilização.
13. Exceder qualquer uma das cargas recomendadas pode afetar a estabilidade do carrinho de bebé.
14. A estrutura Bugaboo deve ser utilizada apenas com o chassis Bugaboo. Não utilize os componentes ou as peças do Bugaboo com qualquer carrinho de bebé não aprovado ou qualquer outro produto Bugaboo.

Específico do: Bugaboo Donkey 5

15. **PERIGO DE QUEDA** - Não leve a criança no cesto de bagagem lateral. Utilize apenas a alcofa ou o assento.

Específico do: Bugaboo Bee 6

16. Utilize a posição mais reclinada do assento para recém-nascidos.
17. A cadeira não pode ser utilizada fora do chassis.

PRODUTO EM GERAL

18. Cada chassis do carrinho de bebé deve ser utilizado apenas em combinação com a estrutura* da cadeira/alcofa correspondente para esse produto. Não combine peças e componentes destinados a carrinhos de bebé Bugaboo diferentes, nem utilize produtos de outros fabricantes.
19. Nunca segure o carrinho pela(s) pega(s) de transporte/alça de transporte enquanto a criança estiver deitada ou sentada na alcofa ou no assento na estrutura.
20. Tire a criança do carrinho de bebé quando subir ou descer escadas e em condições de terreno íngreme e irregular. Além disso, tome especial cuidado ao subir ou descer passeios ou outras superfícies irregulares. Não leve o seu carrinho de bebé em escadas rolantes.
21. As fitas podem causar estrangulamento! Não coloque itens com uma fita à volta do pescoço de uma criança, como toucas ou chupetas. Não pendure fitas sobre uma alcofa, berço nem prenda fitas a brinquedos.
22. Utilize a pulseira de segurança para impedir que o carrinho de bebé se solte.
23. Não coloque o carrinho de bebé nem qualquer um dos seus componentes perto de chamas abertas ou outras fontes de calor. Evite expor o carrinho de bebé a temperaturas elevadas.
24. **AVISO:** Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
25. Monitorize o seu filho para identificar sinais de calor excessivo, durante períodos sem circulação de ar fresco

Específico do: Bugaboo Donkey 5

26. **PERIGO DE ENREDAMENTO:** As pegas de transporte dos sacos devem ser deixadas fora da estrutura do carrinho e fora da área de ocupante do assento.

Específico do: Bugaboo Bee 6

27. **ADVERTÊNCIA:** Não deixe as pegas de transporte flexíveis na alcofa.
28. No caso de qualquer criança que não é capaz de manter uma posição sentada sem ajuda, o encosto da cadeira só deve ser utilizado na posição totalmente reclinada.
29. Antes da utilização, o tecido da cadeira tem de ser instalado sobre a espuma.

Específico do: Bugaboo Fox 3

30. Perigo de estabilidade: bloqueie as rodas giratórias frontais quando sentar na cadeira crianças com mais de 15 kg viradas para os pais.

Específico do: Bugaboo Ant

31. Após a abertura, certifique-se sempre de que o carrinho de bebê está bloqueado, antes de o utilizar.
32. Os painéis laterais têm de ser corretamente montados antes da utilização.
33. AVISO: PERIGO DE ENTALAMENTO - Nunca utilize o carrinho de bebê com o manípulo superior dobrado.
34. AVISO: PERIGO DE QUEDA - Não utilize o Bugaboo Ant na posição de duas rodas. Esta não é uma posição de utilização prevista.
35. Utilize apenas as posições de utilização recomendadas para o encosto da cadeira. A posição inferior do encosto da cadeira não é recomendada para a utilização neste carrinho de bebê
36. PERIGO DE QUEDA - Não deixe que as crianças se sentem no encosto da cadeira. A área destinada a sentar é designada pelo cinto de segurança.
37. PERIGO DE QUEDA - Utilize sempre a capota e mantenha as barreiras laterais montadas na estrutura da cadeira, caso uma criança de 0-6 meses esteja no carrinho de bebê.
38. Evite ferimentos devido à energia acumulada – Não deixe a(s) sua(s) criança(s) brincar com o apoio de pernas.

ALCOFA UTILIZADA NO CHASSIS*

39. O berço não deve ser usado por crianças com mais de 6 meses nem por crianças que se consigam sentar sem ajuda.
40. Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alfofa.
41. PERIGO DE ASFIXIA: As crianças podem sufocar:
 - Nos espaços entre uma almofada extra e o lado da alfofa.
 - Em camas fofas.
 - NUNCA acrescente um colchão, almofada, manta ou enchimentos.
 - Use APENAS o resguardo fornecido pelo fabricante.
42. No interior da alfofa reversível, a cabeça da criança nunca deve estar mais baixa que o corpo.
43. Não use a alfofa ou uma cadeira auto na posição de duas rodas.

*Não aplicável ao Bugaboo Ant.

USAR A ALCOFA FORA DO CHASSIS*

44. AVISO: Não use a alfofa fora do chassis quando a criança se conseguir sentar sem ajuda.

45. AVISO: PERIGO DE QUEDA – A atividade da criança pode mover a alfofa. NUNCA coloque a alfofa em balcões, mesas ou qualquer outro tipo de superfície elevada.

46. AVISO: PERIGO DE ASFIXIA – A alfofa pode rolar sobre superfícies moles e sufocar a criança.

47. PERIGO DE ASFIXIA: As crianças podem sufocar:

- Nos espaços entre uma almofada extra e o lado da alfofa.
- Em camas fofas.
- NUNCA acrescente um colchão, almofada, manta ou enchimentos.
- Use APENAS o resguardo fornecido pelo fabricante.

48. No interior da alfofa reversível, a cabeça da criança nunca deve estar mais baixa que o corpo.

49. NUNCA coloque a alfofa sobre camas, sofás, ou outras superfícies suaves.

50. Use apenas uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca.

51. NUNCA use esta alfofa como meio de transportar a criança dentro de um automóvel.

52. Nunca use a alfofa num tripé.

*Não aplicável ao Bugaboo Ant.

CADEIRA UTILIZADA NO CHASSIS

Específico do: Bugaboo Ant: Use apenas com a orientação da cadeira de frente para os pais.

53. AVISO: A cadeira não é adequada para crianças com menos de 6 meses.*

54. AVISO: PERIGO DE QUEDA – Evite ferimentos graves por quedas ou deslizamentos. Use sempre o sistema de retenção completo de cinco pontos.

55. Utilize sempre a pulseira de segurança quando estiver na posição de duas rodas.*

56. AVISO: Não utilize a cadeira voltada para a frente na posição de duas rodas. Esta não é uma posição de utilização prevista.*

57. Nunca utilize a cadeira sobre um suporte, salvo recomendação da Bugaboo em contrário. Consulte o guia do utilizador do acessório.*

*Não aplicável ao Bugaboo Bee 6 e Bugaboo Ant.

USAR A CADEIRA FORA DO CHASSIS COMO UM BERÇO RECLINADO*

58. AVISO: Não use a cadeira fora do chassis quando a criança se conseguir sentar sem ajuda.

59. AVISO: PERIGO DE QUEDA – Evite ferimentos graves por quedas ou deslizamentos. Use sempre o sistema de retenção completo de cinco pontos.

60. A cadeira não substitui um berço ou cama. A cadeira não foi concebida para dormir durante períodos prolongados. Se a criança necessitar de dormir coloque-a num berço ou cama para esse fim.
- 61. AVISO:** PERIGO DE QUEDA: É perigoso usar esta cadeira (berço reclinado) numa superfície elevada, e.g. uma mesa.
- 62. AVISO:** PERIGO DE ASFIXIA – A alfofa pode rolar sobre superfícies moles e sufocar a criança. NUNCA coloque a alfofa sobre camas, sofás, ou outras superfícies suaves. Use apenas uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca.
63. NUNCA use esta cadeira como meio de transportar a criança dentro de um automóvel.
- 64. AVISO:** nunca utilize a cadeira sobre um suporte.

*Não aplicável ao Bugaboo Bee 6 e Bugaboo Ant.

UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

65. Utilize apenas peças de substituição Bugaboo originais e acessórios ou produtos Bugaboo aprovados pela Bugaboo para utilização com o carrinho de bebé Bugaboo. Não é seguro utilizar produtos que não sejam aprovados pela Bugaboo.
66. Para cadeiras auto utilizadas em conjunto com o chassis, este carrinho de bebé não substitui o berço ou a cama. Se a criança necessitar de dormir, deverá ser colocada numa alfofa, berço ou cama adequados para esse fim.
67. Os acessórios de hardware devem ser fixados diretamente ao carrinho de bebé mediante os pontos de fixação integrados. Não utilize os adaptadores fornecidos com o acessório.*
68. Não utilize mais nenhum acessório de equipamento quando utilizar o carrinho de bebé em combinação com o patim comfort. O carrinho pode ficar instável.

*Não aplicável ao Bugaboo Cameleon 3.

COBERTURA PARA A CHUVA

69. PERIGO DE ASFIXIA - Não utilize a capota na posição estendida juntamente com a cobertura para a chuva.
70. Durante a utilização, garanta que a cobertura para a chuva não entra em contacto com a cara da criança.
71. Monitorize a criança com frequência quando utilizar a cobertura para a chuva.
72. Não utilize a cobertura para a chuva durante um período prolongado de tempo.
73. Não utilize a capa para a chuva quando não estiver a chover e não deixe o seu filho sob a capa para a chuva em tempo quente, devido ao risco de sobreaquecimento.
74. Não utilize a capa para a chuva em espaços interiores.

75. Não utilize a capa para a chuva com vento muito forte (força do vento de 8 e superior).
76. Em condições meteorológicas adversas (tempestades), utilize a capota para o sol por baixo da capa para a chuva na segunda posição.
77. Apenas adequado para utilização com carrinhos de bebé Bugaboo.

UTILIZAÇÃO DA CAPOTA

78. **IMPORTANTE** - Risco de sobreaquecimento em tempo quente. Leia atentamente as instruções fornecidas com a sua capota para uma utilização segura.

DANOS

79. **AVISO:** não utilize o carrinho de bebé se alguma peça estiver partida, solta ou em falta. Deverá assegurar a reparação imediata de qualquer peça danificada ou desgastada.



Serviço de apoio ao cliente

Se tiver uma dúvida, poderá encontrar a resposta para a mesma no nosso website www.bugaboo.com. Se precisar de contactar a nossa equipa internacional de apoio ao cliente, teremos todo o prazer em atendê-lo. Estamos disponíveis para responder às suas perguntas, preocupações ou comentários sobre os nossos produtos e serviços. Não hesite em contactar-nos. As suas opiniões ajudam-nos a melhorar os nossos produtos e serviços.

Pode contactar a nossa Equipa de Atendimento ao Cliente usando o nosso formulário de contacto online (www.bugaboo.com/support).



Partilhe as suas opiniões

Na Bugaboo, os produtos e os seus utilizadores estão no cerne do nosso trabalho, pelo que estamos continuamente a atualizar e a melhorar os nossos produtos. Estamos constantemente a recolher os comentários e as experiências dos utilizadores através do nosso programa de pesquisa. Agradecemos-lhe os seus comentários. Se estiver interessado em participar, informe-nos através das definições de perfil da sua conta online do www.bugaboo.com.



Partilhe a sua viagem connosco

Adoramos ver as famílias a desfrutar da sua vida utilizando os nossos carrinhos nas suas deslocações. Desde o primeiro passeio até à primeira grande aventura, inspiramo-nos constantemente nas fotografias e histórias dos proprietários dos Bugaboo. Mantenha-se em contacto e não se esqueça de partilhar a sua viagem connosco nas redes sociais.



@Bugaboo #Bugaboo

As informações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A Bugaboo International BV não se responsabiliza por erros ou omissões técnicas aqui contidos. O produto adquirido pode diferir do produto conforme descrito neste manual do utilizador. Os nossos manuais do utilizador mais recentes podem ser solicitados nos nossos departamentos de assistência ou em www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST e os logótipos Bugaboo são marcas registadas. Os carrinhos de bebé Bugaboo® são patenteados e o design é protegido.



RU



Рекомендации по чистке и обслуживанию

	разрешена машинная стирка	не стирать	протирать влажной тканью
ткань люльки*	●		
ткань сиденья	●		
защитный капюшон	●		
чехол для матрасика*	●		
вентилируемый вкладыш*	●		
пенный вкладыш матрасика*		●	●
корзина под сиденьем		●	●
накладки на ручку коляски*		●	●
дождевик*		●	●

*для определенных моделей колясок

ВАЖНО! Рекомендации по стирке указаны на ярлыке изделия.

Рекомендации по стирке:

- стирать в холодной воде (до 30 °C)
- не использовать отбеливатели и агрессивные моющие средства
- не сушить в машине
- не гладить
- химчистка запрещена
- стирать отдельно от других вещей

Периодически осматривайте и обслуживайте коляску.

Шасси: протрите шасси мягкой тканью, смоченной в теплой воде, а затем вытрите сухой тканью. Мягкой щеткой очистите от песка и грязи механизмы и подвижные трубки шасси, в том числе подвижные соединения.

Колеса: чтобы очистить грязь на колесах, используйте щетку и воду. Периодически снимайте колеса с шасси и очищайте внутренние оси от грязи и песка.

После очистки: установите высохшие части на место в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации.

Влага: храните коляску Bugaboo и аксессуары в сухом месте и сушите их в разложенном состоянии, чтобы предотвратить появление плесени.

- Коляски Bugaboo не защищены от воздействия соленой воды.
- Ремни с застежками-липучками не должны соприкасаться с тканевыми частями коляски. Это может вызвать повреждение ткани.
- Черные резиновые шины могут оставлять несмываемые следы на таких поверхностях, как синтетический ламинат, паркет, линолеум, ковровые покрытия и полы из натуральных материалов. Рекомендуем проявлять осторожность при использовании коляски на данных покрытиях.



Гарантия производителя (только для европы)

Производитель Bugaboo International BV, имеющий основное место ведения бизнеса в Амстердаме, (далее — Bugaboo), поставляет коляски и аксессуары Bugaboo (далее совместно и отдельно именуемые — «продукт») с гарантией на следующих условиях:

1. Гарантийный срок производителя составляет 24 месяца с даты покупки, указанной в товарном чеке. Остаточная гарантия на оригинальный продукт будет действовать на заменяемую деталь или продукт либо отремонтированный продукт.
2. Эта гарантия производителя действует только в регионе (США и Канада, Европа, Россия, Австралия и Новая Зеландия или Азия), где был куплен продукт. Bugaboo гарантирует соответствие продукта положениям законов и/или правительственным постановлениям только в регионе, где был продан продукт. Bugaboo оставляет за собой право предоставлять в этих конкретных регионах отличную гарантию.
3. Эта ограниченная гарантия производителя касается только продукта, купленного для частного использования. Эта ограниченная гарантия производителя прямо исключает продукты, купленные для коммерческой цели или использования, включая, в частности, продукты для коммерческой аренды.
4. Гарантия производителя предоставляет право ремонта, если Bugaboo не считает необходимым заменить или забрать продукт. Bugaboo будет нести затраты и риск транспортировки продукта от и к розничному торговцу, (далее — «розничный торговец») где вы купили продукт, при условии, что ремонт покрывается гарантией производителя.
5. Bugaboo оставляет за собой право прекратить производство конкретной модели, расцветки, ткани или аксессуара и поэтому в гарантийный период производить заменит часть подобной деталью, расцветкой или тканью.
6. Чтобы воспользоваться гарантией производителя, необходимо предоставить Bugaboo следующее:
 - копию квитанции о покупке с указанной датой,
 - четкое описание жалобы и
 - дефектный продукт и/или фотографии дефектной части или продукта.
7. Гарантия производителя не передается и поэтому может использоваться только первым собственником.

8. Гарантия производителя не влияет на законные права, которые вы можете иметь, например, право привлекать розничного торговца к ответственности за дефекты.

ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ?

- Гарантия производителя касается продукта и покрывает следующее:
- все производственные дефекты шасси, рамы и колёс;
- все производственные дефекты адаптеров (рамы и адаптеров для автокресел);
- молнии;
- все части ремней безопасности коляски Bugaboo;
- швы обшивки;
- самоклеящиеся ремешки; и
- стойкость цвета.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НЕ ИМЕЕТ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Если вы сделали или распорядились сделать изменения или ремонт без предварительного письменного разрешения Bugaboo или розничного торговца.
- Дефекты в результате небрежности или несчастного случая и/или в результате любого использования или обслуживания, отличного от указанного в инструкции по эксплуатации.
- Если повреждён или удалён серийный номер.
- Повреждение продукта в результате нормального износа.
- Неправильный монтаж или установка частей третьих лиц, несовместимых с продуктом. Небрежное или неумышленное повреждение, неправильное использование или недостаточный уход.
- Ненадлежащее хранение/уход за продуктом.
- Повреждение накладок на ручках или тканевых частей в результате нормального ежедневного использования продукта.
- Дыры или порезы шин.
- Повреждение вследствие ненадлежащего использования или несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- Повреждение вследствие ремонта, выполненного неуполномоченными лицами, или вследствие ненадлежащего демонтажа продукта.
- Повреждение при перевозке (во время авиаперевозки или других способов перевозки): внимательно осмотрите ваш продукт Bugaboo после доставки авиакомпанией (или другим перевозчиком), в случае повреждений сразу подайте перевозчику жалобу.
- Недовольство потребителя продуктом из-за его размера, веса функциональности, цвета или дизайна.

ВАЖНО

Гарантийный срок производителя для этого продукта составляет 24 месяца с даты покупки, указанной в товарном чеке. Храните товарный чек в надёжном месте и сделайте его копию. В случае подачи претензии по этой гарантии производителя сначала необходимо обратиться к розничному торговцу. Если ваш розничный торговец не может устранить дефект или если вы купили продукт непосредственно в Bugaboo, вы можете связаться с Bugaboo, отправив электронное письмо по адресу service@bugaboo.com или позвонить по номеру +31 (0)20 718 95 31. С жалобами, возникшими после истечения гарантийного срока производителя, можно также обращаться к розничному торговцу или в один из наших сервисных центров. Актуальный список сервисных центров размещен по адресу: www.bugaboo.com/stores. Bugaboo оставляет за собой право изменять эти гарантийные условия производителя. Актуальные гарантийные условия производителя изложены на нашем веб-сайте: www.bugaboo.com/warranty.



Заменяемые части

Мы гордимся созданием продукции на основании высокого качества и стандартов. Поэтому для продукта Bugaboo необходимо использовать только оригинальные детали Bugaboo или детали, утвержденные Bugaboo. Если вам необходимо заменить деталь вашего продукта Bugaboo, обратитесь к своему розничному торговцу. Посетите сайт www.bugaboo.com/productregistration, чтобы увидеть полный список розничных торговцев в вашем пункте. Или купите имеющиеся детали непосредственно на сайте www.bugaboo.com/warranty.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и информация об эксплуатации

ВАЖНО! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОЛЯСКУ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВЕС РЕБЕНКА/МАССА ГРУЗА И ВОЗРАСТ РЕБЕНКА (В РАЗЛИЧНЫХ КОНФИГУРАЦИЯХ КОЛЯСКИ)*

	Коляска	Люлька на шасси/без шасси	Люлька на шасси/без шасси	Сиденье без шасси в качестве наклонной колыбели	Корзина под сиденьем	Корзина под сиденьем	Макс. количество детей
Bugaboo Cameleon 3	С рождения до 36 месяцев До 17 кг	До 9 кг или 6 месяцев	С 6 до 36 месяцев	До 9 кг	До 4 кг	-	1
Bugaboo Bee 6	С рождения до 48 месяцев До 15 кг/22 кг**	Только люлька: до 9 кг или 6 месяцев	С рождения до 48 месяцев	-	До 4 кг	-	1
Bugaboo Donkey 5	С рождения до 48 месяцев До 22 кг	До 9 кг или 6 месяцев	С 6 до 48 месяцев	До 9 кг	До 10 кг/35 л	До 10 кг	1 в конфигурации для одного ребенка 2 в конфигурации для двух детей разного возраста/близнецов
Bugaboo Fox 3	С рождения до 48 месяцев До 22 кг	До 9 кг или 6 месяцев	С 6 до 48 месяцев	До 9 кг	До 10 кг/35 л	-	1
Bugaboo Ant	С рождения до 48 месяцев До 22 кг	-	С рождения до 48 месяцев	-	3 кг* (*5 кг в заднем отделении корзины под сиденьем)	-	1
Bugaboo Lynx	С рождения до 48 месяцев До 22 кг	До 9 кг или 6 месяцев	С 6 до 48 месяцев	До 9 кг	До 10 кг/35 л	-	1

*Указанный возраст или вес (в зависимости от того, какого параметра ребенок достигнет раньше).

**Bugaboo Bee 6:

- Максимально допустимый вес ребенка в сиденье в конфигурации лицом к родителям — 15 кг.
- Максимальный вес ребенка в сиденье в конфигурации лицом к миру — 22 кг.

ВАША КОЛЯСКА И ДЕТИ

1. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра.
2. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребенку играть с коляской.
3. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм складывать и раскладывать коляску разрешается только при отсутствии рядом с ней детей.
4. При установке автомобильного кресла не подпускайте к адаптерам детей и будьте осторожны, чтобы не прижать свои конечности.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

5. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Перед эксплуатацией всегда проверяйте, правильно ли задействованы устройства для крепления коляски, сиденья или автокресла. Для этого потяните устройство вверх.
6. **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что ручка для переноски находится в правильном положении.
7. Ручки для переноски/защитные бамперы и дно люльки необходимо регулярно проверять на признаки повреждения и износа.
8. **ВНИМАНИЕ!** Перед эксплуатацией убедитесь, что задействованы все фиксирующие устройства. Когда достаете или сажаете ребенка в коляску, ставьте ее на тормоз.
9. Перед каждым использованием убедитесь, что ремень функционирует надлежащим образом, а ручка зафиксирована.
10. Перед использованием коляски убедитесь, что накладки на колесные диски надежно закреплены.*
11. Перед использованием коляски необходимо установить и зафиксировать накладки на ручку коляски.**

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Cameleon 3.

**Данная информация не относится к коляске Bugaboo Cameleon 3 и Bugaboo Ant.

Все коляски

12. На подножке разрешено перевозить ребенка весом до 20 кг (см. инструкцию по эксплуатации).
13. При превышении максимальной нагрузки коляска может перевернуться. Любой груз, прикрепленный к ручке, задней части спинки или боковым частям коляски также приведет к нарушению ее устойчивости.
14. Раму коляски Bugaboo разрешается использовать только с совместимым шасси Bugaboo. Не используйте детали или компоненты колясок Bugaboo с нерекомендованными колясками или любой другой несовместимой продукцией Bugaboo.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Donkey 5

15. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Перевозить детей в боковой корзине запрещено. Используйте люльку или сиденье.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Bee 6 и Bugaboo Ant

16. Для новорожденных используйте максимально опущенное положение сиденья. (Bugaboo Ant: новорожденных можно перевозить только в полностью разложенном сиденье)
17. Сиденье без шасси использовать запрещено.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

18. Шасси коляски можно использовать только с соответствующей рамой сиденья/люльки. Не используйте части и аксессуары с непредназначенными для этого колясками Bugaboo или с продукцией других производителей.
19. Не поднимайте коляску за ручку для переноски/защитный бампер, если ваш ребенок лежит или сидит в люльке или сиденье, установленных на шасси.
20. На лестницах или при движении по неровной или крутой поверхности берите ребенка на руки. Будьте внимательны при движении по бордюрам и неровностям. Не используйте коляску на эскалаторе.
21. Шнурки могут вызвать удушье! Около шеи ребенка не должно быть предметов со шнурками, например завязок капюшона или сосок. Не подвешивайте шнурки над люлькой или колыбелью и не прикрепляйте шнурки к игрушкам.
22. Чтобы коляска не укатилась, используйте ремешок на запястье.
23. Не используйте коляску Bugaboo или ее части вблизи открытого огня или других источников высокой температуры. Не подвергайте коляску воздействию экстремальных температур.
24. **ВНИМАНИЕ!** С коляской запрещено бегать и кататься на коньках.
25. Следите, чтобы ребенок не перегрелся, особенно при отсутствии притока холодного воздуха.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Donkey 5

26. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ЗАПУТЫВАНИЯ. Ручки для переноски сумок должны быть вытащены из люльки и находиться вне зоны сиденья.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Bee 6

27. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте в люльке гибкие ручки для переноски.
28. Если ребенок не может самостоятельно сидеть, спинка должна быть полностью опущена.
29. Перед использованием сиденья на пенный вкладыш необходимо надеть тканевую часть.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Fox 3

30. Опасность опрокидывания. Если ребенок весом более 15 кг находится в коляске лицом к родителям, необходимо заблокировать передние поворотные колеса.

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Ant

31. После раскладывания коляски, прежде чем ее использовать, ее необходимо зафиксировать.
32. Перед использованием коляски необходимо надлежащим образом установить боковые панели.
33. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ЗАСТРЕВАНИЯ. Запрещается использовать коляску со сложенной верхней ручкой.
34. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Не используйте коляску Bugaboo Ant в двухколесной конфигурации.
35. Спинку можно устанавливать только в рекомендуемые положения. Самое нижнее положение использовать не рекомендуется.
36. ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Не разрешайте детям сидеть на спинке. Место для сидения снабжено ремнем безопасности.
37. ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. При перевозке в коляске малыша в возрасте до 6 месяцев обязательно устанавливайте на коляску капюшон, а на раму сиденья — боковые ограждения.
38. Опасность получения травмы в результате действия аккумуляторной энергии: не разрешайте ребенку играть с подставкой для ног.

ЛЮЛЬКА НА ШАССИ*

39. Люлька не предназначена для детей старше 6 месяцев и для малышей, которые могут самостоятельно сидеть, переворачиваться и становиться на четвереньки.
40. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
41. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ. Имели место случаи удушения малышей:
- в промежутках между дополнительно постеленными предметами и стенкой люльки, а также на мягком матрасе.
 - В люльке разрешается использовать ТОЛЬКО матрасик Bugaboo.
 - НИКОГДА не используйте в люльке подушку, одеяло или другой матрас.
42. Голова ребенка в люльке никогда не должна быть ниже его тела.
43. Не устанавливайте люльку или автокресло на коляску в двухколесном положении.

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Ant.

ЛЮЛЬКА БЕЗ ШАССИ*

44. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте люльку без шасси, если ребенок может сидеть самостоятельно.
45. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Движения ребенка могут привести к перемещению люльки. НИКОГДА не ставьте люльку на прилавок, стол и другие высокие поверхности.
46. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ. На мягкой поверхности люлька может перевернуться, в результате чего ребенок может задохнуться.
47. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ. Имели место случаи удушения малышей:
- в промежутках между дополнительно постеленными предметами и стенкой люльки, а также на мягком матрасе.
 - В люльке разрешается использовать ТОЛЬКО матрасик Bugaboo.
 - НИКОГДА не используйте в люльке подушку, одеяло или другой матрас.
48. Голова ребенка в люльке никогда не должна быть ниже его тела.
49. НИКОГДА не ставьте люльку на кровать, диван и другие мягкие поверхности.
50. Пользуйтесь только твердыми, горизонтальными и сухими поверхностями.
51. НИКОГДА не используйте люльку для перевозки ребенка в автомобиле.
52. Ни в коем случае не ставьте люльку на подставку.

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Ant.

СИДЕНЬЕ НА ШАССИ

Информация, касающаяся колясок Bugaboo Ant: разрешается использовать только для перевозки новорожденных и только лицом к родителям.

53. **ВНИМАНИЕ!** Сиденье не предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев.*
54. **ВНИМАНИЕ!** ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Вследствие выпадения или выскальзывания из коляски ребенок может получить серьезные травмы. Обязательно используйте пятиточечный ремень безопасности.
55. Всегда используйте ремешок на запястье при двухколесном положении коляски.*
56. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается устанавливать сиденье лицом к миру в двухколесной конфигурации коляски.*
57. Ни в коем случае не ставьте сиденье на подставку, если такое положение не рекомендовано компанией Bugaboo. См. инструкцию по использованию аксессуаров.*

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Bee 6 и Bugaboo Ant.

СИДЕНЬЕ БЕЗ ШАССИ*

58. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте сиденье отдельно от шасси, если ребенок может сидеть самостоятельно.
59. **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ.** Вследствие выпадения или выскальзывания из коляски ребенок может получить серьезные травмы. Обязательно используйте пятиточечный ремень безопасности.
60. **ВНИМАНИЕ!** Сиденье без шасси (используемое в качестве наклонной колыбели) не является заменой колыбели или кровати. Сиденье не предназначено для длительного сна ребенка. Если ребенку требуется поспать, положите его в подходящую для этого колыбель или кровать.
61. **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ.** Использовать сиденье без шасси (в качестве наклонной колыбели) на возвышении, например на столе, опасно.
62. **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ.** На мягкой поверхности сиденье может перевернуться, в результате чего ребенок может задохнуться. НИКОГДА не ставьте люльку на кровать, диван и другие мягкие поверхности.
63. Запрещается использовать сиденье для перевозки ребенка в автомобиле.
64. Ни в коем случае не ставьте сиденье на подставку.

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Bee 6 и Bugaboo Ant.

АКСЕССУАРЫ

65. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары Bugaboo или изделия, разрешенные к использованию компанией Bugaboo. Использовать изделия, не рекомендованные компанией Bugaboo, запрещено.
66. Автокресло, установленное на шасси, не является заменой колыбели или кровати. Если вашему малышу нужно поспать, положите его в подходящую люльку, колыбель или кроватку.
67. Аксессуары необходимо устанавливать непосредственно на коляску в соответствующих точках крепления. Не используйте адаптеры, поставляемые с аксессуарами.*
68. Не устанавливайте на коляску другие аксессуары, когда к ней прикреплена подножка для второго ребенка Comfort, поскольку существует опасность опрокидывания коляски.

*Данная информация не относится к коляске Bugaboo Cameleon 3.

ДОЖДЕВИК

69. **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ.** Запрещается использовать капюшон в выдвинутом положении вместе с дождевиком.
70. Дождевик не должен соприкасаться с лицом ребенка.
71. При использовании дождевика периодически присматривайте за ребенком.
72. Использовать дождевик в течение длительного времени запрещено.
73. Не используйте дождевик, если не идет дождь, и во избежание перегрева не оставляйте ребенка под дождевиком в солнечную погоду.
74. Использовать дождевик в помещении запрещено.
75. Не используйте дождевик при сильном ветре (более 17 м/с).
76. Во время шторма устанавливайте капюшон под дождевиком во втором положении.
77. Может использоваться только с колясками Bugaboo.

КАПЮШОН

78. **ВАЖНО!** В теплую погоду ребенок может перегреться. Информация о безопасном использовании капюшона представлена в инструкции по эксплуатации.

ПОВРЕЖДЕНИЯ

79. Не используйте коляску, если какая-либо часть сломана, порвана или отсутствует. Поврежденные и изношенные детали необходимо сразу же заменять.



Служба поддержки клиентов

Если у вас есть вопросы, возможно, вы найдете ответы на них на нашем сайте www.bugaboo.com. Если вам нужно связаться с нашей международной службой поддержки клиентов, мы всегда рады вашим обращениям! Мы с готовностью ответим на все ваши вопросы и выслушаем все замечания и комментарии, связанные с нашими продуктами и услугами. Ваши комментарии помогают нам их совершенствовать.

Вы можете обратиться в нашу службу поддержки клиентов, используя онлайн-форму (www.bugaboo.com/support).



Поделитесь своими мыслями

Наши продукты и люди, которые их используют, лежат в самом сердце нашей деятельности, и поэтому мы постоянно обновляем и совершенствуем наши продукты. Мы все время собираем комментарии и впечатления от их использования в рамках нашей исследовательской программы. Мы очень ценим ваши отзывы! Если вы заинтересованы в участии в этой программе, сообщите нам об этом с помощью соответствующих настроек вашего профиля на сайте www.bugaboo.com.



Расскажите нам о своем путешествии

Мы обожаем наблюдать за семьями, которые наслаждаются жизнью в движении с нашими прогулочными колясками. От первой прогулки до первого большого приключения — нас неизменно вдохновляют фотографии и истории владельцев колясок Bugaboo. Оставайтесь на связи и не забывайте делиться с нами впечатлениями о своих путешествиях в социальных сетях.



@Bugaboo #Bugaboo

Указанная здесь информация может меняться без предупреждения. Bugaboo International BV не отвечает за технические ошибки или улучшения в этом документе. Купленный продукт может отличаться от продукта, описанного в этой инструкции по эксплуатации. Самые новые инструкции по эксплуатации можно получить в нашей службе поддержки клиентов или на сайте www.bugaboo.com. © 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST и логотипы Bugaboo являются зарегистрированными торговыми марками. Коляски Bugaboo® запатентованы с защищенным промышленным образцом.



SL



Nasveti za čiščenje in vzdrževanje

	pralno v pral- nem stroju	ne perite	čistite z vlažno krpo
tkanina košare za otroka*	•		
tkanina sedeža	•		
strešica	•		
prevleka blazine*	•		
zračna prevleka*	•		
blazina*		•	•
košara pod sedežem		•	•
oprijemala*		•	•
prevleka za dež*		•	•

*če je na voljo

POMEMBNO: pred pranjem vedno pogledajte oznako na tkanini in upoštevajte navodila za pranje.

Pri pranju ne pozabite:

- najvišja temperatura je lahko 30 °C (pranje pri nizki temperaturi)
- ne uporabljajte belila ali agresivnih detergentov
- ne sušite v sušilnem stroju
- ne likajte
- prepovedano kemično čiščenje
- vedno perite posebej

Redno pregledujte in vzdržujte voziček.

Podvozje: podvozje očistite z mehko brisačo in mlačno vodo, morebitno preostalo vodo pa obrišite s suho krpo. Z mehko ščetko očistite pesek in umazanijo z mehanizmov in drsnih cevi na podvozju. Pazite, da boste umazanijo ščetkali stran od spojev na ceveh.

Kolesa: z vodo in ščetko očistite umazanijo s koles. Kolesa občasno odstranite s podvozja in očistite morebitno umazanijo oziroma pesek na notranji osi kolesa.

Po pranju: (suhe) delo vedno sestavite nazaj v prvotno stanje, kot je pojasnjeno v priročniku za uporabnike.

Vlaga in mokrota: voziček Bugaboo in dodatke zanj hranite v suhem prostoru. Vsi deli naj se posušijo nesestavljeni, da se ne bi pojavila plesen.

- Voziček Bugaboo ni odporen na slano vodo.
- Samolepilni trakovi naj se ne dotikajo tkanine vozička, ker se lahko tkanina poškoduje.
- Gumijaste črne pnevmatike lahko na tleh, kot so sintetični laminati, parket, linolej in preproge (organske talne obloge), pustijo trajne sledi. Če imate taka tla, priporočamo, da ste previdni pri uporabi vozička na njih.



Proizvajalčeva garancija (samo za evropo)

Vse podrobnosti o garanciji so na voljo na bugaboo.com. Če ste izdelek kupili neposredno od družbe Bugaboo (v trgovini te blagovne znamke ali na spletnem mestu bugaboo.com), se za garancijske zahteve obrnite na Bugaboo. Če ste izdelek kupili pri enem od naših uradnih prodajalcev, se za informacije o garanciji in zahtevke obrnite nanj.



Registrirajte izdelek

Če izdelek Bugaboo registrirate na naslovu www.bugaboo.com/productregistration, vas bomo obveščali o varnostnih obvestilih ali nadgradnjah izdelkov zanj.

Če izdelek registrirate v treh mesecih po nakupu, ponujamo dodatno garancijo. Registrirajte ga lahko na našem spletnem mestu. Več informacij je na voljo na naslovu www.bugaboo.com/warranty. Z registracijo prav tako olajšate postopek pri stiku z našo skupino za pomoč strankam. Upoštevajte, da boste za uveljavljanje garancije še vedno potrebovali dokazilo o nakupu.



OPOZORILA in druge informacije o uporabi

POMEMBNO – pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje.

PRIPOROČENA TEŽA/OBREMENITEV IN STAROST (na način uporabe)*

	Voziček	Košara za otroka na podvozju/brez podvozja	Sedež na podvozju	Sedež brez podvozja	Košara pod sedežem	Stranska košara	Največje dovoljeno število otrok
Bugaboo Cameleon 3	0 do 36 mesecev ali do 17 kg	do 9 kg ali do 6 mesecev	6 do 36 mesecev	tot 9 kg	do 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 tot 48 mesecev ali do 15 kg / 22 kg**	Samo košara za otroka: do 9 kg ali do 6 mesecev	0 do 48 mesecev	-	do 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 tot 48 mesecev ali do 22 kg	do 9 kg ali do 6 mesecev	6 do 48 mesecev	do 9 kg	do 10 kg / do 35 l	do 10 kg	Konfiguracija 1 v mono Konfiguracija 2 v duo/twin
Bugaboo Fox 3	0 do 48 mesecev ali do 22 kg	do 9 kg ali do 6 mesecev	6 do 48 mesecev	do 9 kg	do 10 kg / do 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 do 48 mesecev ali do 22 kg	-	0 do 48 mesecev	-	3 kg* (*5 kg zadnji predal košare pod sedežem.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 do 48 mesecev ali do 22 kg	do 9 kg ali do 6 mesecev	6 do 48 mesecev	do 9 kg	do 10 kg / do 35 l	-	1

*Določena starost ali teža, kar nastopi prej.

** Velja za: **Bugaboo Bee 6:**

- Največja dovoljena teža otroka v sedežu, ko je nameščen proti staršem, je 15 kg.
- Največja teža otroka v sedežu, ko je nameščen proti okolju, je 22 kg.

OTROCI IN VAŠ VOZIČEK

1. **OPOZORILO:** otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora.
2. **OPOZORILO:** ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
3. **OPOZORILO:** poskrbite, da pri zlaganju in razpiranju ter med nastavljanjem izdelka otrok ne bo v bližini.
4. Ko pritrjujete avtosedež, pazite, da otroci in njihove okončine ne pridejo v bližino vmesnika adapterja.

PRED UPORABO

5. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – pred uporabo preverite, ali so košara za otroka*, sedežni element ali držala avtosedeža pravilno aktivirani.
6. **OPOZORILO:** pred nošnjo ali dvigovanjem košare za otroka poskrbite, da bo ročaj v pravilnem položaju za uporabo.
7. Na rukoväti/držadle a spodku kočiarika pravilne kontrolujte znaky poškodenia a opotrebovania.
8. Poskrbite, da bo krmilo zaklenjeno v pravilni položaj in da varnostni pas pravilno deluje. Preden otroka daste v voziček ali vzamete iz njega, poskrbite, da bo aktivirana zavora.
9. Pred vsako uporabo se prepričajte, da jermen pravilno deluje in je krmilo zaklenjeno.
10. Pred uporabo vedno preverite, ali so pokrovi koles pravilno nameščeni.*
11. Pred uporabo morate namestiti in pravilno zakleniti oprijemala krmila.**

*To ne velja za voziček Bugaboo Cameleon 3.

**To ne velja za vozička Bugaboo Cameleon 3 in Bugaboo Ant.

Vsi vozički

12. Skladno z navodili za uporabo se lahko na plošči na kolesih Bugaboo pelje še en otrok.
13. Če presežete priporočeno obremenitev, lahko to vpliva na stabilnost vozička.
14. Okvir Bugaboo uporabljajte samo s podvozjem Bugaboo. Delov ali komponent Bugaboo ne uporabljajte z nobenim neodobrenim vozičkom ali katerim koli drugim izdelkom Bugaboo.

Velja za: Bugaboo Donkey 5

15. NEVARNOST PADCA – otroka ne nosite v stranski košari. Uporabljajte samo košaro za otroka ali sedež.

Velja za: Bugaboo Bee 6

16. Za novorojenčke uporabljajte vodoraven položaj sedeža.
17. Sedeža ne smete uporabljati brez podvozja.

IZDELEK V SPLOŠNEM

18. Vsako podvozje vozička se sme uporabljati samo skupaj z ustreznim okvirjem sedeža/košare za otroka* za zadevni izdelek. Ne kombinirajte delov in komponent, ki so namenjeni za različne vozičke Bugaboo, prav tako jih ne uporabljajte z izdelki drugih proizvajalcev.
19. Kočik nikdy nedvíhajte za rukovät/držadlo, ak vaše dieťa leží alebo sedí v kočiariku či sedadle na podvozku.
20. Ko se vzpenjate ali spuščate po stopnicah in hodite po neravnem ali strmem terenu, otroka vzemite iz vozička. Zlasti pazljivi bodite tudi pri stopanju na robnik ali z njega oziroma na drugih neravnih površinah. Z vozičkom ne hodite na tekoče stopnice.
21. Vrvíce lahko povzročijo zadušitev. Otroku okrog vratu ne dajajte izdelkov z vrvicami, kot so vrvíce kapuc ali dud. Nad košaro za otroka ali zibelko ne obešajte vrvíc, prav tako jih ne pritrjujte na igrače.
22. Uporabite zapestni trak, da se voziček ne bi odpeljal naprej.
23. Vozička ali katerega koli njegovega dela ne približujte odprtemu ognju ali drugim virom vročine. Vozička ne izpostavljajte izjemnim temperaturam.
24. **OPOZORILO:** ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
25. Opazujte, ali otrok kaže znake pregrevanja, še posebej takrat, kadar hladen zrak ne kroži.

Velja za: Bugaboo Donkey 5

26. NEVARNOST ZAPLETANJA: ročaji torb naj ne segajo v košaro za otroka in območje sedeža, kjer jih otrok lahko doseže.

Velja za: Bugaboo Bee 6

27. **OPOZORILO:** prilagodljivih ročajev ne puščajte v košari za otroka.
28. Pri otrocih, ki še niso zmožni samostojno sedeti, je dovoljeno naslon uporabljati samo v vodoravnem položaju.
29. Tkanino sedeža je treba pred uporabo namestiti na peno.

Velja za: Bugaboo Fox 3

30. Tveganje za stabilnost: zaklenite sprednji vrtljivi kolesi, kadar so na sedežnem elementu, ki je obrnjen proti staršem, otroci, težji od 15 kg.

Velja za: Bugaboo Ant

31. Ko voziček razprete, se pred uporabo prepričajte, da je zaklenjen.
32. Stranici je treba pred uporabo pravilno pritrčiti
33. **OPOZORILO:** NEVARNOST ZAGOZDITVE – Vozička nikoli ne uporabljajte z zloženim zgornjim krmilom.
34. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – Izdelka Bugaboo Ant ne uporabljajte v dvokolesnem položaju. Ta položaj ni namenjen za uporabo.
35. Uporabljajte samo priporočene položaje naslona. Najbolj spušen položaj ni priporočljiv za uporabo na tem vozičku.

36. NEVARNOST PADCA – Otrokom ne dovolite, da bi sedeli na naslonu. Prostor za sedenje določa varnostni pas.
37. NEVARNOST PADCA – Kadar imate v vozičku otroka, mlajšega od 6 mesecev, vedno uporabljajte strešico in na okvir sedeža pritrdite stranske pregrade.
38. Zabranite nebezpečnosti poranjenja kumulovano energijo – Nedovolite, aby si vaše dieťa (deti) hralo (hrali) s opierkou nôh.

UPORABA KOŠARE ZA OTROKA NA PODVOZJU*

39. Košara za otroka ni primerna za otroke, starejše od 6 mesecev, ali otroke, ki že samostojno sedijo, se znajo prevaliti in se lahko dvignejo na roke in kolena.
40. **OPOZORILO:** ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini košare za otroka.
41. **OPOZORILO:** NEVARNOST ZADUŠITVE – dojenčki se lahko zadušijo:
 - V razmakih med dodatno blazino in stranico košare za otroka ter na mehki posteljnini.
 - Kot podloge NIKOLI ne dodajajte vzglavnika, odeje ali druge blazine.
 - Uporabljajte SAMO blazino Bugaboo.
42. Glava otroka ne sme biti v košari za otroka nikoli nižje od telesa.
43. Košare za otroka ali avtosedeža ne uporabljajte v dvokolesnem položaju.

**To ne velja za vozička Bugaboo Ant.

UPORABA KOŠARE ZA OTROKA BREZ PODVOZJA*

44. **OPOZORILO:** ko lahko otrok že samostojno sedi, košare za otroka ne uporabljajte brez podvozja.
45. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – otrokova gibanje lahko povzroči premikanje nosilca. Nosilca NIKOLI ne postavljajte na pulte, mize ali druge dvignjene površine.
46. **OPOZORILO:** NEVARNOST ZADUŠITVE – otroški nosilec se lahko na mehkih površinah prevrne in zaduši otroka.
47. **OPOZORILO:** NEVARNOST ZADUŠITVE – dojenčki se lahko zadušijo:
 - V razmakih med dodatno blazino in stranico košare za otroka ter na mehki posteljnini.
 - Kot podloge NIKOLI ne dodajajte vzglavnika, odeje ali druge blazine.
 - Uporabljajte SAMO blazino Bugaboo.
48. Glava otroka ne sme biti v košari za otroka nikoli nižje od telesa.
49. Nosilca NIKOLI ne postavljajte na postelje, kavče ali druge mehke površine.
50. Uporabljajte ga le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
51. Nosilca NIKOLI ne uporabljajte za prevažanje otroka v motornem vozilu.
52. **OPOZORILO:** košare za otroka nikoli ne uporabljajte na stojalu.

*To ne velja za vozička Bugaboo Ant.

UPORABA SEDEŽA NA PODVOZJU

Velja za: Bugaboo Ant: Za uporabo od rojstva primerno samo, če je otrok obrnjen proti staršem.

53. **OPOZORILO:** Sedež ni primeren za otroke mlajše od 6 mesecev.*
54. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – preprečite hujše telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa. Vedno uporabljajte celoten pettočkovni zadrževalni sistem.
55. V dvokolesnem položaju vedno uporabljajte zapestni trak.*
56. **OPOZORILO:** v dvokolesnem položaju naj sedež ne bo obrnjen stran od vas. To ni pravilna uporaba.*
57. Sedeža nikoli ne uporabljajte na stojalu, razen če to priporoča Bugaboo. Preberite priročnik za uporabnike za dodatke.*

*To ne velja za vozička Bugaboo Bee 6 in Bugaboo Ant.

UPORABA SEDEŽA BREZ PODVOZJA*

58. **OPOZORILO:** ko lahko otrok sedi brez pomoči, sedeža ne uporabljajte brez podvozja.
59. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – preprečite hujše telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa. Vedno uporabljajte celoten pettočkovni zadrževalni sistem.
60. **OPOZORILO:** sedež, ki se uporablja brez podvozja (kot vodoravna zibelka), ni nadomestek za otroško posteljico ali posteljo. Prav tako ni namenjen temu, da bi otrok v njem dalj časa spal. Če mora otrok spati, ga dajte v ustrezno otroško posteljico ali posteljo.
61. **OPOZORILO:** NEVARNOST PADCA – ta sedež (zibelko v vodoravnem položaju) je nevarno uporabljati na dvignjeni površini, kot je miza.
62. **OPOZORILO:** NEVARNOST ZADUŠITVE – sedež se lahko na mehkih površinah prevrne in zaduši otroka. Nosilca NIKOLI ne postavljajte na postelje, kavče ali druge mehke površine. Uporabljajte ga le na trdnih, vodoravnih in suhih površinah.
63. Sedeža NIKOLI ne uporabljajte za prevažanje otroka v motornem vozilu.
64. **OPOZORILO:** sedeža nikoli ne uporabljajte na stojalu.

**To ne velja za vozička Bugaboo Bee 6 in Bugaboo Ant.

UPORABA DODATKOV

65. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatke Bugaboo ali izdelke, ki jih Bugaboo odobri za uporabo z vozičkom Bugaboo. Izdelkov, ki jih ne odobri Bugaboo, ni varno uporabljati.
66. Avtosedehi, ki se uporabljajo skupaj s podvozjem tega vozička, niso nadomestek za otroško posteljico ali posteljo. Če mora otrok spati, ga dajte v ustrezno košaro za otroka, otroško posteljico ali posteljo.
67. Dodatke ogrodja morate pritrditi neposredno na voziček z vgrajenimi pritrditvenimi točkami. Ne uporabljajte adapterjev, ki so priloženi dodatkom.*
68. Kadar voziček uporabljate skupaj s ploščo na kolesih Comfort, ne uporabljajte nobenih drugih dodatkov ogrodja, saj obstaja nevarnost, da se voziček prekucne.

*To ne velja za vozička Bugaboo Cameleon 3.

UPORABA PREVLEKE ZA DEŽ

69. NEVARNOST ZADUŠITVE – strešice ne uporabljajte v razširjenem položaju skupaj s prevleko za dež.
70. Poskrbite, da se prevleka za dež med uporabo ne bo dotikala otrokovega obraza.
71. Kadar uporabljate prevleko za dež, pogosto preverjajte otroka.
72. Prevleke za dež ne uporabljajte predolgo.
73. Prevleke za dež ne uporabljajte zunaj, kadar ne dežuje, in ne puščajte otroka pod njo v sončnem vremenu, ker lahko pride do pregretja.
74. Prevleke za dež ne uporabljajte v zaprtih prostorih.
75. Prevleke za dež ne uporabljajte v močnem vetru (8. stopnja ali več).
76. V primeru nevihte uporabite strešico pod prevleko za dež v drugem položaju.
77. Primerno samo za uporabo z vozički Bugaboo.

UPORABA STREŠICE

78. POMEMBNO: nevarnost pregretosti v toplem vremenu. Za varno uporabo preberite navodila, ki ste jih dobili s strešico.

POŠKODBE

79. **OPOZORILO:** vozička ne uporabljajte, če je kateri koli del polomljen, raztrgan ali če manjka. Poskrbite za takojšnjo zamenjavo morebitnih poškodovanih ali izrabljenih delov.



Pomoč strankam

Če imate vprašanje, lahko odgovor poiščete na našem spletnem mestu www.bugaboo.com. Če se želite obrniti na našo mednarodno skupino za pomoč, bomo vedno veseli vaših vprašanj. Na voljo smo vam za odgovore na morebitna vprašanja, pomisleke ali pripombe, ki jih imate glede naših izdelkov in storitev. Obrnite se na nas. Povratne informacije so nam v pomoč pri nadaljnjem izboljševanju naših izdelkov in storitev.

Prek spletnega kontaktnega obrazca (www.bugaboo.com/support) lahko kontaktirate našo ekipo za pomoč strankam.



Zaupajte nam svoje mnenje

Pri Bugaboo se vse vrti okrog izdelkov in njihovih uporabnikov, zato izdelke ves čas posodabljam in izboljšujem. S pomočjo našega raziskovalnega programa tudi ves čas zbiramo povratne informacije in izkušnje uporabnikov. Zelo cenimo vaše prispevke – če bi želeli sodelovati, nas o tem obvestite prek nastavitve profila v svojem spletnem računu na www.bugaboo.com.



Delite svojo pot z nami

Veseli nas, da družine uživajo v aktivnem življenju z našimi vozički. Ves čas nas navdihujejo fotografije in zgodbe lastnikov vozičkov Bugaboo, od trenutka, ko so se prvič zapeljali z njim, do prve večje pustolovščine. Ne pozabite nas o svojih prigodah obveščati v družbenih omrežjih.



@Bugaboo #Bugaboo

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila. Bugaboo International BV ni odgovoren za tehnične napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu. Kupljeni izdelek se lahko razlikuje od izdelka, opisanega v tem priročniku za uporabnike. Najnovejše priročnike za uporabnike lahko zahtevate pri naših storitvenih oddelkih ali na spletnem mestu www.bugaboo.com.
© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST in logotipi Bugaboo so zaščitene blagovne znamke. Vozički Bugaboo® so patentirani in njihovo oblikovanje je zaščiteno.



SV



Tips om rengöring och underhåll

	kan maskintvättas	kan inte tvättas	rengör med en fuktig trasa
liggdelstyg*	•		
sittdelsklädsel	•		
sufflett	•		
madrassöverdrag*	•		
ventilerat inlägg*	•		
madrass*		•	•
bagagekorg		•	•
handtag*		•	•
regnskydd*		•	•

* finns endast i vissa butiker

VIKTIGT! Läs alltid tvättinstruktionerna på etiketten innan du tvättar.

Tänk på följande när du tvättar:

- max. temperatur 30 °C
- använd inte blekmedel eller starka tvättmedel
- ingen torktumling
- kan inte strykas
- kan inte kemtvättas
- tvätta alltid separat

Kontrollera och underhåll din vagn med jämna mellanrum.

Chassi: Rengör chassit med en mjuk handduk och ljummet vatten och torka av med en torr trasa. Använd en mjuk borste för att ta bort sand och smuts från chassits mekanismer och rörliga delar. Borsta bortåt från alla glidfogar.

Hjul: Använd en borste och vatten för att tvätta bort smuts från hjulen. Ta av hjulen från chassit regelbundet och borsta bort all smuts eller sand från hjulets inre axel.

Efter tvätt: Montera alltid ihop de (torra) delarna som de satt från början och enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid regn eller snö: Förvara Bugaboo-vagnen och dess tillbehör torrt och låt dem torka uppvikta för att förhindra mögelangrepp.

- Bugaboo-vagnen tål inte saltvatten.
- Undvik att vagnens tyg kommer i kontakt med kardborreband.
- Det kan hända att svarta gummidäck lämnar permanenta spår på vissa golv, till exempel laminat, parkett, linoleum och mattor (golv av organiskt material). Om du har ett sådant golv rekommenderar vi att du är försiktig med att använda vagnen inomhus.



Begränsad tillverkargaranti (gäller endast europa)

Fullständiga garantivillkor finns publicerade på bugaboo.com. Om du har köpt produkten direkt från Bugaboo (en Bugaboo-butik eller bugaboo.com), kontakta Bugaboo om du behöver återropa garantin. Om du har köpt produkten via en av våra officiella återförsäljare, kontakta dem för garantiinformation och garantianspråk.



Registrera din produkt

Registrera din Bugaboo-produkt på www.bugaboo.com/productregistration så får du löpande information om säkerhetsmeddelanden och uppgraderingar som gäller specifikt för din produkt.

Registrera din produkt inom 3 månader från köpet så får du extra garanti. Du gör enkelt registreringen på vår webbplats. Läs mer på www.bugaboo.com/warranty. Om produkten är registrerad går det snabbare när du kontaktar vårt serviceteam. Observera att du fortfarande behöver kvittot för att kunna återropa garantin.



VARNINGAR och övrig användarinformation

VIKTIGT – LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

REKOMMENDATIONER FÖR VIKT/LAST OCH ÅLDER (beroende på vagnsmodell)*

	Vagn	Liggdel med/ utan chassi	Sittdel på chassi	Sittdel utan chassi	Bagagekorg	Sidobagagekorg	Max. antal barn
Bugaboo Cameleon 3	0 upp till 36 månader eller upp till 17 kg	upp till 9 kg eller upp till 6 månader	6 upp till 36 månader	upp till 9 kg	upp till 4 kg	-	1
Bugaboo Bee6	0 tot 48 månader eller upp till 15 kg/ 22 kg**	Enbart liggdel: upp till 9 kg eller upp till 6 månader	0 upp till 48 månader	-	upp till 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 upp till 48 månader eller upp till 22 kg	upp till 9 kg eller upp till 6 månader	6 upp till 48 månader	upp till 9 kg	upp till 10 kg / upp till 35 l	upp till 10 kg	1 i mono- konfiguration 2 i duo/twin- konfiguration
Bugaboo Fox 3	0 upp till 48 månader eller upp till 22 kg	upp till 9 kg eller upp till 6 månader	6 upp till 48 månader	upp till 9 kg	upp till 10 kg / upp till 35 l	-	1
Bugaboo Ant	0 upp till 48 månader eller upp till 22 kg	-	0 upp till 48 månader	-	3 kg* (*Bakre fack i bagagekorg för max. 5 kg.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 upp till 48 månader eller upp till 22 kg	upp till 9 kg eller upp till 6 månader	6 upp till 48 månader	upp till 9 kg	upp till 10 kg / upp till 35 l	-	1

*Beroende på vad som inträffar först.

** Gäller specifikt för: **Bugaboo Bee 6:**

- Högsta tillåtna vikt för barnet i stolen när den är installerad motföräldrar är 15 kg.
- Högsta vikt på barnet i stolen när den är installerad är 22 kg.

BARN OCH DIN BARNVAGN

1. **VARNING:** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
2. **VARNING:** Låt inte barnet leka med denna produkt.
3. **VARNING:** För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
4. Var försiktig så att du inte klämmer dig själv eller något barn när du sätter fast bilstolen.

INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN

5. **VARNING:** FALLRISK – Kontrollera att liggdelen* eller sittdelenheten eller bilstolsinsatsen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk. Du kan kontrollera detta genom att dra uppåt.
6. **VARNING:** Innan du lyfter ur eller bär liggdelen måste du kontrollera att bärhandtaget är i rätt läge.
7. Bärhandtaget/bärhandtagen/bygeln och liggdelens nedre bör regelbundet kontrolleras för tecken på skador eller slitage.
8. Se till att styret är spärrat i rätt läge och att selen fungerar korrekt. Slå alltid på bromsen innan du sätter i eller lyfter upp barnet ur vagnen.
9. Kontrollera före varje användningstillfälle att selen fungerar korrekt och att styret är låst.
10. Se alltid till att navkapslarna är korrekt fästa före användning.*
11. Handtag måste fästas och låsas korrekt före användning.**

*Detta gäller ej för Bugaboo Cameleon 3.

**Detta gäller ej för Bugaboo Cameleon 3 eller Bugaboo Ant.

Alla vagnar

12. Med tillvalet Bugaboo ståbräda kan ytterligare ett barn åka med, i enlighet med bruksanvisningen.
13. Om vagnen lastas alltför tungt kan stabiliteten försämrats.
14. Bugaboo får endast användas tillsammans med Bugaboo chassit. Delar eller komponenter till Bugaboo får inte användas tillsammans med icke-godkända vagnar eller någon annan Bugaboo-produkt.

Gäller specifikt för: Bugaboo Donkey 5

15. FALLRISK: Låt aldrig ett barn åka i sidobagagekorgen. Använd enbart ligg- eller sittdelen.

Gäller specifikt för: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Använd sätet i det mest tillbakalutade läget till nyfödda barn.
17. Du kan inte använda sittdelen utan chassit.

PRODUKTEN SOM HELHET

18. Vagnschassina får endast användas tillsammans med motsvarande sitt-/liggdelsram* till produkten. Du kan inte kombinera delar och komponenter som är avsedda för olika Bugaboo-vagnar, eller

använda dem med produkter från andra tillverkare.

19. Bär aldrig barnvagnen med bärhandtaget/bärhandtagen/bygeln när ditt barn ligger eller sitter i sittdelen eller liggdelen på barnvagnens chassi.
20. Ta upp barnet ur vagnen innan du går uppför eller nedför trappor eller kör vagnen på ojämn mark eller i brant terräng. Var extra försiktig när du kör vagnen över trottoarkanter eller på ojämnt underlag. Åk inte i rulltrappor med vagnen.
21. Snören medför stryprisk! Placera aldrig föremål med snören runt ett barns hals, som till exempel snören på huvor eller nappar. Häng inte upp snören över en liggdel eller vagga och fäst inte snören i leksaker.
22. Använd handledsbandet för att förhindra att vagnen rullar iväg.
23. Placera aldrig vagnen eller någon av dess komponenter nära öppen eld eller andra värmekällor. Undvik att utsätta vagnen för extrema temperaturer.
24. **VARNING:** Denna produkt är inte lämplig att använda när du springer eller åker inlines.
25. Håll ett öga på barnet så att det inte visar tecken på överhettning, i synnerhet i miljöer utan frisk luft.

Gäller specifikt för: Bugaboo Donkey 5

26. RISK ATT FASTNA: Placera alltid väskors bärhandtag utanför liggdelen och utanför det område av sittdelen där barnet sitter.

Gäller specifikt för: Bugaboo Bee 6

27. **VARNING:** Lämna inte flexibla bärhandtag inuti liggdelen.
28. Om barnet inte kan sitta själv, ska ryggstödet endast användas i helt nerlutat läge.
29. Sittdelsklädseln ska träs över skumgummit före användning.

Gäller specifikt för: Bugaboo Fox 3

30. Stabilitetsrisk: Lås de främre swivelhjulen när barn som är tyngre än 15 kg sitter i sittdelenheten vänd mot föräldern.

Gäller specifikt för: Bugaboo Ant

31. När du har fällt upp vagnen, kontrollera alltid att den är spärrad före användning.
32. Sätt sidostyckena ordentligt på plats före användning
33. **VARNING:** KLÄMRISK – Använd aldrig vagnen med styrets övre del nedfäld.
34. **VARNING:** FALLRISK – Använd inte Bugaboo Ant i 2-hjulsläget. Det här läget är inte avsett för användning, utan för förvaring.
35. Använd endast de rekommenderade ryggstödslägena. Vi rekommenderar inte att det lägsta ryggstödsläget används på den här vagnen

36. FALLRISK – Låt inte barn sitta på ryggstödet. Sitsen är avsedd för säkerhetsselen.
37. FALLRISK – Använd alltid suffletten och sätt på sidostyckena på sittdelsramen när barn mellan 0 och 6 månader åker i vagnen.
38. Izogibajte se poškodbam - Otrokom ne dovolite igranja s pručko.

LIGGDEL PÅ CHASSI*

39. Liggdelen är inte avsedd att användas till barn över 6 månader som kan sitta själva utan stöd, rulla runt och pressa sig upp på händer och knän.
40. **VARNING:** Låt inte andra barn leka med eller nära liggdelen.
41. **VARNING:** RISK FÖR KVÄVNING: Spädbarn kan kvävas:
 - I mellanrummen mellan den extra vadderingen och liggdelens sida samt på mjuka underlag.
 - Lägg ALDRIG en kudde, tröstfilt eller extra madrass som stöd i liggdelen.
 - Använd ENDAST dynan som tillhandahålls av Bugaboo.
42. När barnet ligger i liggdelen ska huvudet alltid befinna sig i en högre position än kroppen.
43. Liggdel eller bilstol får inte användas i tvåhjulsläge.

*Detta gäller ej för Bugaboo Ant.

NÄR DU ANVÄNDER LIGGDELEN UTAN CHASSI*

44. **VARNING:** Använd inte liggdelen utan chassi när barnet kan sitta själv utan stöd.
45. **VARNING:** FALLRISK: Barnets rörelser kan flytta liggdelen. Placera ALDRIG liggdelen på bord, bänkar eller andra upphöjda ytor.
46. **VARNING:** KVÄVNINGSRISK: Om liggdelen placeras på en mjuk yta kan den välta och kväva ditt barn.
47. **VARNING:** RISK FÖR KVÄVNING: Spädbarn kan kvävas:
 - I mellanrummen mellan den extra vadderingen och liggdelens sida samt på mjuka underlag.
 - Lägg ALDRIG en kudde, tröstfilt eller extra madrass som stöd i liggdelen.
 - Använd ENDAST dynan som tillhandahålls av Bugaboo.
48. När barnet ligger i liggdelen ska huvudet alltid befinna sig i en högre position än kroppen.
49. Placera ALDRIG liggdelen på en säng, soffa eller ett annat mjukt underlag.
50. Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
51. Liggdelen får ALDRIG användas till att transportera barn i motorfordon.
52. **VARNING:** Liggdelen får aldrig placeras på ett stativ.

*Detta gäller ej för Bugaboo Ant.

SITTEL PÅ CHASSI

Gäller specifikt för: Bugaboo Ant: Använd endast från födseln med sätet vänt mot föräldern.

53. **VARNING:** Sittdelen är inte lämplig för barn under 6 månader.*
54. **VARNING:** FALLRISK: Allvarliga skador kan uppstå om barnet ramlar eller glider ur. Använd alltid fempunktsselen.
55. Använd alltid handledsremmen i tvåhjulsläget.*
56. **VARNING:** Använd inte barnvagnen i tvåhjulsposition när sittdelen är vänt mot omvärlden. Modellen är inte designad för det.*
57. Använd aldrig sittdelen på ett stativ om detta inte rekommenderas av Bugaboo. Se användarhandboken till tillbehöret. *

*Detta gäller ej för Bugaboo Bee 6 eller Bugaboo Ant.

NÄR DU ANVÄNDER SITTELEN UTAN CHASSI*

58. **VARNING:** Använd inte sittdelen utan chassi när barnet kan sitta själv utan stöd.
59. **VARNING:** FALLRISK: Allvarliga skador kan uppstå om barnet ramlar eller glider ur. Använd alltid fempunktsselen.
60. **VARNING:** Sittdelen utan chassi ska inte användas som tillbakalutad spjålsäng och kan inte ersätta en spjålsäng eller säng. Den är inte avsedd för längre sovstunder. Om barnet behöver sova ska du lägga det i en lämplig spjålsäng eller säng.
61. **VARNING:** FALLRISK: Det är farligt att placera sittdelen på en upphöjd yta, till exempelvis ett bord.
62. **VARNING:** KVÄVNINGSRISK: Om sittdelen placeras på en mjuk yta kan den välta och kväva ditt barn. Placera ALDRIG sittdelen på en säng, soffa eller ett annat mjukt underlag. Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
63. Sittdelen får ALDRIG användas till att transportera barn i motorfordon.
64. **VARNING:** Placera aldrig på ett stativ.

*Detta gäller ej för Bugaboo Bee 6 eller Bugaboo Ant.

ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR

65. Endast originaldelar från Bugaboo samt Bugaboo-tillbehör och produkter som godkänts av Bugaboo får användas tillsammans med Bugaboo-vagnen. Produkter som inte har godkänts av Bugaboo är inte säkra att använda tillsammans med vagnen.
66. Bilstol som används tillsammans med chassit är inte något alternativ till en säng. Om barnet behöver sova ska du lägga det i en lämplig liggdel eller säng.
67. Tillbehörsenheter ska monteras direkt på vagnen med hjälp av de inbyggda fästpunkterna. Använd inte de adaptrar som medföljer tillbehöret.*

68. Använd inte andra tillbehörsenheter när vagnen används tillsammans med Komfort Ståbräda. Risk för att vagnen tippas över.

*Detta gäller ej för Bugaboo Cameleon 3.

ANVÄNDNING AV REGNSKYDD

69. KVÄVNINGSRISK: Använd inte suffletten i utdraget läge tillsammans med regnskyddet.
70. Kontrollera att regnskyddet inte ligger mot barnets ansikte.
71. Titta till barnet regelbundet när du använder regnskyddet.
72. Använd inte regnskyddet under en längre period.
73. Använd inte regnskyddet utomhus när det inte regnar. På grund av överhettningrisk får inte barn lämnas under regnskyddet vid soligt väder.
74. Använd inte regnskyddet inomhus.
75. Använd inte regnskyddet vid hård vind (vindstyrka 8 m/s eller högre).
76. I blåst väder, använd suffletten under regnskyddet i position två.
77. Endast lämplig för användning med Bugaboo-vagnar.

ANVÄNDNING AV SUFFLETT

78. VIKTIGT: Risk för överhettning i varmt väder. Läs igenom bruksanvisningen till suffletten noga, så att du använder den på ett säkert sätt.

SKADOR

79. **VARNING:** Använd inte vagnen om delar är trasiga eller saknas. Se till att skadade eller utslitna delar repareras omedelbart.



Kundtjänst

Om du har en fråga kan du ofta hitta svaret på vår hemsida www.bugaboo.com. Om du behöver ytterligare hjälp är du varmt välkommen att kontakta vårt internationella serviceteam, vi bara glada över att höra av dig! Vi hanterar alla frågor, bekymmer och kommentarer du kan ha om våra produkter och tjänster, tveka inte att kontakta oss. Era kommentarer hjälper oss att förbättra våra produkter och tjänster ännu mer.

Du kan kontakta vår kundsupport genom att använda vårt onlinekontaktformulär (www.bugaboo.com/support).



Vad tycker du?

Våra produkter och du som använder dem är vår högsta prioritet. Därför kommer vi ofta med uppdateringar och förbättringar, baserat på feedback och kommentarer från er. Vi samlar in kommentarer och erfarenheter från våra användare via vårt researchprogram, och vi uppskattar alla bidrag mycket. Om du kan tänka dig att delta kan du meddela det via profilställningarna på ditt konto på www.bugaboo.com.



Dela med dig av din resa med oss

Vi älskar att se familjer njuta av livet med våra vagnar. Från den första promenaden till det första stora äventyret: vi inspireras ständigt av er Bugaboo-ägares bilder och berättelser. Hör gärna av dig, och glöm inte att dela med dig av dina resor och upplevelser med oss i sociala medier.



@Bugaboo #Bugaboo

SV

Den här informationen kan komma att ändras utan förvarning. Bugaboo International BV ska inte hållas ansvarigt för tekniska fel eller utelämnad information i detta dokument. Den produkt du har köpt kan skilja sig från produktbeskrivningen i den här användarhandboken. Den senaste versionen av användarhandboken kan beställas från vår serviceavdelning eller via www.bugaboo.com.
© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST och Bugaboo-logotyperna är registrerade varumärken. Bugaboo®-vagnarna är patenterade och designskyddade.



TR



Temizlik ve bakım ipuçları

	makinede yıkanma	yıkamayın	nemli bezle temizleyin
beşik kumaşı *	•		
koltuk kumaşı	•		
güneşlik	•		
şilte örtüsü*	•		
havalandırılmalı astar*	•		
şilte*		•	•
koltuk altı sepeti		•	•
tutacak*		•	•
yağmurluk*		•	•

* sağlandığında

ÖNEMLİ: Yıkamadan önce her zaman kumaş etiketine göz atın.

Yıkarken, unutmayın:

- maksimum sıcaklık 30°C/85°F (soğuk yıkama)
- ağartıcı veya sert deterjan kullanmayın
- santrifüjle kurutmayın
- ütölemeyin
- kuru temizleme yapmayın
- her zaman ayrı yıkayın

Çocuk arabanızı rutin olarak kontrol edin ve bakımını yapın.

Şasi: Şasiyi yumuşak bir bez ve ılık su ile temizleyin ve kalan suyu kuru bir bezle iyice kurulayın. Şasinin mekanizmalarındaki ve sürgülü borularındaki tozu ve kiri yumuşak uçlu bir fırçayla temizleyin. Sürgü ek yerlerini fırçalayarak temizlemeye özen gösterin.

Tekerlekler: Tekerleklerdeki tozu ve kiri temizlemek için fırça ve su kullanın. Tekerlekleri düzenli aralıklarla şasiden sökün ve tekerlek aksının içindeki tozu ve kiri fırçalayarak temizleyin.

Yıkamadan sonra: Her zaman (kuru) parçaları kullanma kılavuzunda belirtilen orijinal durumuna gelecek şekilde tekrar takın.

Islanma: Bugaboo çocuk arabasının ve aksesuarlarının küflenmesini önlemek için, ürünlerinizi kuru bir yerde saklayın ve katlanmamış olarak kurumaya bırakın.

- Bugaboo çocuk arabanız tuzlu suya dirençli değildir.
- Yapışan kayışların çocuk arabanızın kumaşlarıyla temasından kaçının. Bu durum kumaşlara zarar verebilir.
- Sentetik laminant, parke, linol ve halı (organik yüzey döşemeleri) gibi döşemeler üzerinde kauçuk siyah lastikler kalıcı izler bırakabilir. Burada belirtilen türde bir döşemeniz olması halinde, içeride kullanıma dikkat etmenizi öneririz.



Üretici garantisi (yalnızca avrupa için)

Tüm garanti bilgilerine bugaboo.com adresinden erişebilirsiniz. Ürününüzü doğrudan Bugaboo'dan (brand store veya bugaboo.com) satın aldıysanız lütfen garanti talepleri için Bugaboo ile iletişime geçin. Ürününüzü resmi mağazalarımızdan birinden satın aldıysanız lütfen garanti bilgileri ve talepler için ilgili mağazaya başvurun.



Ürününüzü kaydedin

Bugaboo ürününüzü www.bugaboo.com/productregistration üzerinden kaydederek, ürününüze özel güvenlik duyurularından veya ürün yükseltmelerinden haberdar olun.

Ürününüzü satın aldıktan sonraki 3 ay içerisinde kaydederseniz, ekstra garanti sunuyoruz. Ürününüzü İnternet sitemiz üzerinden kolaylıkla kaydedebilirsiniz. Daha fazla bilgi için, bkz. www.bugaboo.com/warranty. Ayrıca ürünü kaydetmek hizmet ekibimizle iletişime geçtiğiniz zamanki süreci hızlandırır. Lütfen aklınızda bulundurun: Garanti talepleri için satın alma belgeniz mutlaka gerekecektir.



UYARILARI ve diğer kullanım bilgileri

ÖNEMLİ — KULLANIMDAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

ÖNERİLEN AĞIRLIKLAR/YÜKLER VE YAŞ (kullanıcı modu başına)*

	Çocuk arabası	Beşik şaside/ şasi dışında	Koltuk şaside	Koltuk şasi dışında	Koltuk altı sepeti	Yan bagaj sepeti	İzin verilen maksimum çocuk
Bugaboo Cameleon 3	0 en fazla 36 ay veya en fazla 17 kg	en fazla 9 kg veya 6 ay	6 en fazla 36 ay	en fazla 9 kg	en fazla 4 kg	-	1
Bugaboo Bee 6	0 tot 48 ay veya en fazla 15 kg / 22 kg**	Yalnızca beşik: en fazla 9 kg veya 6 ay	0 en fazla 48 ay	-	en fazla 4 kg	-	1
Bugaboo Donkey 5	0 tot 48 ay veya en fazla 22 kg	en fazla 9 kg veya 6 ay	6 en fazla 48 ay	en fazla 9 kg	en fazla 10 kg / en fazla 35 L	en fazla 10 kg	Mono konfigürasyonda 1 Çift/ikiz konfigürasyonda 2
Bugaboo Fox 3	0 en fazla 48 ay veya en fazla 22 kg	en fazla 9 kg veya 6 ay	6 en fazla 48 ay	en fazla 9 kg	en fazla 10 kg / en fazla 35 L	-	1
Bugaboo Ant	0 en fazla 48 ay veya en fazla 22 kg	-	0 en fazla 48 ay	-	3 kg* (*Koltuk altı sepetinin arka bölümü 5 kg.)	-	1
Bugaboo Lynx	0 en fazla 48 ay veya en fazla 22 kg	en fazla 9 kg veya 6 ay	6 en fazla 48 ay	en fazla 9 kg	en fazla 10 kg / en fazla 35 L	-	1

*Belirtilen yaş veya ağırlık, hangisi önce geliyorsa.

** Şuna özeldir: Bugaboo Bee 6:

- Koltuk, yüzü ebeveynlere dönük olarak kurulduğunda koltuğa oturacak çocuk için maksimum ağırlık 15 kg'dır.
- Koltuk, yüzü dışarıya dönük olarak kurulduğunda koltuğa oturacak çocuk için maksimum ağırlık 22 kg'dır.

ÇOCUKLAR VE BEBEK ARABANIZ

1. **UYARI:** ASLA çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
2. **UYARI:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
3. **UYARI:** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
4. Araç kemerinin takılması sırasında çocukları ve bakmakla yükümlü olduğunuz kişileri adaptörden uzak tutun.

KULLANMADAN ÖNCE

5. **UYARI:** DÜŞME TEHLİKESİ - Kullanmadan önce beşiğin/portbebenin* veya oturma ünitesinin ya da araç koltuğu bağlantı aparatlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin. Yukarı doğru çekerek bunu kontrol edebilirsiniz.
6. **UYARI:** Beşiği taşımadan veya kaldırmadan önce, taşıma kolunun doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun.
7. Tutma kolları/ön bar ve portbebenin alt kısmı, hasar ve aşınma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
8. Tutma kolunun doğru konuma kilitlendiğinden ve emniyet kemerinin düzgün şekilde çalıştığından emin olun. Çocuğunuzu koyarken veya alırken her zaman frene basın.
9. Her kullanımdan önce, koşum takımının düzgün şekilde çalıştığından ve tutma kolunun kilitli olduğundan emin olun.
10. Kullanmadan önce her zaman tekerlek kapağının doğru bir şekilde takıldığından emin olun.*
11. Gidon kulpları kullanmadan önce doğru bir şekilde bağlanmış ve kilitli olmalıdır.**

*Bu, Bugaboo Cameleon 3 için geçerli değildir.

**Bu, Bugaboo Cameleon 3 ve Bugaboo Ant için geçerli değildir.

Tüm çocuk arabaları

12. Ek bir çocuk, isteğe bağlı Bugaboo tekerlekli plaka üzerinde, kullanım talimatlarına uygun olarak gidebilir.
13. Önerilen yüklerin herhangi bir şekilde aşılması, çocuk arabasının dengesini etkileyebilir.
14. Bugaboo çerçevesi yalnızca Bugaboo şasi ile birlikte kullanılmalıdır. Bugaboo parçalarını veya bileşenlerini, onaylanmamış herhangi bir çocuk arabası ya da diğer herhangi bir Bugaboo ürünle birlikte kullanmayın.

Şuna özeldir: Bugaboo Donkey 5

15. DÜŞME TEHLİKESİ - Yan bagaj sepetinde çocuk taşımayın. Yalnızca beşiği/portbebeyi veya koltuğu kullanın.

Şuna özeldir: Bugaboo Bee 6, Bugaboo Ant

16. Yeni doğan bebekler için koltuğun en yatık pozisyonunu kullanın.
17. Koltuk şasi dışında kullanılamaz.

GENEL OLARAK ÜRÜN

18. Her çocuk arabası, yalnızca söz konusu ürüne ait koltuk/beşik çerçevesi* ile birlikte kullanılmalıdır. Farklı Bugaboo çocuk arabaları için tasarlanmış parçalar ile bileşenleri birleştirmeyin ya da diğer üreticilerin ürünleriyle birlikte kullanmayın.
19. Çocuğunuz portbebede yatarken veya otururken ya da koltuktayken arabayı asla tutma kollarından/ön bardan tutarak kaldırmayın.
20. Merdiven çıkarken veya inerken ve bozuk ve dik zeminde çocuğunuzu çocuk arabası dışına çıkarın. Ayrıca, engellerin üzerinden veya altından ya da başka bozuk zeminlerden geçerken ekstra özen gösterin. Çocuk arabanızı yürüyen merdivene bindirmeyin.
21. İpler boğulmaya neden olabilir! Çocuğun boynuna başlık bağcıkları veya emzik kordonu gibi ipli nesnelere takmayın. Beşiğin/portbebenin veya yatağın üzerine ipler asmayın ya da oyuncaklara ipler takmayın.
22. Çocuk arabasının yuvarlanmasını durdurmak için bilek kayışını kullanın.
23. Çocuk arabasını veya herhangi bir aksamını açık alev ya da başka ısı kaynakları yakınına koymayın. Çocuk arabasını aşırı sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçınin.
24. **UYARI:** Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
25. Özellikle serin hava dolaşımı olmadığı zamanlarda, aşırı ısınma belirtileri için çocuğunuzu gözetim altında tutun.

Şuna özeldir: Bugaboo Donkey 5

26. DOLAŞMA TEHLİKESİ - Çantaların taşıma kolları çocuk arabasının gövdesinden ve koltuğun oturma yerinden uzak tutulmalıdır.

Şuna özeldir: Bugaboo Bee 6

27. **UYARI:** Esnek taşıma kollarını beşik/portbebenin içinde bırakmayın.
28. Desteksiz oturamayan çocuklar için arkılığı yalnızca tam yatık pozisyonda kullanınız.
29. Koltuk kumaşı kullanım öncesi süngerin üzerine takılmalıdır.

Şuna özeldir: Bugaboo Fox 3

30. Denge tehlikesi: 15 kg'dan daha ağır çocuklar koltuk birimine yüzleri ebeveynlere dönük şekilde otururken ön döner tekerlekleri kilitleyin.

Şuna özeldir: Bugaboo Ant

31. Katladıktan sonra, çocuk arabasının kullanım öncesi her zaman kilitli olduğundan emin olun.
32. Yan paneller kullanım öncesi doğru şekilde takılmalıdır
33. **UYARI:** SIKIŞMA TEHLİKESİ - Çocuk arabasını en üstteki tutma kolu katlıyken asla kullanmayın.

34. UYARI: DÜŞME TEHLİKESİ - Bugaboo Ant çocuk arabasını iki tekerlekli konumda kullanmayın. Bu konum, kullanım amacına uygun değildir.
35. Yalnızca önerilen arkalık kullanım konumlarını kullanın. En alçak arkalık konumu, bu çocuk arabasında kullanım için önerilmez.
36. DÜŞME TEHLİKESİ - Çocukların arkalığa oturmasına izin vermeyin. Koltuk alanı, güvenlik emniyet kemeriyle belirtilmiştir.
37. DÜŞME TEHLİKESİ - Güneşliği her zaman kullanın ve 0-6 aylık bir çocuk, çocuk arabasının içindeyken yan bariyerleri, koltuk çerçevesine takın.
38. Enerji birikmesi nedeniyle oluşabilecek yaralanmalardan kaçının - Çocukların bacak destek bölümü ile oynamasına izin vermeyin.

ŞASİDE KULLANILAN BEŞİK/PORTBEBE*

39. Beşik/portbebe 6 aylıktan daha büyük ya da desteksiz oturabilen, yuvarlanabilecek, el ve ayakları üzerinde hareket edebilecek çocukların kullanımı için değildir.
40. UYARI: Başka çocukların beşiğin/portbebenin yakınında yalnız başlarına oyun oynamalarına izin vermeyin.
41. UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ - Bebekler aşağıdaki durumlarda boğulabilir:
- Ekstra yastık ve beşiğin/portbebenin yan tarafı arasındaki açıklıklar ve yumuşak yatak.
 - ASLA ekstra şilte, yastık, yorgan veya minder kullanmayın.
 - YALNIZCA Bugaboo tarafından sağlanan şilteyi kullanın.
42. Çocuğun bebek taşıma çantasındaki başı hiçbir zaman çocuğun gövdesinden aşağıda olmamalıdır.
43. Beşiği veya bir araç koltuğunu iki tekerlekli konumda kullanmayın.

*Bu, Bugaboo Ant için geçerli değildir.

BEŞİĞİN/PORTBEBENİN ŞASİ DIŞINDA KULLANIMI*

44. UYARI: Çocuğunuz yardım almadan oturabilmeye başladığı zaman beşiği/portbebeyi şasiden ayrı kullanmayın.
45. UYARI: DÜŞME TEHLİKESİ - Çocuğun hareketleri taşıyıcıyı hareket ettirebilir. Taşıyıcıyı ASLA tezgah, masa veya başka yüksek yüzeyler üzerine koymayın.
46. UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ - Bebek taşıyıcısı, yumuşak yüzeylerde yuvarlanabilir ve çocuğu havasız bırakabilir.
47. UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ - Bebekler aşağıdaki durumlarda boğulabilir:
- Ekstra yastık ve beşiğin/portbebenin yan tarafı arasındaki açıklıklar ve yumuşak yatak.
 - ASLA ekstra şilte, yastık, yorgan veya minder kullanmayın.
 - YALNIZCA Bugaboo tarafından sağlanan şilteyi kullanın.
48. Çocuğun bebek taşıma çantasındaki başı hiçbir zaman çocuğun gövdesinden aşağıda olmamalıdır.

49. Taşıyıcıyı ASLA yatak, koltuk veya başka yumuşak yüzeyler üzerine koymayın.
50. Yalnızca sert, yatay seviyede ve kuru yüzeylerde kullanın.
51. Bu taşıyıcıyı ASLA motorlu bir araçta bebek taşıma aracı olarak kullanmayın.

52. UYARI: Beşiği/portbebeyi asla bir ayaklık üzerinde kullanmayın.

*Bu, Bugaboo Ant için geçerli değildir.

ŞASİDE KULLANILAN KOLTUK

Şuna özeldir: Bugaboo Ant: Doğumdan itibaren oturak yönü Ebeveyne bakacak şekilde kullanılmalıdır.

53. UYARI: Koltuk, 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.*

54. UYARI: DÜŞME TEHLİKESİ - Düşmelerden veya kaymalardan kaynaklanan ciddi yaralanmalardan kaçının. Her zaman eksiksiz beş nokta çocuk emniyet kemeri sistemini kullanın.

55. İki tekerlekli konumdayken her zaman bilek kayışını kullanın.*

56. UYARI: Koltuğu dışarı bakar şekilde, 2 tekerlekli konumda kullanmayın. Bu, amaçlanan bir kullanım konumu değildir.*

57. Bugaboo tarafından önerilmedikçe koltuğu bir ayaklık üzerinde kullanmayın. Aksesuar kullanım kılavuzuna başvurun.*

*Bu, Bugaboo Bee 6 ve Bugaboo Ant için geçerli değildir.

KOLTUĞUN ŞASİ DIŞINDA KULLANILMASI*

58. UYARI: Çocuğunuz yardım almadan oturabilmeye başladığı zaman koltuğu şasiden ayrı kullanmayın.

59. UYARI: DÜŞME TEHLİKESİ - Düşmelerden veya kaymalardan kaynaklanan ciddi yaralanmalardan kaçının. Her zaman eksiksiz beş nokta çocuk emniyet kemeri sistemini kullanın.

60. UYARI: Koltuğun şasi dışında kullanımı (yatırılmış yatak olarak), bir karyolanın veya yatağın yerine geçmez. Koltuk, uzun süreli uykuya yönelik değildir. Çocuğunuzun uyku ihtiyacı varsa, bu durumda çocuğu bir karyolaya veya yatağa yatırın.

61. UYARI: DÜŞME TEHLİKESİ: Bu koltuğun (yatırılmış yatak) masa gibi yüksek bir yüzeyde kullanılması tehlikelidir.

62. UYARI: BOĞULMA TEHLİKESİ - Bebek taşıyıcısı, yumuşak yüzeylerde yuvarlanabilir ve çocuğu havasız bırakabilir. Taşıyıcıyı ASLA yatak, koltuk veya başka yumuşak yüzeyler üzerine koymayın. Yalnızca sert, yatay seviyede ve kuruyüzeyler kullanın.

63. Bu taşıyıcıyı ASLA motorlu bir araçta bebek taşıma aracı olarak kullanmayın.

64. UYARI: Koltuğu asla bir ayaklık üzerinde kullanmayın.

*Bu, Bugaboo Bee 6 ve Bugaboo Ant için geçerli değildir.

AKSESUAR KULLANIMI

65. Bugaboo çocuk arabası ile birlikte yalnızca Bugaboo tarafından onaylanmış, orijinal Bugaboo yedek parçalarını ve Bugaboo aksesuarlarını veya ürünlerini kullanın. Bugaboo tarafından onaylanmamış parçaların kullanılması güvenli değildir.
66. Şasi ile birlikte kullanılan araba koltukları için, bu çocuk arabası karyolanın veya yatağın yerine geçmez. Çocuğunuzun uyku ihtiyacı varsa bu durumda çocuğu uygun bir beşiğe, portbebeğe, karyolaya veya yatağa yatırmalısınız.
67. Donanım aksesuarları entegre edilmiş bağlantı noktaları kullanılarak çocuk arabasına doğrudan takılmalıdır. Aksesuarla sağlanan adaptörleri kullanmayın.*
68. Çocuk arabasını, Konfor Tekerekli Plaka ile birlikte kullanırken diğer herhangi bir donanım aksesuarını kullanmayın. Çocuk arabasının devrilme riski vardır.

*Bu, Bugaboo Cameleon 3 için geçerli değildir.

YAĞMUR ÖRTÜSÜ

69. BOĞULMA TEHLİKESİ - Güneşliği genişletilmiş konumda yağmur örtüsüyle birlikte kullanmayın.
70. Kullanım sırasında, yağmur örtüsünün çocuğun yüzüne temas etmemesini sağlayın.
71. Yağmur örtüsünü kullanırken, çocuğunuzun sık aralıklarla takip edin.
72. Yağmur örtüsünü uzun süreyle kullanmayın.
73. Yağmur örtüsünü yağmur yağmadığı zamanlarda dışarıda kullanmayın ve aşırı ısınma riski bulunduğu için çocuğunuzun güneşli havalarda yağmur örtüsünün altında bırakmayın.
74. Yağmur örtüsünü iç mekanlarda kullanmayın.
75. Yağmur örtüsünü sert rüzgarlı havalarda (rüzgar kuvveti 8 ve üzeri olduğunda) kullanmayın.
76. Fırtınalı hava koşullarında yağmur örtüsünün altındaki gölgeyi ikinci konumda kullanın.
77. Yalnızca Bugaboo çocuk arabaları ile kullanım için uygundur.

GÜNEŞLİK KULLANIMI

78. ÖNEMLİ - Sıcak havada aşırı ısınma riski. Lütfen güvenli kullanım için güneşliğinize birlikte sağlanan talimatları dikkatlice okuyun.

HASAR

79. **UYARI:** Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya kayıp ise çocuk arabasını kullanmayın. Tüm hasarlı veya aşınmış parçaların derhal değiştirilmesini sağlamalısınız.



Müşteri hizmetleri

Sorularınızın cevapları için www.bugaboo.com web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. İnternet sitemiz çocuk arabalarımız ve aksesuarlarımız ile ilgili talimatları ve diğer bilgileri (video) içerir. Uluslararası servis ekibimize ulaşmaya ihtiyaç duyarsanız, sizi dinlemekten daima mutlu oluruz. Ürünlerimize ve hizmetlerimize ilişkin sorularınızı, merak ettiklerinizi veya görüşlerinizi almayı bekliyor olacağız. Dilediğiniz zaman bizimle iletişime geçebilirsiniz. Geri bildiriminiz, ürünlerimizi ve hizmetlerimizi daha da geliştirmemize yardımcı olacaktır.

Çevrimiçi iletişim formumuzu (www.bugaboo.com/support) kullanarak Müşteri Destek Ekibimize iletişime geçebilirsiniz.



Görüşlerinizi paylaşın

Bugaboo olarak yaptığımız işin merkezinde ürünlerimiz ve onların kullanıcıları yer alır. İşte bu nedenle, ürünlerimizi sürekli olarak güncelliyor ve geliştiriyoruz. Araştırma programımız yoluyla daima geri bildirimler ve kullanıcı deneyimleri topluyoruz. Görüşlerinizi bizimle paylaşmayı istemeniz durumunda, www.bugaboo.com web sitesinde çevrimiçi hesabınızdaki profil ayarları üzerinden bize ulaşabilirsiniz. Katkılarınız için çok teşekkür ederiz.



Deneyiminizi bizimle paylaşın

Çocuk arabalarımızla hareket halindeyken hayatın tadını çıkaran aileler görmeyi seviyoruz. İlk gezintiden ilk büyük maceramıza, daima Bugaboo sahiplerinin fotoğraflarından ve hikayelerinden ilham aldık. Lütfen iletişimde kalın ve gezintinizi sosyal medyada bizimle paylaşmayı unutmayın.



@Bugaboo #Bugaboo

Burada bulunan bilgiler, bildirim yapılmaksızın deęiřtirilebilir. Bugaboo International BV, burada bulunan teknik hatalardan veya ihmallerden sorumlu tutulamaz. Satın alınan ürün, bu kullanıcı kılavuzunda tanımlanan biçimden farklılık gösterebilir. En güncel kullanıcı kılavuzlarımız hizmet departmanımızdan veya www.bugaboo.com adresinden talep edilebilir.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST ve Bugaboo logoları, tescilli ticari markalardır. Bugaboo® bebek arabaları patentlidir ve tasarımları korumalıdır.

שתפו את המסע שלכם איתנו



אנחנו אוהבים לראות משפחות נהנות מהחיים בדרכים עם הטילונים שלנו. החל מהטיול הראשון ועד להרפתקה הגדולה הראשונה, אנחנו מקבלים השראה כל הזמן מהצילומים והסיפורים של בעלי ה-Bugaboo. הישארו איתנו בקשר ואל תשכחו לשתף את המסע שלכם איתנו במדיה החברתית.



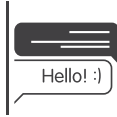
@Bugaboo #Bugaboo

המידע המופיע כאן עשוי להשתנות ללא הודעה מוקדמת. Bugaboo International BV לא תהיה אחראית לטעויות טכניות או מחדלים הכלולים להלן. המוצר שנרכש עשוי להיות שונה מהמוצר כמתואר במדריך למשתמש זה. ניתן להשיג את המדריכים העדכניים ביותר דרך מחלקת השירות שלנו או באתר www.bugaboo.com.

© 2021 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST

וכן הסמלילים של Bugaboo הם סימנים מסחריים רשומים. עגלות התינוק של @Bugaboo מוגנות הן פטנט רשום.

שירות לקוחות



אם יש לכם שאלה, ייתכן שתמצאו לה תשובה באתר שלנו. www.bugaboo.com. אם אתם צריכים ליצור קשר עם צוות השירות הבינ-לאומי שלנו, אנחנו תמיד שמחים לשמוע אתכם! אנחנו זמינים לענות על כל שאלה, חשש או הערה שיש לכם בנוגע למוצרים ולשירותים שלנו. אל תהססו ליצור איתנו קשר. המשוב שלכם עוזר לנו לשפר עוד את המוצרים והשירותים שלנו.

ניתן לפנות לצוות תמיכת לקוחות שלנו באמצעות הטופס המקוון ליצירת קשר (www.bugaboo.com/support).

שתפו את התובנות שלכם



ב-Bugaboo, המוצרים שלנו והמשתמשים בהם הם הליבה של העסק שלנו, ולכן אנחנו מעדכנים ומשפרים תמיד את המוצרים שלנו. אנחנו תמיד אוספים משוב וחוויות משתמשים דרך תוכנית המחקר שלנו. אנחנו נוערים מאוד את תרומתכם - אם אתם מעוניינים להשתתף, הודיעו לנו על כך באמצעות הגדרות הפרופיל שבחשבון המקוון שלכם באתר www.bugaboo.com

41. המושב אינו מיועד לשינה לזמן ארוך.

בחלק מההוראות, עליכם להקדיש תשומת לב מיוחדת לבטיחות השימוש ב-Bugaboo Donkey 5. אם אתם רואים את הסמל הזה בהוראות שבמדריך למשתמש, עיינו באזהרות שבפרק "אזהרות".



מידע חשוב

42. לפני שימוש בדוק את בטיחותה של עגלת Bugaboo Donkey 5, וודא שהמושב, חגורות הבטיחות והמעצור פועלים היטב, הכידון נעול והמושב/עריסה מותקן כראוי למרכב.
43. בדוק אם עגלת Bugaboo Donkey 5 ניזוקה, אתה צריך לוודא שאין פגם או חלקים שחוקים ובמידת הצורך לתקנם במידי.
44. כדי להבטיח בטיחות מלאה עבור ילדך, אין להשתמש בעגלת Bugaboo Donkey 5, עד שיותקנו או יוחלפו חלקים שאינם תקינים.
45. אין להשתמש בעגלה Bugaboo Donkey 5 ליד מקורות חום או אש, המנע מחשיפת העגלה לטמפרטורות קיצוניות.
46. עגלת Bugaboo Donkey 5 אינה עמידה למים מלוחים.
47. המנע ממגע הסקוצ'ים במים.

משקלים מומלצים

29. ה-Bugaboo Donkey 5 מתאים לילדים בגילאי 6 עד 36 חודשים (עד משקל 15 ק"ג).
30. המשקל המרבי לסל התחתון שמתחת למושב הוא 8 ק"ג.
31. יש להשתמש רק במשקלים המומלצים על ידי היצרן בסל התחתון שמתחת למושב; אחרת, הטיולון עלול להיות לא יציב.
32. משקל עודף עלול לגרום להיווצרות תנאי אי יציבות מסוכנים. המוצר יהפוך לבלתי יציב אם יועמס עליו משקל מעל המומלץ על ידי היצרן.
33. עגלת ה-Bugaboo Donkey 5 מיועדת לשימוש לילד אחד בלבד, אל תסיעו ילדים נוספים בעגלה.

שימוש במושב עם השלדה

34. יש להשתמש תמיד ברתמת הבטיחות.
35. חובה להשתמש ברצועת המפשעה עם חגורת המותניים.
36. יש למנוע כל פציעה כתוצאה מנפילה או מגלישה החוצה. חובה להשתמש ברתמות הבטיחות.
37. סכנת חנק: כל מנשא לפעוטות עלולים להתהפך על גבי משטחים רכים ולחנוק את הילד. לעולם אין להניח את המנשא על גבי מיטה, ספה או משטח רך אחר.
38. אזהרה: סכנת הסתבכות - אל תשאיר את רצועת הנשיאה על המושב.
39. אין להשתמש במושב אם אחד מהחלקים שלהם שבור, קרוע או חסר.
40. לעולם אל תשתמש במושב כדי להוביל ילדים על אופנוע.

19. אין להאריך את גגון השמש עד הסוף ולהשתמש גם בכיסוי לגשם. קיימת סכנת חנק.
20. הוציאו את ילדכם מעגלת ה-Bugaboo Donkey 5 בעת עליה או ירידה במדרגות, דרגנוע או סביב תנאי דרך תלולים או בלתי יציבים. כמו כן היזהרו במיוחד בעת עליה או ירידה של אבני שפה או משטחים אחרים שאינם חלקים. בטיחות ילדכם באחריותכם אין לעלות או לרדת עם העגלה במדרגות נעות- נזק שיגרם כתוצאה מכך לא יהיה מכוסה באחריות, כמוכן אין לרדת או לעלות במדרגות כשהילד בתוך העגלה.
21. צמיגי גומי שחורים עלולים להשאיר כתמים קבועים על רצפות העשויות למינאט סינתטי, פרקטים, לינולאום ושטיחים (רצפות שפני השטח שלהן אורגניים). אם הרצפה שלכם כזאת המתוארת למעלה, מומלץ להיזהר בעת שימוש בתוך הבית.
22. יש להפעיל את התקן החניה בעת הושבת הילד בעגלה או בעת הוצאתו ממנה.
23. יש להיעזר תמיד במדריך למשתמש של החלקים בזמן השימוש בנקודות החיבור הקיימות.
24. יש לחבר את ידיות הכידון ולנעול אותן כראוי לפני השימוש.
25. יש להתקין את ריפוד המושב על גבי המושב לפני השימוש.
26. יש תמיד לוודא שהכיסויים לגלגלים מחוברים כראוי לפני השימוש.
27. יש לוודא לפני השימוש שכל התקני הנעילה במצב נעול.
28. יחידת המושב של העגלה מתאימה לילדים מגיל 6 ועד גיל 36 חודש (15 ק"ג).



כדי לקבל עדכונים על הודעות בנושא בטיחות או על שדרוגי מוצר ספציפיים למוצר Bugaboo שברשותך, רשום את המוצר שלך דרך www.bugaboo.com/productregistration.

אנו מציעים אחריות נוספת אם תרשום את המוצר תוך שלושה חודשים ממועד הרכישה. תוכל לרשום אותו בקלות באתר האינטרנט שלנו. לפי-רטים נוספים, בקר בכתובת www.bugaboo.com/warranty. הרישום גם מאיץ את תהליך הטיפול בעת פנייה לצוות השירות. שים לב: בכל מקרה של הגשת תביעה במסגרת האחריות, תצטרך להציג הוכחת רכישה.

אזהרות | ⚠

כללי.

1. **חשוב - יש לקרוא את ההוראות בעיון לפני שימוש ולשמור אותן לעיון עתידי.**
2. אי-הקפדה על האזהרות וההוראות עלול לגרום לפציעה ולמוות.
3. אזהרה: אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
4. יש לוודא לפני השימוש שכל התקני הנעילה במצב נעול.
5. אין להשתמש במוצר אם אחד מחלקיו שבור, קרוע או חסר.
6. השתמשו רק באביזרים ובחלקי חילוף מקוריים שמסופקים או אושרו על ידי Bugaboo לשימוש עם עגלת Bugaboo Donkey 5, שימוש במוצרים שלא אושרו ע"י Bugaboo אינו בטיחותי.

7. כדי למנוע פציעה, ודאו שהילד שלכם רחוק מהמוצר בזמן קיפולו או פתיחת הקיפול שלו.
8. אין לאפשר לילד לשחק עם העגלה.
9. ילדים חייבים להיות חגורים ברתמה בכל עת.
10. השתמשו תמיד בחגורות הבטיחות.
11. בדקו שהמושב או חלקי החיבורלמושב והעגלה מחוברים היטב לפני השימוש.
12. להבה גלויה או מקור חום חזק אחר, כגון תנורים חשמליים, תנורי גז וכיוצ"ב שנמצאים בקרבת עגלת Bugaboo Donkey 5 עלולים לגרום לדליקה- אל תשמשו בעגלה סמוך למקורות אש או חום.
13. יש לבדוק באופן שוטף שאין סימנים לנזק בידיות ובתחתית עריסת השכיבה, העגלה זקוקה לתחזוקה שוטפת על ידי המשתמשים.
14. מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה.
15. הקפידו להשתמש באמצעי הבטיחות של Bugaboo Donkey 5, כולל התקני הנעילה, המעצור, הרתמה (כאשר הילד נמצא במושב) ורצועת פרק כף היד המחוברת לידיה הדחיפה. בדקו באופן שוטף את אמצעי הבטיחות ושמרו על תחזוקתם.
16. אין להניח תיקים או כל עומס משקל אחר על ידיה הדחיפה ו/או בגב משענת הגב ו/או בצידי הטיולון; הוא עלול להשפיע על יציבות העגלה.
17. השתמשו ברצועת פרק כף היד כדי לעצור את הטיולון אם הוא מתגלגל ובורח.
18. השימוש לכל ילד שאינו מסוגל לשמר תנוחת ישיבה ללא סיוע במשענת הגב, חייב להיות רק בתנוחת שכיבה מלאה.

5. Bugaboo תישא בהוצאות ובסיכוני ההובלה מן הספק (להלן: "המ-שווק") שאצלו המוצר נקנה, כל עוד התיקון מכוסה במסגרת אחריות היצרן.
6. כדי לקבל שירות במסגרת האחריות, יש לספק ל-Bugaboo את הפריטים הבאים יחד עם המוצר הפגום:
- עותק של הקבלה עם תאריך הקנייה
 - תיאור ברור של התלונה
 - תעודת אחריות
7. אחריות היצרן אינה ניתנת להעברה ועל כן ניתנת למימוש רק על ידי הבעלים הראשונים.

אחריות לא תחול בנסיבות הבאות:

- אנו גאים ליצור מוצרים המבוססים על איכות ואמות המידה הגבוהות ביותר. לכן, יש להשתמש אך ורק בחלקים מקוריים של Bugaboo או בחלקים שאושרו על ידי Bugaboo.
- כלל מוצרי בוגבו אשר ירכשו אצל משווק שאינו מורשה, לא יינתן להם מסלול שרות ואחריות.
- אם ביצעת או ביקשת מאדם אחר לבצע שינויים או תיקונים מבלי שקיבלת לכך אישור מראש בכתב מ-Bugaboo.
- פגמים הנובעים מהזנחה או תאונה ו/או כל שימוש או פעולת תחזוקה שאינם מתוארים במדריך למשתמש.
 - המספר הסידורי נפגם או נמחק.
 - נזק למוצר שמוגדר כשבר.
 - נזק למוצר שנגרם כתוצאה מבלאי טבעי.
 - חיבור או התקנה לא נכונים של חלקים מספק חיצוני (צד שלישי) שאינם תואמים למוצר.
 - נזק שנגרם כתוצאה מחוסר זהירות או בשוגג, שימוש לא תקין או שימוש ללא זהירות מספקת.
 - אחסון / טיפול לא נכון במוצר.
 - נזק וקרעים לספוגים.
 - חורים או קרעים בריפודים או בצמיגים.
 - נזק שנגרם כתוצאה משימוש לא נכון או מחוסר הקפדה על ההנחיות שבמדריך למשתמש.
 - נזק שנגרם כתוצאה מתיקונים שבוצעו על ידי אנשים לא מורשים או

- עקב פירוק לא נאות של המוצר.
- נזק בשינוע (במהלך טיסה או כל אמצעי תחבורה אחר): אם המוצר של Bugaboo נשלח על ידי חברת תעופה (או כל חברת הובלה אחרת) יש לבדוק אותו היטב. במקרה של נזק למוצר יש לפנות מיד בתלונה לחברת ההובלה.
 - חוסר שביעות של הלקוח מהמוצר, מבחינת התאמה, משקל, פונקציונליות, צבע או עיצוב.
 - עגלה שניזוקה כתוצאה מעליה או ירידה במדרגות נעות.
 - עגלה שניזוקה כתוצאה מעליה או ירידה במדרגות כשהילד נמצא בתוך העגלה.

חשוב

תקופת אחריות היצרן עבור המוצר הזה היא 24 חודשים מתאריך הרכישה הרשום על הקבלה. שמור את הקבלה במקום בטוח והכן ממנה עותק. בכל בקשה במסגרת אחריות היצרן, יש לפנות קודם אל החנות ממנה רכשת.

אם החנות אינה יכולה לתקן את הפגם ניתן לפנות ל-Bugaboo. בכל תלונה שאינה במסגרת תקופת אחריות היצרן, יש לפנות גם כן אל החנות ממנה רכשת.

Bugaboo שומרת לעצמה את הזכות להפסיק לייצר דגם, צבע, בד, או אביזר מסוים. במקרה כזה, היא תחליף את החלק במוצר, צבע או בד דומה במהלך תקופת האחריות.

Bugaboo שומרת לעצמה את הזכות לשנות את תנאי האחריות היצרן.

צרו קשר

נשמח לקבל את תגובתכם על Bugaboo Donkey 5, אנא כתבו אלינו לכתובת:
בוגבו ישראל בע"מ משכית 14-הרצליה. ישראל מיוצר בסין.

חלקים להחלפה

אנו גאים ליצור מוצרים המבוססים על איכות ואמות המידה הגבוהות ביותר. לכן, יש להשתמש אך ורק בחלקים מקוריים של Bugaboo או בחלקים שאושרו על ידי Bugaboo.



טיפים לניקוי ותחזוקה

לפני הניקוי יש לעיין בתווית של האריג להוראות כביסה.

עריסת שכיבה וכיסוי חורף עריסת שכיבה

ניתן לנתק את כיסוי עריסת השכיבה של Bugaboo Donkey 5 ולכבס אותו במכונת כביסה. יש לנתק את המחזקים מכיסוי עריסת השכיבה לפני הכביסה.

מושב

ניתן לנתק את כיסוי המושב של Bugaboo Donkey 5 ולכבס אותו במכונה. יש להוציא את הספוג ואת כיסוי המשענת לרגליים שבתוך כיסוי המושב לפני הכביסה. ניתן לנקות את הספוג ואת כיסוי המשענת לרגליים באמצעות מטלית לחה. יש להכניס חזרה את החלקים לתוך כיסוי המושב לפני הרכבתו חזרה על-Bugaboo Donkey 5. אין להשתמש במושב ללא התוספות.

מזרן

ניתן לנתק את כיסוי המזרן ואת הכיסוי המאוורר של המזרן של Bugaboo Donkey 5 ולכבס אותם. ניתן להניח את הכיסוי המאוורר על החלק העליון של קצף המזרן ולהסירו על ידי הסרת כיסוי המזרן. ניתן לנקות את קצף המזרן באמצעות מטלית לחה. לאחר הכיבוס, יש לוודא שכל חלקי המזרן יבשים ולהחזירם למיקומם המקורי. יש להניח את הכיסוי המאוורר על גבי מזרן הקצף, יש לעיין באיורי ההסבר. אין להשתמש במזרן ללא הכיסוי המאוורר.

גגון שמש

ניתן לנתק את גגון השמש של Bugaboo Donkey 5 ולכבס אותו.

סלסלה מתחת למושב

לא ניתן לכבס את ידיות האחיזה של Bugaboo Donkey 5 אך ניתן לנגבם באמצעות מטלית לחה.

ידיות אחיזה

לא ניתן לכבס את ידיות האחיזה אך ניתן לנגבם באמצעות מטלית לחה.

שלדה

יש לנקות את השלדה באמצעות בד מגבת רך ומים פושרים ולנגב כל שארית מים באמצעות מטלית יבשה. יש להשתמש במברשת רכה כדי לנקות חול ולכלוך מהמנגנונים ומצינורות ההחלקה של השלדה. יש לדאוג להבריש את הכלוך הרחוק ממפרקי ההחלקה.

גלגלים

מפעם לפעם, יש להסיר את הגלגלים מהשלדה ולהבריש כל לכלוך או חול שנתפסו בתוך ציר הגלגל. אין להשקיע את מסב הגלגל במים. יש להשתמש במברשת ומים כדי לנקות לכלוך מהגלגלים.

במזג אוויר גשום

יש לאחסן את Bugaboo Donkey 5 ואת האביזרים שלו במקום יבש ולייבש אותם כשהם אינם מקופלים כדי למנוע עובש.

אחריות היצרן



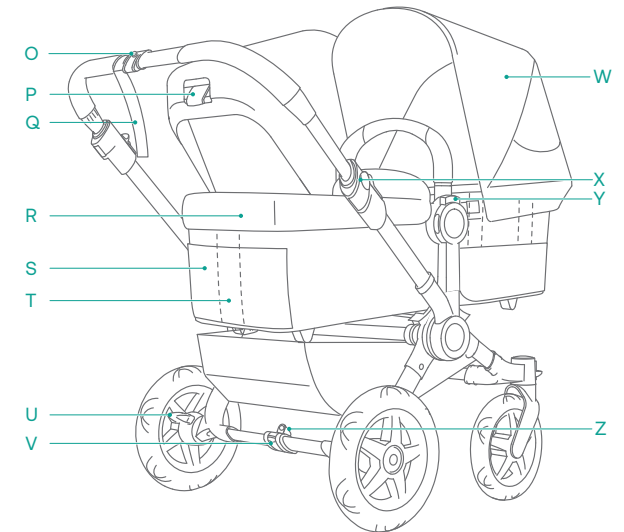
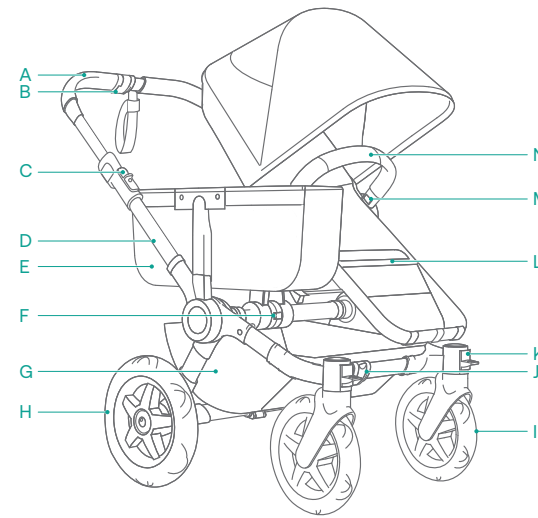
היצרן, חברת Bugaboo International BV, שמשדריה הראשיים נמציים באמסטרדם (להלן: "Bugaboo"), מספק את Bugaboo Donkey 5 (להלן: "המוצר") תחת אחריות, בכפוף לתנאים הבאים:

1. תקופת האחריות שמוענקת על ידי היצרן הינה ל-24 חודשים, החל מתאריך הרכישה הרשום על הקבלה. לעולם לא תהיה הארכת תקופת האחריות, גם במקרה של ביצוע תיקונים.
2. מימוש אחריות היצרן חלה רק בארץ ואצל הספק שבו נרכש המוצר. Bugaboo מבטיחה שהמוצר יעמוד בתקנות ו/או בחוקים החלים באזור שבו נמכר המוצר. Bugaboo שומרת לעצמה את הזכות להחיל סעיפים שונים באחריות היצרן באזורים ספציפיים.
3. האחריות יצרן מקנה זכות לתיקונים ובמפורש לא להחלפת או החזרת המוצר.
4. Bugaboo שומרת לעצמה את הזכות להפסיק לייצר דגם, צבע, בד, או אביזר מסויים. במקרה כזה, היא תחליף את החלק במוצר, צבע או בד דומה במהלך תקופת האחריות.

מדריך למשתמש - שפה חזותית

בדיקה חזותית נכשלה	✘	בדיקה חזותית - עבר	✓
תנועה בכיוון המצוין	↑	נקישה נשמעת	⚡
נקוט פעולה משני צידי המוצר.	🛒 🛒	וידאו זמין	▶
<p>כאשר אתה רואה את הסמל הזה בחלק ההוראות במדריך למשתמש, עיין בפרק האזהרות כדי לוודא שימוש בטוח ב-Bugaboo Donkey 5.</p>			

כל החלקים הלבנים של Bugaboo Donkey 5 הם פונקציונליים. הם החלקים המאפשרים לך להתאים ולשנות את Bugaboo Donkey 5. להשתמש במוצר זה עד תום מאבטח נסיעה חלקה עבורך ועבור ילדך.



- | | | | |
|----|-----------------------------|----|----------------------------|
| .N | ידית נשיאה | .A | ידית דחיפה |
| .O | נקודת החיבור | .B | תפס כונוון רוחב ידית דחיפה |
| .P | ידית כונוון משענת גב | .C | רצועת פרק כף היד |
| .Q | מנעול קיפול עם נעילת ביטחון | .D | שילדה |
| .R | עריסת שכיבה | .E | סל מטען צדי |
| .S | כיסוי חורף עריסת שכיבה | .F | כפתור כונוון רוחב |
| .T | מוט עריסת השכיבה | .G | סל תחתון |
| .U | בלם | .H | גלגל אחורי |
| .V | תפס כונוון רוחב אחורי | .I | גלגל קידמי |
| .W | גגון | .J | תפס כונוון רוחב קדמי |
| .X | תפס כונוון ידית דחיפה | .K | מנעול גלגל קידמי |
| .Y | כפתור שחרור מסגרת | .L | מושב |
| .Z | לוח גלגלים נקודת חיבור | .M | כפתור שחרור ידית נשיאה |

חשוב – שמור לשימוש עתידי -קרא בקפידה. אי ציות לאזהרות והתניות אלה עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות



IL

Bugaboo Europe & Asia

Bugaboo International B.V.
Paasheuvelweg 9 a-b
1105 BE Amsterdam Zuidoost
The Netherlands

Bugaboo UK Limited (07785001)

Unit 3 & 4 Riverside Barns Remenham Lane
Remenham, Henley-On-Thames
RG9 3DB
England

Bugaboo Russia

ООО Бугабу Рус, 121471,
улица Рябиновая, дом 26, стр.1
город Москва
Россия

יצרן: בוגבו אינטרנשיונל- הולנד
מיצר בסין.
יבואן: אי.בי.בי.ג'י בע"מ.
משכית 14 הרצליה